

# هفته

سال پانزدهم - پنجشنبه / ۱۷ آذر ۱۴۰۱ / ۸ دسامبر ۲۰۲۲

بها: ۳۵ دلار  
۷۰۸ [www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

## سیاست کبک زیر تاثیر جنبش دختران و زنان ایرانی

وزیر کبکی: زنان ایرانی «قانون ۲۱» خودشان را می خواهند  
مخالفان: کبک ظلم جمهوری اسلامی به زنان را تکرار می کند



### تورنتو



اولین نشست گفت و گوی آزاد  
دانشجویان ایرانی تورنتو

### مونترال



نمایشگاه گروهی «هنرمند برای  
ژن، ژیان، آزادی» افتتاح شد

### ونکوور



بازداشت دو نفر در ونکوور  
به اتهام تهدید اعضای مرکز  
اسلامی «غدیر»

# آرش و شیرین شکور

کارشان رسمی املاک مکونن و تجاری شما  
در مونترال و حومه

## پیش فروش های ویژه

### Pointe Claire

دو خوابه، سه خوابه  
تاریخ تحویل: تابستان ۲۰۲۴  
شروع قیمت از: \$4,580,000 Tax

پارکینگ سربوشیده و روباز  
استخر روباز و سربوشیده  
تراس مشترک روی سقف  
باشگاه مجهز و مدرن  
پارک کودک

### De la Savane

استودیو، یک خوابه، دو خوابه، سه خوابه  
تاریخ تحویل: زمستان ۲۰۲۳، بهار ۲۰۲۴  
شروع قیمت از: \$4,295,000 Tax

پارکینگ سربوشیده و انباری  
به همراه وسایل برقی آشپزخانه  
سیستم سرمایش و گرمایش مدرن  
لابی نورگیر و چشم نواز  
باشگاه مجهز و مدرن

### LaSalle

یک خوابه، دو خوابه، سه خوابه، پنت هاوس  
تاریخ تحویل: تابستان ۲۰۲۴  
شروع قیمت از: \$4,345,000 Tax

پارکینگ سربوشیده و انباری  
وسایل برقی آشپزخانه+ ماشین لباسشویی/خشک کن  
سیستم سرمایش و گرمایش مدرن  
لابی نورگیر و چشم نواز  
باشگاه مجهز و مدرن

REALTOR  
LONDONO

سال نو میلادی مبارک

MERRY  
Christmas  
& HAPPY NEW YEAR

جهت کسب اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

۵۱۴-۷۳۰۳۹۰۹





**دکتر شریف**  
دکتر البزال  
دکتر دالیوال  
دکتر لیندا عطار

Dr. Sharif  
Dr. Albazzal  
Dr. Dhaliwal  
Dr. Linda Attar

**تخفیف ویژه برای**

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪

**Montreal**

(514) 731 1443

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

Clinique.Dentaire.Soleil

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com

**Brossard**

(450) 926 2622

7801-2 Taschereau Blvd  
Brossard QC, J4Y1A3

info@cliniquedentaire  
soleil-brossard.com



**RE/MAX**  
**3000**

Tranquillité **بی‌همه منحصر به فرد**

**هایک هارتونیان** MBA

مشاور و متخصص املاک مسکونی و درآمدزا در استان کبک

(514) 574 6162

**موفقیت ما محصول رضایت شماست**



- مشاوره رایگان حضوری و تلفنی
- ارزیابی رایگان ملک شما
- تهیه وام با بهترین بهره و شرایط بانکی
- خرید، فروش، اجاره
- **پروژه رایگان برای خریداران**

**Hayk Hartounian** MBA Residential Real Estate Broker

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

# کازم تهرانی

Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker

مشاور رسمی املاک در کبک  
خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



سالن تجاری برای فروش یا اجاره

مساحت: ۱۴۰ مترمربع  
در منطقه شلوغ Jean-Talon.

واقع در ساختمان تجاری، مسکونی، در میان ۳۰۰ کانال،  
دارای تهویه مطبوع سرد و گرم، انباری، اتاق برق، برق سه فاز،  
سال ساخت ۲۰۱۷

برای مشاغل چون فروشگاه (دارای cold room)، دفتر کار،  
کلینیک، آتلیه و غیره  
این ملک با ملکی دیگر در تهران و یا شمال هم معاوضه می‌شود

قیمت فروش: ۶۷۹ هزار دلار (بعلاوه مالیات)

قیمت اجاره: ۶۱۰۰ دلار (بعلاوه مالیات)

Centris No: 25599944



- پیش فروش املاک در تمام مونترال
- مشاوره رایگان برای املاک درآمدزا
- ارزیابی رایگان منزل شما

۱۵۰۰ دلار هزینه محضر  
هدیه ما برای خریدارن ملک

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک به همراه یک تیم حرفه‌ای

Sutton®

514 - 971 - 7407



Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

agattmiri@sutton.com

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010



**Mojgan Rajabi**

Senior financial  
security adviser

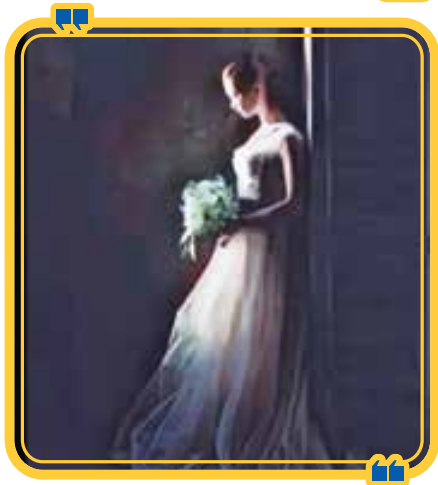
- bimeh.ca
- bimeh.ca
- 514-296-7306
- bimeh.ca@gmail.com

# مژگان رجبی

مشاور و مدرس بیمه  
طرف قرارداد با بزرگترین کمپانی های کانادا

- بیمه عمر Life insurance
- بیمه وام مسکن Mortgage insurance
- انواع بیمه های مسافرتی Travel insurance (دانشجویی-ویزیتوری-سوپرویزا)
- حساب پس انداز بازنشستگی - RRSP
- حساب تحصیلی فرزندان RESP
- حساب معاف از مالیات TFSA
- بیمه از کار افتادگی Disability insurance
- بیمه بیماریهای خاص Critical illnesses
- تدریس و آماده سازی برای لایسنس بیمه

بیمه همیشه ضامن آرامش است.



داستان: نویسنده: الیزابت بوون

مترجم: مریم حسینی  
ساعت موروثی (قسمت سوم و آخر)

داستان دنباله دار: بهروز مایلزاده

ماجراهای من و میکائیل  
بخش آخر

سینما: مصطفی عزیزی

«تهراتنو» در تورنتو

معرفی کتاب: فرزانه صفایی

۱) بازاریابی انقلاب ایران و پیش و پس از آن  
۲) در تقاطع سنت، فقر و جنسیت



تورنتو

انستیتو گوته تورنتو با «خوانش جهانی» در کنار جنبش ایران

وتکوور

بازداشت دو نفر به اتهام تهدید اعضای مرکز اسلامی «غدیر»

مونترال: سیده صالحی

نمایشگاه گروهی «هنرمند برای زن، ژنان، آزادی» در مونترال افتتاح شد  
همراه با پرفورمنسی از دو بانوی غیرایرانی در حمایت از زنان ایران

تورنتو: پگاه نیایی

در اولین نشست گفت‌وگوی آزاد دانشجویان ایرانی دانشگاه تورنتو:  
فضای دانشگاهی باید در مورد ایران هم جدی باشد



پگاه شریفی

سیاست کبک زیر تاثیر جنبش دختران جوان ایرانی، «زن زندگی آزادی»

وزیر کبکی: زنان ایرانی «قانون ۲۱» خودشان را می‌خواهند  
مخالفان: کبک ظلم جمهوری اسلامی به زنان را تکرار می‌کند

ناشر: مجله‌ی هفته

هفته - سال پانزدهم - شماره ۷۰۸

پنجشنبه ۱۷ آذر ۱۴۰۱ / ۸ دسامبر ۲۰۲۲

بها: ۲/۵ دلار

اشتراک سالانه: ۱۶۰ دلار / دانشجویی: ۹۰ دلار  
اشتراک سالانه برای موسسه‌ها: ۳۲۰ دلار

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۲ میلادی:

پنجشنبه ۶ ژانویه، پنجشنبه ۲۴ مارچ

پنجشنبه ۷ جولای، پنجشنبه ۱۳ اکتبر

- هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

صورت آواز مرغ است آن گلام  
غافل است از حال مرغان مردخام

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4

www.hafteh.ca

info@hafteh.ca

news@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 Hafteh

Montreal office:

1980 Sherbrooke St. W. Suite: 900

Montreal, Quebec, H3H 1E8

Toronto office:

6012A Yonge St. North York, ON M2M 3V9

## ۴۲ تریبون آزاد هفته



بابک فرزامی

لزوم تشکیل ائتلاف اپوزیسیون خارج از کشور

مصطفاعزیزی

موانع ائتلاف برای تشکیل شورای انقلاب  
جستاری کوتاه در باب ائتلاف و موانع آن

جامعه؛ گروه خبر هفته

روایت آتنا بارفروشی از زندگی تحت فشار  
نظام اسلامی

## ۴۸ سیاست، اقتصاد و جامعه



سیاست؛ گروه ترجمه هفته

دادگاه: طبق قوانین کانادا موجودیت  
سپاه پاسداران تروریستی است

سیاست؛ گروه ترجمه هفته

مجمع ملی کبک به اتفاق آرا از خیزش  
ایرانیان کبک حمایت کرد  
واکنش نمایندگان کبکی و جامعه ایرانی کبک

سیاست؛ گروه ترجمه هفته

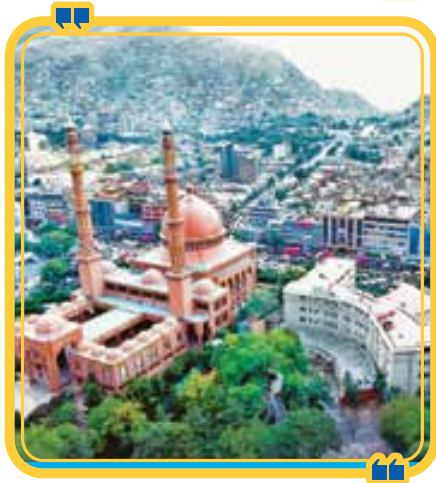
سی بی سی: یک منبع آگاه گفته که توماج  
در حال مقاومت در زندان است

اقتصاد؛ آرمین آریان پور

کورسوی امید برای بازگشت توان خرید  
ملک،

آیا بازار مسکن به سمت ثبات در حرکت است؟

## ۶۲ آریانا



آریانا، داستان؛ جمیله هاشمی  
داستان کوتاه باب به کلان

آریانا، شعر؛ حبیب عثمان  
بهار کابل

## ۵۶ جامعه

سیاست؛ گروه ترجمه هفته  
دانش آموخته دانشگاه مموریال کانادا در  
ایران ناپدید شد

جامعه؛ گروه ترجمه هفته  
در کانادا، کبک ضعیف‌ترین قوانین و  
مقررات مربوط به کودکان را دارد

سلامتی؛ گروه ترجمه هفته  
دردسرای ناشی از ضرورت ارائه خدمات  
درمان به زبان فرانسوی در بیمارستان‌های  
کبک

## ۶۸ خانواده و سرگرمی

آشپزی؛ مهسا عباس پور  
لویا پلو گیاهی

سخن ستارگان، برای تفنن

سرگرمی؛ خاطره تحول‌یاداری یکتا  
طنز و حکایت و سرگرمی

سردبیر: خسرو شمیرانی

سرمدیر آنلاین: آرشد مجیدی

مدیر بازرگانی: محمد پرونده

طراح و صفحه‌آرا: آتلیه هفته

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مهناز زنجیرزنی

اخبار کانادا: گروه خبر هفته

اخبار باهمستان: سیده صالحی

آریانا: ترگس هاشمی

مهاجرت: معصومه علی‌محمدی

ادبیات: گروه ادبیات هفته

سلامتی: دکتر الهام گرامی

حقوق: نیوشا ریاحی

اقتصاد: آرمین آریان‌پور

گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، نگین پرونده

مدیر فنی وب‌سایت: بهمن عسگری‌پور

# سؤال این است: آزادی حجاب یا آزادی انتخاب؟

به تصرف درآورید و آن را مشابه عملکرد دولت و قوانین خودتان بسازید درحالی که هم‌زمان در حال نادیده گرفتن و تضعیف زنان مسلمان کبک؛ توسط قانون هستید؛ صراحتاً نشان می‌دهد که شما گوش‌تان را بر حرف مردم خود بسته‌اید. شما نمی‌توانید از مصیبت و رنج زنان ایرانی با تظاهر به اینکه از حقوق زنان دفاع می‌کنید؛ استفاده کنید و درعین حال زنانی را که در کشور خودتان برای حقوق‌شان می‌جنگند نادیده بگیرید.»

به باور من رسانه‌ها در روشنگری این نکته نقش جدی دارند که اصل آزادی است و اجبار به حجاب (به شکل وحشیانه‌ای که تحت نظام اسلامی صورت گرفته) و همچنین اجبار به برداشتن حجاب (به شکل «مدرن» که در کبک صورت می‌گیرد)، هر دو آزادی انتخاب از شهروندان می‌ستانند. از نظام‌های سرکوبگر نمی‌توان انتظار داشت که دفاع از آزادی انتخاب را در قانون و بر پرچم خود بنویسند و به آن عمل کنند اما از یک نظام دموکراتیک مثل کبک و یک وزیر که باید مجری قوانین دموکراتیک باشد انتظار می‌رود بتواند آزادی را از اجبار تمیز بدهند و به دنبال حفظ و حمایت از آزادی شهروندان باشند. به شما عزیزان خواندن پرونده این شماره به‌ویژه پیشنهاد می‌کنم.

آزادی انتخاب، از جمله آزادی انتخاب پوشش؟ وزیر امور زنان کبک گفته است: «زنان ایران به دنبال قانون ۲۱ خاص خودشان هستند.» اگر چنین است حضور زنان محجبه و گاه دست در دست دختران بی‌حجاب در این جنبش چگونه توضیح داده می‌شود؟ آیا زنان ایران می‌خواهند یک اجبار را با اجباری دیگر جایگزین کنند؟ آن هم بعد از ۴۴ سال تحمل زور و فشار و محدودیت؟

طوری که خانم شریفی در پرونده این هفته نوشته، خانم شاپرک شجری‌زاده، یکی از «دختران خیابان انقلاب» که آن‌ها را می‌توان به نوعی پیشگامان جنبش فعلی نامید، در سخنرانی خود در دانشگاه مک‌گیل پاسخی به این سؤال دارد: «من قانون ۲۱ را دنبال می‌کنم و به نظرم دولت می‌تواند سیاستی بهتر از مجبور کردن مردم داشته باشد... من نمی‌توانم به زنان بالغ بگویم چه چیزی می‌توانند ببوشند و چه چیزی نمی‌توانند ببوشند.»

خانم «تولا دریمونیس» نویسنده، سردبیر و تحلیل‌گر در سایت cultmtl درباره نظر وزیر امور زنان استان کبک می‌نویسد: «اینکه یک مبارزه حقوق بشری را که درجایی دیگر اتفاق می‌افتد،



«آیا زنان محجبه قربانی شست‌وشوی مغزی هستند و خود نمی‌دانند؟ زنان ایرانی که علیه حجاب اجباری می‌جنگند با زنان مسلمان کبکی که «قانون ۲۱ کبک» را ظلمی در حق خود می‌دانند؛ شباهتی دارند؟ و یا به گفته وزیر امور زنان کبک زنان ایران به دنبال قانون ۲۱ خاص خودشان هستند؟ زنان ایرانی آزادی انتخاب می‌خواهند و یا آزادی حجاب؟» همکارم، خانم پگاه شریفی، نویسنده‌ی پرونده‌ی این شماره‌ی هفته‌ی مطلب خود را با عبارات بالا شروع کرده که به نظرم سؤالات معتبری هستند، به‌ویژه برای ما ساکنان کانادا که سیاست فرهنگی رسمی میهن دومان بر اساس تشویق چندفرهنگی بنیاد گذاشته شده. آیا جنبش «زن زندگی آزادی» یک جنبش ضدیت با حجاب است یا حرکتی برای کسب





# اخبار گزارش‌ها



## حمایت قاطع مجمع ملی کبک از خیزش زنان ایرانی

هستند، در این گونه موارد به کار گیریم. این موضوعی بود که خانم دامور به آن علاقه نشان می‌داد و به همین علت از او خواستیم در شرایطی که من برای مأموریت عازم پاریس و جریا بودم، آن را بر عهده بگیرد. از این پس نیز شما نمایندگان بیشتری را خواهید دید که درگیر این مسائل و پرونده‌ها خواهند شد و وظایف و مأموریت‌های متفاوتی را از طرف وزرای کابینه انجام خواهند داد.»

ربعه غزل، نماینده حزب «کبک سولیدر» که مبتکر طرح مصوب مجمع ملی کبک در حمایت از خیزش زنان ایرانی است، تأکید کرد قیام تاریخی که این روزها در خیابان‌های ایران دنبال می‌شود، تا چه حد او را تحت تأثیر قرار داده است.

خانم غزل تأکید کرد: «من خودم فلسطینی تبار هستم و از منطقه خاورمیانه می‌آیم. بنابراین آن چه در ایران می‌گذرد، عمیقاً بر روح و جسم من تأثیر می‌گذارد.»

منبع: وبسایت شبکه خبری ژورنال دو مونریال

دین سالار ایران آغاز شده است، یک‌صدا شوند و با زنان ایرانی که با کنار گذاشتن حجاب اجباری خود در خیابان‌ها و با به خطر انداختن جان خود، به منظور دفاع از حقوق خود و حقوق نسل‌های آینده در یک انقلاب فمینیستی و دموکراتیک واقعی شرکت می‌کنند، اعلام همبستگی کنند. در این طرح همچنین نمایندگان کبکی از همبستگی مردان ایرانی که در کنار زنان و دختران ایرانی در خیابان‌ها تظاهرات می‌کنند، حمایت کرده‌اند.

در حاشیه جلسه پرسش و پاسخ مجمع ملی، مارتین بیرون Martine Biron، وزیر امور بین‌المللی و وزیر مسئول شرایط زنان در کابینه کبک، مجبور شد به سؤال کنندگان توضیح دهد که چرا مسئولیت شرکت در یک نشست مطبوعاتی فراخوانی را که پیش از نشست مجمع ملی در همین رابطه برگزار شده بود، به همکار خود سیلوی دامور Sylvie D'Amours محول کرده است. خانم بیرون در این باره گفت: «من فکر می‌کنم لازم است نمایندگانی را که از تجربه لازم برخوردار



نمایندگان احزاب و تشکل‌های سیاسی مختلف حاضر در مجمع ملی کبک امروز جمعه یک‌صدا و به اتفاق آرا خشونت و سرکوب رژیم جمهوری اسلامی علیه زنان ایرانی را محکوم کردند. صبح امروز جمعه در مجمع ملی کبک اتفاقی زیبا و فراموش‌نشدنی برای جامعه ایرانیان کانادا روی داد. تصویب یک طرح فراهزبی که در حمایت از خیزش زنان ایرانی به مجمع ملی ارائه شده بود، موجی از شور و احساس در میان نمایندگان دیاسپورای ایرانی که به‌عنوان مهمان در سالن آبی حضور یافته بودند، برانگیخت. در این طرح که به اتفاق آرای نمایندگان احزاب مختلف کبک به تصویب رسید، از اعضای مجمع ملی خواسته شده است برای محکوم کردن سرکوب تظاهرکنندگان ایرانی و نقض حقوق بشر که از زمان کشته شدن مهسا امینی توسط رژیم

## در تورتو:

## انستیتو گوته تورتو با «خوانش جهانی» در کنار جنبش ایران



در پی فراخوان جشنواره بین‌المللی ادبیات برلین، برای «خوانش جهانی» ادبیات ایرانی در همبستگی با اعتراضات در ایران، انستیتو گوته تورتو نیز به جمع برگزارکنندگان این برنامه پیوست. جنبش اعتراضی ملت ایران در حالی سومین ماهش را سپری می‌کند که جمهوری اسلامی با خشونت آشکار و فزاینده درصدد سرکوب آن است.

با برنامه «خوانش جهانی» شرکت‌کنندگان قصد دارند که ایستادگی‌شان را در برابر این خشونت وحشیانه نشان دهند. هدف این برنامه همچنین نمایش مبارزه زنان ایرانی برای دستیابی به حقوق برابر و تلاش ملت ایران برای دستیابی به مردمسالاری است.

در میان حامیان این برنامه نام‌هایی آشنا همچون مارگارت اتوود برنده جایزه بوکر، جونوت دیاز برنده جایزه پولیتزر و نوید کرمانی و لیائو ییوو از

## گروه خبر هفته

کرد. او از سال ۲۰۲۲ در کانادا زندگی می‌کند و از راه دور به تحصیل در دوره دکتری در دانشگاه هامبورگ آلمان ادامه می‌دهد. او همچنین یکی از شرکت‌کنندگان کلاس‌های ادبیات آلمانی پیشرفته در انستیتو گوته تورتو است.

موسوی به‌عنوان بازیگر، کارگردان، عروسک‌گردان، مشاور هنری و پژوهشگر در چندین پروژه مستقل تئاتر در جشنواره‌های ایران و آلمان، از جمله جشنواره تئاتر فجر، جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران، جشنواره تئاتر تجربی تهران، جشنواره تئاتر سوره تهران، جشنواره تئاتر مونولوگو تهران و جشنواره برمن فعالیت داشته است. او همچنین برنده جایزه بهترین کارگردانی از سیزدهمین جشنواره تئاتر تجربی تهران، بهترین کارگردان جوان از انجمن کارگردانی تئاتر ایران و بهترین بازیگر زن از جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر تهران شده است.

Goethe-Institut: 100 University Ave, North Tower, 2nd Floor, M5J 1V6 Toronto

برندگان جایزه صلح آلمان دیده می‌شوند. در انستیتو گوته تورتو، سما موسوی، نوشته‌هایی را در زمینه مقاومت، انقلاب، تبعید و هنر خواهد خواند.

علاقه‌مندان برای شرکت در این برنامه که به رایگان برگزار می‌شود، می‌توانند روز جمعه، نهم دسامبر، از ساعت ۱۲ تا ۱۳، به انستیتو گوته تورتو در نشانی که در زیر این خبر آمده مراجعه کنند:

برای اطلاعات بیشتر همچنین می‌توان به متصدی برنامه جوتا برندموئل (jutta.bren-) ای‌میل فرستاد. demühl@goethe.de

## درباره سما موسوی

تخصص سما موسوی در تئاتر مستند است. او فعالیت هنری‌اش را به‌عنوان بازیگر از ۱۶ سالگی در ایران آغاز و سپس در دانشگاه تهران در رشته تئاتر تحصیل کرد. در سال ۲۰۱۴ برای دریافت مدرک کارشناسی ارشد در رشته «تئاتر در بافت اجتماعی» به آلمان نقل‌مکان

## در نیوفاندلند:

### کارزار دانش آموختگان ایرانی برای ماندن در کانادا



زمان برد تا فروغ محمدی با آب و هوای نیوفاندلند خو بگیرد. پنج سال پیش بود که او از ایران گرم به سنت جانز سرد نقل مکان کرد. او می گوید که به این سرما عادت کرده ام، چراکه مهربانی مردم، فرهنگ و هر آن چه در این شهر است، به قلب ما گرما می دهد.

فروغ به همراه همسرش، پویا مرشدی، دانشجوی دکتری جامعه شناسی دانشگاه مموریال اندرست است که این دو برای تحصیل به کانادا آمده اند، اما الان این جا را خانه خود می دانند.

فروغ می گوید که سنت جانز و مردمش را دوست دارم. پس، بی شک دوست دارم که در این جا ماندگار شوم. ولی متأسفانه به دلیل چالش هایی که سر راه ما قرار گرفته است، ناچاریم که این استان را ترک کنیم.

داشتن شغل دانشگاهی، پس از دانش آموختگی،

جری برن، وزیر استانی مسئول امور مهاجرتی، می گوید که امیدوار است دانشگاه مموریال قوانین را تغییر دهد.

او افزوده است که اگر دانشجویان بین المللی برای تحصیل و فارغ التحصیل شدن بر اساس استانداردهای دقیق آکادمیک دانشگاه مموریال به اندازه کافی خوب اند، پس باید آن قدر هم خوب باشند که برای مشاغل تمام وقت دانشگاهی در این دانشگاه استخدام شوند.

باین حال دانشگاه مموریال می گوید که فقط از قوانین فدرال پیروی می کند.

اداره مهاجرت، پناهندگان و شهروندی کانادا هم گفته است که داوطلبان دکتری می توانند نمرات بالایی را در سیستم اکسپرس انتری در زمینه های مهارت های زبانی و تحصیلات بگیرند. آن ها همچنین می توانند از طریق برنامه نامزدی استانی و برنامه مهاجرت به آتلانتیک کانادا برای کار درخواست دهند. / منبع: وبسایت شبکه خبری سی بی سی



## در کلگری:

### نمایشگاه دانشجویان ایرانی کلگری در حمایت از خیزش در ایران



دانشجویان ایرانی دانشگاه کلگری، در واکنش به خیزش ایرانیان درون مرز، نمایشگاهی را با موضوع تاریخ، خشونت و مبارزه ایرانیان برای آزادی بر پا کرده اند.

نمایشگاه «زن، زندگی، آزادی» نمایشی از ۴۳ مبارزه زنان و مردان، پیران و جوانان ایرانی است که برای حقوقشان و رؤیاهایشان در ایران جنگیده اند و می جنگند.

لازم به ذکر است، سه ماه است که ملت ایران به پا خاسته اند تا کج راه های را که ۴۳ سال است بر آنان تحمیل شده است پایان دهند. در این خیزش انقلابی، بیش از ۴۰۰ تن کشته و بیش از ۱۷ هزار نفر هم بازداشت شده اند.

نمایشگاه «زن، زندگی، آزادی» که از ۲۸ نوامبر آغاز به کار کرده است تا ۲۳ دسامبر در نگارخانه Stantec، در طبقه دوم Professional Faculties Build- ing در روزهای دوشنبه تا جمعه، از ساعت ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر دایر است و بازدید برای همگان نیز آزاد است. / منبع: وبسایت شبکه خبری Calgary

این نمایشگاه نشان می دهد که چگونه ملت دلیر ایران در طول تاریخ برای آزادی اش جنگیده است. همچنین نمایشگر آن چیزی است که هم اکنون در خیابان های ایران در حال رخ دادن است.

نمایشگاه «زن، زندگی، آزادی» شامل عکس ها و شهادت ها و همچنین نمایشگاهی تعاملی و چندرسانه ای است.

گفتنی است که برگزارکنندگان این نمایشگاه برای آن که خانواده و دوستانشان از تهدیدها و ارباب جمهوری اسلامی در امان بمانند، خواسته اند که نامشان افشا نشود.



## در کلونا:

### تجمع اعتراضی ایرانیان کلونا برای هشتمین هفته متوالی



ده ها تن از باهمستان ایرانیان کلونا، در بریتیش کلمبیا، برای هشتمین هفته متوالی، گرد آمدند تا حمایت خود را از خیزش اعتراضی هم میهنانشان در درون مرز اعلام دارند.

این تجمعات اعتراضی هم راستا با دیگر تجمعاتی است که ایرانیان سراسر جهان برگزار

کرده اند یا می کنند. ری طاهری، استاد دانشگاه و برگزارکننده این تجمع، گفته که اینترنت در ایران مختل است و سانسور نیز در بالاترین سطح. ایرانیان درون مرز جانشان را برای به دست گرفتن سرنوشتشان و رسیدن به آزادی به خطر انداخته اند. پس، کمترین کاری که ما در اینجا می توانیم انجام دهیم حمایت از این ملت است.

این هفته، این رویداد از پارکینگ یوبی سی آکانگان آغاز شد و تظاهرکنندگان یکپارچه و با پرچم ملی ایران، پرچم شیر و خورشید، که آن را در هوا تکان می دادند و همچنین بر خودروهایشان می چسباندند، کاروانی اعتراضی را در عبور از بزرگراه ۹۷ و در حرکت به سمت مرکز کلونا شکل دادند.

طاهری از همبستگی غیر ایرانیان با ایرانیان، با حضورشان در این تجمعات اعتراضی، سپاسگزاری کرد و گفت: «از آن ها بسیار



متشکر و ازشان می‌خواهم به حمایت از این جنبش ادامه دهند.»  
صبا شهریاری که به تازگی از ایران به کلونا آمده و در این تجمع نیز شرکت کرده است، می‌گوید از دیدن آنچه که بر دوستان و خانواده‌اش در ایران می‌گذرد، متأثر است. صبا می‌گوید که ۹۵ درصد از خانواده و دوستانم

تجمعاتشان را ادامه خواهند داد و به این زودی‌ها هم تسلیم نخواهند شد.

مسعود غفاری‌زاد می‌گوید که هر هفته خواهیم آمد و مهم نیست چقدر طول بکشد. ما این جا خواهیم بود. / منبع: وبسایت شبکه خبری گلوبال نیوز

## در ویکتوریا:

### همبستگی دانشجویان دانشگاه ویکتوریا با معترضان در ایران



گروهی از دانشجویان دانشگاه ویکتوریا در بریتیش کلمبیا، در همبستگی با معترضان در ایران، تجمعی برگزار کردند و در این تجمع اعتراضی، خواستار رعایت حقوق اولیه بشر و تغییر رژیم در ایران شدند. رسانه سی‌تی‌وی با گروهی از دانشجویان ایرانی در این تجمع اعتراضی، هم‌کلام شده است که در ادامه می‌خوانید.

دانشجویان ایرانی با حضور در این راهپیمایی اعتراضی در چهارشنبه گذشته، قصد داشتند این پیام را به معترضان در ایران برسانند که

آن‌ها در ایران، تنها نیستند. یکی از دانشجویان دانشگاه ویکتوریا (UVic) که به دلیل ترس از اقدام تلافی‌جویانه جمهوری اسلامی، نامش را اعلام نکرده است، به این رسانه کانادایی می‌گوید: «اعتراضات در ایران، الان دیگر صرفاً بر سر حجاب نیست، بلکه این مبارزه‌ای برای دست آوردن حقوق اولیه بشر است. دیدن این اعتراضات در ایران از راه دور، دشوار است. دیدن این همه جوان باهوش که در اعتراضات ایران کشته شده‌اند و این شهامت را داشته‌اند که پای اعتقادشان بایستند، باعث می‌شود که احساس گناه داشته باشم که می‌توانم اینجا، از آزادی برخوردار باشم که آن‌ها از آن آزادی محروم هستند.»

رسانه سی‌تی‌وی به نقل از فعالان حقوق بشر در ایران گفته که تاکنون ۴۰۰ نفر در اعتراضات

سراسری ایران، کشته شده‌اند. ستاره علیپور کاشی، یکی دیگر از دانشجویان ایرانی این دانشگاه کانادایی است که دو سال پیش به ویکتوریا آمده است. او می‌گوید همان اتفاقی که برای مهسا امینی افتاد، می‌توانست برای او در ایران، رخ بدهد. او می‌گوید: «وقتی به یاد مأموران گشت ارشاد می‌افتم، دلهره می‌گیرم. با خودم فکر می‌کنم که اگر مرا هم سوار ون می‌کردند و به زندان می‌انداختند، چه اتفاقی برایم می‌افتاد؟»

همچنین آریین امین‌الرعایا، دانشجویی دیگر دانشگاه UVic هم می‌گوید: «من الان نگران خانواده و دوستانم هستم که در ایران زندگی می‌کنند و نمی‌توانند ایران را ترک کنند و یا ترک ایران برایشان، کار سختی است.» / منبع: سی‌تی‌وی نیوز و نکورور

## در ونکوور:

### بازداشت دو نفر به اتهام تهدید اعضای مرکز اسلامی «غدیر»



پلیس سوار کانادا دو نفر را در ارتباط با تظاهراتی در بیرون از مرکز اسلامی غدیر، در نورث ونکوور، در اوایل ماه جاری دستگیر کرده است.

بر پایه گزارش پلیس سوار کانادا در نورث ونکوور، در ۱۸ نوامبر، حدود ۵۰ نفر اجرای برنامه‌ای را در مسجد این مرکز مختل کردند. در این میان نیز به شماری از نمازگزاران این مرکز تف انداخته شد و همچنین برخی از آن‌ها تهدید شدند.

پلیس مدعی است که برخی از اعضای مرکز اسلامی غدیر در شبکه‌های اجتماعی هم تهدید شده‌اند.

پلیس دو نفر را به اتهام تهدید و یک از این دو را به اتهام کتک کاری هم دستگیری کرده است. منصور ضحاک، افسر پلیس، در بیانیه‌ای گفته است درحالی‌که حق مشارکت در اعتراضات مسالمت‌آمیز و قانونی عنصر اساسی دموکراسی

است، هر اعتراضی باید از قوانین کانادا تبعیت کند و نباید امنیت شهروندان را به خطر بیندازد. ما هرگونه نقض قانون را بررسی خواهیم کرد و مسئولیت خود را انجام خواهیم داد تا اطمینان حاصل کنیم که کسانی که مسئول‌اند پاسخگو باشند.

پلیس گفته است که احتمالاً دستگیری‌های بیشتری در رابطه با حادثه ۱۸ نوامبر انجام خواهد شد.

مرکز غدیر مدعی است که این اعتراض گروهی از ایرانیان، واکنشی به برنامه آموزشی هفتگی این مرکز برای کودکان و نوجوانان بود که در آن روز با محوریت «راهبردهای حفظ محیط زیست» برگزار می‌شد.

غدیر در یک نوشته اینستاگرامی معترف شده که این اعتراض گروهی از ایرانیان در پوشش اعتراضات به جمهوری اسلامی بوده است.

در این نوشته ادعا شده که این زنان و مردان

اعتراض مستقیماً علیه اعضای جامعه ما فریادهای بسیار توهین‌آمیز سر داده‌اند و تهدیدهای جنسی و تهدید به مرگ کرده‌اند. آنان همچنین به برخی از اعضای جامعه ما تف انداختند، لگد زدند، یا مورد آزار جسمی قرارشان دادند و به بچه‌های ما هم آسیب زدند.

غدیر همچنین گفته است که معترضان به محمد و اهل بیت و قرآن توهین کرده‌اند.

در نوشته این مرکز، بدون آن که سرکوب‌های خشونت‌بار و کشتار جمهوری اسلامی در قبال ایرانیان محکوم شود، تنها به این بسنده شده که «هتک حرمت محکوم است؛ در اخلاق، در انسانیت و در همه ادیان الهی محکوم است، خواه در ایران باشد خواه در افغانستان، عراق، اوکراین، آمریکا، کانادا و سرتاسر دنیا.»

گفتنی است که غدیر مدعی است که موسسه‌ای خیریه و به‌دوراز وابستگی‌ها و گرایش‌های سیاسی است. / منبع: وبسایت گلوبال نیوز

## در مونترال:

### بنیاد نیکو برگزار کرد: مقاومت و اتحاد برای جنبش ایران



کیانا به اجرای به قطعه موسیقی پاپ غربی که موضوع آن بی عدالتی حاکم بر دنیاست پرداخت. گروه رقص هم اجرای نمایشی در ارتباط با خیزش مردمی را انجام داد. پذیرایی و شام هم که به همت خیرین انجام شد پایان بخش برنامه بود. مدیریت و برنامه‌ریزی این مراسم به عهده غزال و کیانا بود. ژوزف، نیکلا و سایر همراهان همیشگی بنیاد نیکو هم در کار اجرا کمک نمودند. بنیاد نیکو امیدوار است با همیاری شما هم‌وطنان عزیز بتواند همواره در کنار خانواده‌های آسیب‌دیده و نیازمند ایران باشد و بذرانسان دوستی و اتحاد را آبیاری نماید.

برگزاری برنامه در شرایط حاد کنونی مملکت و حاکمیت نالایق، فقر گسترده و دامنه بی‌عدالتی حاکم و هم‌چنین تاریخچه بنیاد نیکو صحبت کرد.

در بخش بعدی آریانا در مورد نقاشی‌هایی که در ارتباط با جریان‌های ایران و به صورت آنلاین از داخل ایران و افغانستان و هم‌چنین ایرانیان ساکن مونترال برای فروش عرضه شده بود توضیحاتی داد. رضا با اجرای دو قطعه موسیقی سنتی و ایراد جملاتی یاد جانباختگان اعتراضات اخیر را گرمی داشت.

علی با نوا گیتار خود دو ترانه پاپ را اجرا کرد.

جمعه شب گذشته دوم دسامبر بنیاد خیریه نیکو برنامه جدیدی را تحت عنوان مقاومت، اتحاد برگزار کرد. این برنامه به همت جوانان مونترالی علاقمند به سرنوشت ایران و هم‌وطنان ایرانی داخل کشور اجرا شد، در حول محور آگاهی‌رسانی و جلب همیاری بیشتر ایرانیان ساکن مونترال بود. طبق روال سال‌های گذشته درآمد حاصله از این مراسم صرف کمک به خانواده‌های تحت پوشش بنیاد نیکو خواهد شد

در این شب مسئول بنیاد نیکو در خصوص علت

## سپیده صالحی

### نمایشگاه گروهی «هنرمند برای زن، زبان، آزادی» در مونترال افتتاح شد همراه با پرفورمنسی از دو بانوی غیرایرانی در حمایت از زنان ایران

الفبا نوشته شده بود و ترکیب صداهاى حضار فضایی تلخ و جانکاه را به نمایش می‌گذاشت. لیستی طولانی از اسامی که به نظر می‌رسید تمامی ندارد. پس از آن تمام برگه‌های خواننده شده در شال قرمزی که او به شیوه زنان کرد به کمر بسته بود، پیچیده شد.

این نمایشگاه گروهی توسط گالری Z به مدیریت خانم شهرزاد ارشادی، با حمایت تعدادی از گروه‌های مونترالی شامل «تئاتر Teesri Duniya»، «استودیو Espace Gris»، «انجمن زنان ایرانی» و گروه «فمینیست برای ژینا» برگزار شد. حضور بیش از ۲۳ هنرمند مجموعه‌ای غنی و متنوع را در این نمایشگاه کنار هم جمع کرده بود. ۱۶ هنرمند تجسمی آثار هنری خود را به رویداد جمع‌آوری کمک‌های مالی «هنرمند برای زن، ژینا، آزادی» اهدا کردند.

نمایشگاه به مدت سه روز تا تاریخ یکشنبه ۲۷ نوامبر ادامه داشت. از دیگر برنامه‌های این نمایشگاه سخنرانی توسط نسیم مقرب، حامد فرمند و نیکا خانجانی در روز دوم برنامه و ادامه فروش آثار در روز سوم بود. بنا بر اطلاعیه این رویداد کلیه عواید حاصل از فروش آثار هنری به ایران ارسال خواهند شد.

تصاویر مالتی مدیا که بر روی اکران بزرگی نمایش داده می‌شد همراه با پخش سرود و ترانه‌های اعتراضی فضای خاص و پر احساسی را ایجاد کرده بود و نگاه بازدیدکنندگان را برای مدت طولانی به خود جلب می‌کرد. در سالن دوم نمایشگاه که مختص آثار عکاسی، نقاشی و مجسمه‌سازی بود، تعداد زیادی آثار هنرمندان ایرانی و غیرایرانی به چشم می‌خورد. دورتادور سالن مملو از تابلوهای آویخته به دیوار بود که مشتاقان هنر را اعم از ایرانی و غیرایرانی به این استودیو در محله Saint-Patrick مونترال کشانده بود.

از دیگر برنامه‌های شب افتتاحیه، اجرای دو پرفورمنس توسط دو بانوی هنرمند بود. اجرای نخست توسط Nina Segalowitz هنرمند بومی کانادا صورت گرفت که با اجرای موسیقی و آواز همراه بود. اجرای دوم توسط بانویی از کردستان سوریه انجام شد که برای اجرای آن به مشارکت حضار هم‌نیاز داشت. او برگه‌هایی که اسامی زنان بازداشت شده در اعتراضات ایران بر روی آنها نوشته شده بود را بین شرکت‌کنندگان پخش کرد. از حضار خواسته شد اسامی نوشته شده را با صدای بلند بخوانند. ترکیب اسامی که به ترتیب حروف



هفته گذشته رویداد «هنرمند برای زن، ژینا، آزادی» که شامل نمایشگاه جمع‌آوری کمک مالی، اجرای پرفورمنس و میزگردی برای ایران بود به مدت سه روز در «استودیو Espace Gris» مونترال برگزار شد.

به گزارش خبرنگار هفته در روز افتتاحیه این نمایشگاه که روز جمعه ۲۵ نوامبر در استودیو «Espace Gris» مونترال برگزار شد، بازدیدکنندگان مشتاق از دور و نزدیک برای دیدن این نمایشگاه حضور داشتند. آثار ارائه شده شامل؛ تابلوهای نقاشی، عکاسی، مجسمه‌سازی و آثار دیجیتال و مالتی مدیا بود.



## در اولین نشست گفت‌وگوی آزاد دانشجویان ایرانی دانشگاه تورنتو: فضای دانشگاهی باید در مورد ایران هم جدی باشد

می‌کند... او معتقد است که دولت‌های خارجی می‌توانند در روند کلی اتفاق تأثیرگذار باشند اما کار اصلی را خودمان باید انجام دهیم.

دانشجویان دانشگاه تورنتو در پایان این جلسه و چند روز بعد در صفحه اینستاگرامشان با توضیح اینکه امیدوارند این سلسله نشست‌ها ادامه‌دار شود جمع‌بندی هم در مورد اولین نشست‌شان ارائه دادند و دیدگاه‌های پیش رو را بررسی کردند:

گسترش یک بدنه در ارتباط نزدیک با هم از دانشجویان ایرانی تورنتو و دیگر دانشگاه‌ها برای فعالیت‌های بیشتر

ایجاد و سازمان‌دهی پنهانی چه به صورت حضوری چه به صورت آنلاین برای گفت‌وگو در مورد انقلاب ایران با موضوع‌های توسعه پایدار و راه‌های ایجاد آن، مسائل محیط زیستی، چالش‌های اقتصادی و اجتماعی پیش رو.

ترغیب جامعه دانشگاهی، متخصصان در زمینه اجتماعی، اقتصادی، حقوق بشر، سیاسی برای شرکت در بحث‌های نظری در مورد انقلاب ایران و ایران آزاد در آینده.

اگر علاقه‌مند به شرکت در نشست‌های بعدی هستید می‌توانید از طریق آدرس اینستاگرام [www.utsfi.com](http://www.utsfi.com) یا آدرس سایت [www.utsfi.com](http://www.utsfi.com) از برنامه‌های پیش رو مطلع شوید.

به جایی نبرد و دانشگاه از آن‌ها حمایت نکرد. شریعتی گفت که علت این عدم حمایت می‌تواند به ناآگاهی کامل از شرایط ایران بازگردد.

● آتوسا مشعشی، فیلمساز و دانشجوی دانشگاه یورک گفت جمعیت‌های دانشگاهی می‌توانند در کنار هم اقدام‌های مؤثرتری انجام دهند. با این روش امکان اینکه از دانشگاه‌ها بخواهیم که شرایط مردم ایران و به‌ویژه جامعه دانشگاهی را ببینند و احتمالاً قدمی در این مسیر بردارند، آسان‌تر می‌شود.

● نیلوفر گنجی هم اشاره کرد اگر دانشگاه‌ها را فعال کنیم آن‌ها تبدیل به کاتالیزورهایی می‌شوند که به دولت‌های کانادا برای اقدامی عملی فشار بیاورند. مقامات کانادایی باید همان‌گونه که نسبت به موضوع‌های روز اوکراین و دیگر مناطق متشنج دنیا آگاهی دارند نسبت به موضوع روز ایران هم شفاف و آگاه باشند.

● مریم رحیمی از دانشجویان دانشگاه تورنتو معتقد بود این دانشگاه گفتگوی آزاد برای اوکراین و شرایطش را چندین بار برگزار کرده بنابراین می‌تواند فضای مشابهی را برای ایرانی‌ها هم ایجاد کند.

استاد کهنمویی‌پور، استاد زبان‌شناسی دانشگاه تورنتو هم معتقد بود دانشگاه بر اساس خواسته دانشجویان عمل و برایتان شرایطی فراهم

اولین نشست گفت‌وگوی آزاد دانشجویان ایرانی تورنتو با موضوع راه‌های مؤثر برای حمایت انقلاب ایران امروز چهارشنبه ۲۳ نوامبر ساعت ۱۸ در ساختمان OISE برگزار شد.

به گزارش هفته، این گفت‌وگوی آزاد به زبان انگلیسی و به همت جمعی از دانشجویان دانشگاه تورنتو و با هدف گردآوری ایرانی-کانادایی‌ها و جمعیت دانشگاهی برگزار شد تا راهکارهای استفاده از ظرفیت‌های دانشگاهی تورنتو برای کمک به خیزش مردم ایران بررسی شود. ذیل این نشست نکات دیگری هم مطرح شد که در ادامه می‌بینید:

● در شروع این نشست، فراز خوشبختیان که اجرای این برنامه را برعهده داشت، بیانیه‌ای را در مورد هدف این سلسله نشست‌ها و تأثیر آن در انقلاب ایران گفت. خوشبختیان به فضای خفقان‌آوری که برای دانشجویان در ایران ایجاد شده اشاره کرد و اینکه دانشجویان ایرانی در کانادا چه اقدامی می‌توانند برای کمک به آن‌ها و به‌طور کلی خیزش مردم در ایران انجام دهند.

● سارا شریعتی از شرکت‌کنندگان حاضر به توثیق یکی از مدرسان دانشگاه مک‌گیل درباره ضرورت اعدام معترضان در ایران اشاره کرد و اینکه اعتراض دانشجویان دانشگاه مک‌گیل ره



عبدالله صفوی  
مشاور مالی

بیمه و سرمایه‌گذاری

مشاوره رایگان

امروز تماس بگیرید

(514) 467-8491



بیمه عمر، از کار افتادگی

بیماری‌های خاص و...

پس انداز تحصیلی

برنامه‌ریزی بازنشستگی و...

بیمه مسافرتی و سوپرویزا

**ABDOLLAH SAFAVI**

Financial Security Advisor

Office:

(514) 931-4242 ext. 2567

abdollah.safavi@canadalife.com

www.safavifinancial.com

scan me for  
free ebook!



**Sahar Samadaei**

Courtier immobilier résidentiel

sahar.samadaei@gmail.com

Cell: 514.625.2525

سحر صمدایی

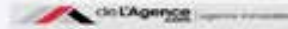
مشاور رسمی املاک مسکونی

مونتreal

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه‌گذاری املاک در آمریکا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency

550 - 1 Pl. du Commerce,  
Be-des-Coeurs, Quebec H0E 1A1



EQUIPE  
**AMY ASSAAD**  
QUALITY IMMIGRATION AGENTS | QUALIFIED REAL ESTATE BROKERS

مشاوره تخصصی انواع ملک، با ۲۷ عضو مسلط به ۱۸ زبان  
خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری و درآمدزا  
اخذ وام مسکونی و تجاری از بانکها و موسسات مالی



10% PREMIER DES COURTIERS  
AU CANADA  
AVEC NOUVEAU LOGO

در زمره ۱۰٪ مشاورین برتر املاک در کانادا

AMYASSAAD.CA

امی اسد

مانیا نیازی



AMY ASSAAD  
INFO@AMYASSAAD.CA  
514 884 8000

MANYA NIAZI  
MANYA@AMYASSAAD.CA  
514 222 2293



AMY ASSAAD INC. 1465 AV. 361KUR, MONTREAL, H3H 5C4 | ROYAL LEPAGE DU QUARTIER - AGENCE IMMOBILIERE

Sutton

مینو اسلامی

مشاور املاک در مونتreal بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Mino Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com

514 967 5743

پگاه شریفی

## سیاست کبک زیر تاثیر جنبش دختران جوان ایرانی، «زن زندگی آزادی»



وزیر کبکی: زنان ایرانی  
«قانون ۲۱» خودشان را می خواهند

مخالفان: کبک ظلم جمهوری اسلامی  
به زنان را تکرار می کند

پرونده  
هفته

آیا زنان محجبه قربانی شست‌وشوی مغزی هستند و خود نمی‌دانند؟ زنان ایرانی که علیه حجاب اجباری می‌جنگند با زنان مسلمان کبکی که «قانون ۲۱ کبک» را ظلمی در حق خود و آزادی انتخاب می‌دانند؛ شباهتی دارند؟ و یا به گفته وزیر امور زنان کبک زنان ایران به دنبال قانون ۲۱ خاص خودشان هستند؟ زنان ایرانی آزادی انتخاب می‌خواهند و یا آزادی حجاب؟

سؤال‌های بالا، درحالی‌که جنبش «زن، زندگی، آزادی» در ایران بازتابی جهانی داشته است، بسیار مطرح می‌شود اما واقعیت این است که در این سه سال که از تصویب قانون ۲۱ کبک می‌گذرد؛ بارها وضعیت زنان در نظام جمهوری اسلامی به خاطر اجباری بودن حجاب، مورد مقایسه با وضعیت زنان مسلمان کبک قرار گرفته است. زنانی که اگر خواهان حفظ حجاب باشند؛ اشتغال در بسیاری از جایگاه‌های رسمی را در ارگان‌های دولتی و قضایی از دست می‌دهند.

در این زمینه رسانه‌های کانادایی گزارش‌های زیادی را از دیدگاه‌های مختلفی مطرح و کار کرده‌اند، خصوصاً که فرانسوا لوگو نخست‌وزیر کبک و مارتینه بایرن وزیر وضعیت زنان در استان کبک هر دو از حق آزادی انتخاب زنان ایرانی حمایت کرده و خانم بایرن؛ خواسته امروز زنان ایرانی را به‌نوعی دستیابی به قانون ۲۱ خاص خودشان توصیف کرده است.

کبک؛ توسط قانون هستید؛ صراحتاً نشان می‌دهد که شما گوش‌تان را بر حرف مردم خود بسته‌اید. شما نمی‌توانید از مصیبت و رنج زنان ایرانی با تظاهر به اینکه از حقوق زنان دفاع می‌کنید؛ استفاده کنید و درعین حال زنانی را که در کشور خودتان برای حقوق‌شان می‌جنگند نادیده بگیرید.»

این روزنامه‌نگار، خواست زنان ایرانی را؛ «آزادی انتخاب» می‌داند و در ادامه می‌آورد: «زنان ایرانی می‌جنگند و جان خود را به خطر می‌اندازند تا کنترل بدن، زندگی و آزادی انتخاب‌شان را به دست بیاورند و این دقیقاً همان چیزی است که زنان مسلمان در کبک برای آن می‌جنگند.»

### • فرصت‌طلبی سیاسی، فمینیسم سفید یا قربانیان شست‌وشوی مغزی؟

در بخش دیگری از همین گزارش با فردی به نام «زینب دیاب» هم صحبت شده است. او دانشجوی دکترای دانشگاه مونترال، محجبه و در حال مطالعه سکولاریسم، اسلام‌هراسی و تأثیرات لایحه ۲۱ در کبک است. زینب چندی پیش در رویدادی به نام «ایمان و فمینیسم، حقوق زنان مسلمان در کبک» که توسط انجمن دانشجویان حقوق مک گیل برنامه‌ریزی شده بود؛ سخنرانی داشت.

او اظهارات وزیر بایرون را، اپورتونیسیم (فرصت‌طلبی) سیاسی دانسته و گفته بود: «زنان مسلمان کبک در برابر سیستم ظالمانه مندرج در قانون سکولاریسم کبک مقاومت می‌کنند، همان‌طور که زنان ایرانی در حال مقاومت در برابر نظام سیاسی خود هستند. وضعیت کبک، از این زاویه، بهتر از ایران نیست چراکه آن کشور نوع لباس پوشیدن را به زنان تحمیل می‌کند و اختیار پوشش را از آن‌ها می‌گیرد.»

او که به‌طور مشخص در زمینه مطالعات مذهبی؛ تحصیل و تحقیق می‌کند؛ این برخورد دوگانه را «فمینیسم سفید» می‌داند و می‌گوید: «فمینیسم سفید؛ حامی حذف اختیار زنان مسلمان است با این فرض که آن‌ها قربانیان شست‌وشوی مغزی تلقینات مذهبی هستند، نمی‌توانند درباره حجاب تصمیم بگیرند، و به‌شدت نیاز به «نجات» دارند. به همین علت فمینیسم سفید اغلب

«لایحه ۲۱ کبک» در سال ۲۰۱۹ در راستای حفظ لائیسیته و سکولاریسم به تصویب رسید و بر اساس آن کارکنان دولت در حین کار از پوشیدن نمادهای مذهبی مانند حجاب اسلامی، کیپا (کلاه یهودی‌ها)، صلیب مسیحیان، عمامه (سبک‌های هندی) و... منع شدند.

این لایحه در بدیهی‌ترین حالت می‌توانست اشتغال زنان مسلمانی را که حجاب (نماد مذهبی) داشتند؛ مختل کند. به‌طور مثال سال گذشته یک خانم معلم به نام فاطمه انواری - که گفته می‌شد ایرانی است - به دلیل داشتن حجاب از کار کردن در مدرسه ابتدایی جلسی در استان کبک؛ برکنار و مجبور به استعفا شد. در همان زمان «فرانسوا لوگو» نخست‌وزیر کبک در واکنش به این خبر؛ هیئت‌مدیره مدرسه را مسئول دانست و گفت: «آن‌ها نباید معلمی را استخدام می‌کردند که حجاب دارد؛ چراکه قانون سکولاریسم استان؛ از ژوئن ۲۰۱۹ در حال اجراست و باید به آن احترام گذاشته شود.»

اخراج فاطمه انواری، موجب اعتراض دانش‌آموزان و پدران و مادران آن‌ها شد اما چیزی تغییر نکرد و در نهایت سی.تی.وی نیوز خبر داد که این معلم با حجاب در همان مدرسه است اما به شغل دیگری مشغول شده.

امسال و درست نزدیک به یک سال بعد از این اتفاق (دسامبر سال گذشته فاطمه انواری از کار اخراج شد) خانم مارتینه بایرن martine biron عضو National Assembly of Quebec و وزیر وضعیت زنان در استان کبک؛ در حمایت از زنان در ایران اعلام کرد: «زنان ایرانی امیدوار هستند که بتوانند لایحه ۲۱ خودشان را داشته باشند.»

«تولا دریمونیس» نویسنده، سردبیر و تحلیل‌گر در سایت cultmtl گزارش بسیار مفصلی با محوریت صحبت بایرن نوشته است.

او با اشاره به این مطلب که زنان مسلمان کبک در حال نبرد قانونی علیه قوانین سکولاریسم دولت و تأثیرات تبعیض‌آمیز آن بر زندگی‌شان هستند؛ بیانیه بایرون را به دلیل نادیده انگاشتن خواست زنان مسلمان کبکی؛ اسفناک می‌داند و می‌نویسد: «اینکه یک مبارزه حقوق بشری را که درجایی دیگر اتفاق می‌افتد، به تصرف درآورید و آن را مشابه عملکرد دولت و قوانین خودتان بسازید درحالی‌که هم‌زمان در حال نادیده گرفتن و تضعیف زنان مسلمان



آخوندها و حکومت ایران نمی‌شناسم که از آرمان زنان ایرانی حمایت نکند. اما حمایت از زنان شجاع در ایران که با تک‌تک سلول‌های بدن‌شان با حکومت دینی ظالمانه مبارزه می‌کنند و هدفشان به دست گرفتن سرنوشت خودشان است، کار سختی نیست. اما - موضوع مهم‌تر این است که- بتوانیم به اراده آزاد و حق انتخاب برای بدن و زندگی زنان که اصل فمینیسم است؛ گوش دهیم. انتخاب و خواستی که ممکن است شما آن را کاملاً درک نکنید یا با آن موافق نباشید. اگر از بیرون «به شجاعت زنان ایرانی که علیرغم سرکوب پلیس، به مبارزه برای حقوق خود ادامه می‌دهند، درود می‌فرستید، باید نسبت به شجاعت زنانی که در اینجا-کبک- برای حق زندگی و کار بدون محدودیت توسط دولت مبارزه می‌کنند هم؛ چنین واکنشی داشته باشید.»

این روزنامه‌نگار کانادایی، زنان ایرانی را خواستار قانونی نمی‌داند که به آن‌ها تحمیل کند با بدن خود چه کنند و یا چه نکنند و می‌نویسد: «زنان ایرانی آزادی انتخاب می‌خواهند. آن‌ها در برابر حکومتی می‌ایستند که مدعی است می‌داند چه چیزی برای زنان بهتر است و می‌خواهد قوانین‌اش را به جامعه دیکته کند.»

او قانون لایسیته کبک را مشابه قانون و رفتار جمهوری اسلامی و آخوندها با زنان ایرانی می‌داند و ادامه می‌دهد: «آخوندهایی که به زنان ایرانی دیکته می‌کنند که حجاب داشته باشند، چه فرقی با حکومتی دارند که به زنان مسلمان دیکته می‌کند که نمی‌توانند حجاب داشته باشند؟ حق آزادی انتخاب در هر دو این سناریوها کجاست؟!»

خانم تولا دریمونیس که پنجاه‌وشش سال دارد و درباره سیاست،

سیاست‌هایی را ایجاد و یا از آن‌ها حمایت می‌کند که عاملیت زنان مسلمان را از بین ببرد. «

فمینیسم سفید؛ مبارزات زنان رنگین‌پوست را نادیده می‌گیرد و به گفته منتقدانی که این نام را به آن‌ها داده‌اند؛ ایده‌های فمینیست‌های غیر سفیدپوست را سرکوب می‌کنند.

«تولا دریمونیس» هم قانون ۲۱ کبک را ظالمانه و موجب پیامدهای بی‌رحمانه‌ای می‌داند که البته کسانی که طرفدار سکولاریسم و حقوق زنان (در همین طرز تفکر) هستند؛ آن را نمی‌بینند. پیامدهایی که حتی توسط مراجع قانونی؛ مانند مارک آندره بلانچارد، قاضی دادگاه عالی کبک هم دیده شده بود اما اثری در دادن رأی به آن نداشت.

او می‌نویسد: «بیش از سه سال از تصویب این لایحه می‌گذرد و شواهد زیادی وجود دارد که نشان می‌دهد زنان - به‌ویژه زنان مسلمان - به‌شدت تحت تأثیر این قانون قرار می‌گیرند؛ به حقوق‌شان لطمه وارد می‌شود و آن‌ها را از مشارکت کامل در جامعه کبک محروم می‌کند. بعد از این قانون، نتایج یک نظرسنجی نشان داد که ۷۸ درصد از زنان مسلمان کبک دیگر احساس نمی‌کردند که به‌عنوان یک کبکی پذیرفته شده‌اند. دو سوم از زنان مسلمان هم گفتند که قربانی و یا شاهد برخوردهای نفرت‌پراکنانه بوده‌اند. همچنین ۸۳ درصد از زنان مسلمان در این بررسی؛ عنوان کردند که از زمان تصویب لایحه ۲۱ نسبت به آینده فرزندانشان دچار بدبینی شده‌اند.»

تولا دریمونیس که خودش را یک فمینیست می‌داند؛ از اینکه دولت لوگو و خانم بایرن از زنان ایرانی دفاع می‌کنند ابراز خوشحالی می‌کند و می‌نویسد: «عالی است! خوشحالم که از آن‌ها حمایت می‌کنند؛ اصلاً من کسی به‌غیر از



آینده کبک» بلافاصله پس از تشکیل دولت در سال ۲۰۱۸؛ لایحه ۲۱ (در حال حاضر قانون ۲۱) را ارائه و بسیاری از زنان مسلمان را از پوشیدن حجاب اسلامی - در موقعیت کار دولتی - منع کرده است از حمایت این قانون توسط تعداد قابل توجهی از کبکی‌ها اظهار تأسف می‌کند و می‌نویسد: «باعث تعجب من است که چگونه می‌توان از آزادی پوشش زنان در ایران حمایت کرد و هم‌زمان چنین حقی را از زنان کبکی گرفت که با از دست دادن شغل؛ توانایی خود را در گذاشتن نان بر سر سفره خانواده از دست می‌دهند.»

او که بنیان‌گذار گروه Non à la loi 21 (نه به قانون ۲۱) است؛ خود را از اساس، مخالف با قوانینی می‌داند که زنان را مجبور به پوشاندن موهای خود می‌کند و می‌گوید: «من کاری به عواقب این قوانین ندارم و به شدت آن را محکوم می‌کنم چراکه اصل بر آزادی انتخاب است و هرکسی باید حق انتخاب نحوه پوشش خود را داشته باشد و باید از این حق محافظت شود؛ همان‌طور که در منشور حقوق و آزادی‌های کبک قبل از تغییر آن توسط CAQ عنوان شده است.) اما فهم آن دشوار است که چطور جامعه کبک از حق زنان در ایران برای پوشیدن آنچه می‌خواهند حمایت می‌کند، اما محدود کردن چنین حقی را به‌صورت محلی می‌پذیرد!»

ایه‌پاب لطیف، بسیاری از کبکی‌هایی را که از قانون ۲۱ حمایت می‌کنند، لزوماً خواستار اجرای آن نمی‌داند و عنوان می‌کند: «طبق یک نظرسنجی توسط انجمن مطالعات کانادا؛ تنها ۴۰ درصد از شرکت‌کنندگان معتقد بودند که یک کارمند دولتی که از قانون ۲۱ پیروی نمی‌کند باید شغل خود را از دست بدهد. من امیدوارم که در آینده نزدیک، اکثریت کبکی‌ها آنچه را

عدالت اجتماعی؛ مسائل زنان برای نشریات کانادایی و بین‌المللی در این سال‌ها قلم‌زده و همچنین مدیر سابق بخش خبر TC Media Books (گروه انتشارات کتاب‌های آموزشی فرانسوی‌زبان) بوده است؛ در پایان گزارش خود بازمه‌گریزی به مقایسه وضعیت زنان ایرانی و زنان مسلمان کبکی می‌زند و می‌نویسد: «شنیده‌ام برخی عنوان می‌کنند که زنان کبکی به خاطر انتخاب‌شان برای پوشیدن حجاب کشته نمی‌شوند؛ اما این نگاه اشتباه است زیرا برای اینکه مورد ظلم قرار بگیرید لازم نیست تهدید شوید، کشته شوید، کتک بخورید یا زندانی شوید. گاهی اوقات، تنها چیزی که لازم است یک عمل یا آیین‌نامه است که فوراً شما را به شهروند درجه دو تبدیل می‌کند.»

تولا در پایان این وضعیت را بسیار تمسخرآمیز می‌داند که یک وزیر حقوق زنان فکر کند؛ زنان ایرانی می‌خواهند یک قانون ظالمانه را با قانون ظالمانه دیگری معاوضه کنند!

### • موهای خود را بپوشانید یا نپوشانید؟

«موهای خود را بپوشانید؛ موهای خود را نپوشانید؛ آزادی حق انتخاب»، تیتیر مطلبی است که ایه‌پاب لطیف برای Suburban-مطرح‌ترین هفته‌نامه انگلیسی‌زبان استان کبک - نوشته است.

ایه‌پاب لطیف، در قاهره متولد شد و سال ۱۹۸۹ به مونترال مهاجرت کرده است. او مدرک مهندسی برق دارد و از سال ۱۹۹۹ در دانشگاه مک‌گیل به‌عنوان مدیر فناوری اطلاعات کار می‌کند اما مقاله‌نویس، شاعر، عکاس و نمایشنامه‌نویس هم هست.

لطیف، در مقاله خود با این توضیح که فرانسوا لوگو، رهبر حزب «ائتلاف



تصویر آرشیوی مربوط به قبل از انقلاب

بود. شاپرک سال ۲۰۱۸ از جمله کسانی بود که با نام دختران انقلاب شناخته می‌شدند. آن‌ها با ایستادن بر سکو و یا جعبه تقسیم مخابرات و بر چوب کردن شال سفید به حجاب اجباری اعتراض می‌کردند.

شاپرک هم مانند دیگر دختران انقلاب دستگیر شد. یک هفته را در زندان قرچک ورامین بازداشت بود و بعد از اعتصاب غذا به قید وثیقه آزاد و با پرسش به‌طور غیرقانونی از ایران خارج و به ترکیه رفت. او اعلام کرد دادگاه برای او حکم سنگین ۲ سال زندان تعزیری و ۱۸ سال تعلیقی را صادر کرده است.

شجره‌زاده که همراه پرسش در کانادا زندگی می‌کند؛ از قانون منع حجاب برای زنان بزرگسال حمایت نمی‌کند و به‌جای آن خواستار تلاش بیشتر برای آموزش مردم در مورد نقش «حجاب» به‌عنوان «نماد سرکوب» است. او در دانشگاه مک‌گیل طی سخنرانی که در حضور دانشجویان و مهاجران ایرانی داشت؛ گفت: «من قانون ۲۱ را دنبال می‌کنم و به نظرم دولت می‌تواند عملکرد بهتری از مجبور کردن مردم داشته باشد. اما درعین حال،

که میشل بلان، رئیس اتاق بازرگانی مونترال دید؛ ببینند هنگامی که گفت: «ما به بدن‌های جدید، مغزهای جدید و دست‌های جدید نیاز داریم و کبک نباید مانع مهاجرت افراد با شرایط مختلف شود.»

### • حجاب به عنوان نماد تبعیض جنسیتی

همان‌طور که ابتدای مطلب اشاره کردیم؛ مقایسه قانون ۲۱ کبک و حجاب اجباری برای زنان در ایران؛ پیشینه‌ای قدیمی‌تر از خیزش مردم ایران با شعار «زن، زندگی، آزادی» دارد. سایت سی‌بی‌سی در سال ۲۰۱۹ مطلبی با عنوان «ممنوعیت نمادهای مذهبی کبک؛ مورد استقبال برخی از کسانی قرار گرفت که کشورهای مسلمان را پشت سر گذاشتند» منتشر کرد که در خلال آن با چند ایرانی مهاجر درباره وضعیت زنان و حجاب اجباری صحبت و نظر آن‌ها را درباره قانون ۲۱ هم پرسیده بود.

شاپرک شجره‌زاده یکی از کسانی بود که سی‌بی‌سی با آن‌ها مصاحبه کرده



➤ وزیر وضعیت زنان در استان کبک؛ در حمایت از زنان ایرانی، آن‌ها را امیدوار به بدست آوردن قانون ۲۱ خودشان توصیف کرد

➤ بر اساس لایحه ۲۱ کبک، کارکنان دولت در حین کار از پوشیدن نمادهای مذهبی مانند حجاب اسلامی، کیپا (کلاه یهودی)، صلیب، عمامه (سیک‌های هندی) و... منع شدند



➤ زینب دیاب، دانشجوی دکترای دانشگاه مونترال؛ می‌گوید فمینیسم سفید؛ حامی حذف اختیار زنان مسلمان است با این فرض که آن‌ها قربانیان شست‌وشوی مغزی تلقینات مذهبی هستند

➤ طبق سرشماری سال ۲۰۲۱ جمعیت مسلمانان کبک ۴۲۱۷۱۰ نفر است که یک افزایش ۷۳ درصدی را نسبت به سال ۲۰۱۱ نشان می‌دهد.



را بر دوش من می‌انداخت.»  
 هومان خودش را یک مسلمان سابق و طرفدار سفت‌وسخت قانون ۲۱ می‌داند و توضیح می‌دهد: «می‌دانم که برخی افراد استدلال می‌کنند این نقض آزادی است اما اگر بین دو تخیل بخواهم یکی را انتخاب کنم، من با دولت کبک همراهی می‌کنم. به نظرم بسیاری از کانادایی‌های بومی که اکنون از حجاب دفاع می‌کنند، هرگز اثرات منفی آن را از نزدیک ندیده‌اند؛ آن‌ها فقط سایه‌ای از آن را می‌بینند اما من همه‌چیز را دیده‌ام.»

• **قانون ۲۱: پوست موزی زیر پای دفاع از آزادی؟**  
 پیتر هارپر، سیاستمدار کانادایی، معاون سابق وزیر امور خارجه و نماینده سابق انتاریو (۲۰۱۶ تا ۲۰۱۹) بوده است. او در ماه جولای؛ زمانی که هنوز هیچ‌کس نمی‌توانست وقایع روزهای اخیر و این انقلاب را حدس بزند؛ مقاله‌ای برای Ottawa citizen نوشت تحت این عنوان که «قانون (منع) نمادهای مذهبی کبک به توانایی ما برای دفاع از حقوق بشر جهانی آسیب



➤ شاپرک شجری زاده یکی از دختران خیابان انقلاب: من از قانون منع حجاب برای زنان بزرگسال حمایت نمی‌کنم؛ به‌جای آن خواستار آموزش زنان هستم.



➤ پیتر هارپر، سیاستمدار کانادایی، محدودیت آزادی‌های مدنی در جامعه جهانی را که به سمت کثرت‌گرایی می‌رود؛ موجب تزلزل جایگاه کانادا می‌داند

به‌عنوان زنی که در یک جامعه مسلمان بزرگ شده‌ام، می‌دانم که حجاب نماد تبعیض جنسیتی است. من نمی‌توانم به زنان بالغ بگویم چه چیزی می‌توانند بپوشند و چه چیزی نمی‌توانند بپوشند، اما در مورد افرادی که زیر سن قانونی و در خانواده‌های مسلمان هستند؛ می‌دانم از سن ۹ سالگی مجبور می‌شوند حجاب داشته باشند و بدیهی است که یک بچه نمی‌تواند؛ تصمیم بگیرد.»

• **حجاب اجباری برای مردان ایرانی**

در گزارش سی‌بی‌سی؛ به حجاب اجباری از دید مردان ایرانی هم پرداخته شده بود. هومان داوودی فردی که به جلسه دانشگاه مک‌گیل برای گوش دادن به سخنرانی شاپرک آمده بود؛ حجاب اجباری برای زنان را یکی از دلایلی دانسته بود که باعث مهاجرت او از ایران شده بود. هومان توضیح داده بود: «شما -در جامعه اسلامی- با این ایده بزرگ می‌شوید که نباید مو و بدن یک زن را ببینید. در دوران مدرسه‌ای به من یاد داده بودند که مجبور کردن زنان به پوشیدن حجاب برای جلوگیری از تحریک مردانی است و این طرز فکر؛ بار گناه و شرم



➤ تولا دریمونیس می‌نویسد: عالی است! خوشحالم که از آن‌ها حمایت می‌کنند؛ اصلاً من کسی به‌غیر از آخوندها و حکومت ایران نمی‌شناسم که از آرمان زنان ایرانی حمایت نکند



➤ هومان داوودی که به کانادا مهاجرت کرده؛ بسیاری از کانادایی‌های بومی که اکنون از حجاب دفاع می‌کنند، هرگز اثرات منفی آن را از نزدیک ندیده‌اند



ایتهاب لطفی نویسنده و شاعر: من با حجاب از اساس مخالفم اما اصل بر آزادی انتخاب است و هرکسی حق دارد که نحوه پوشیدن لباس و ابراز مورد نظر خودش را داشته باشد



فاطمه انواری به دلیل داشتن حجاب از کار کردن در مدرسه ابتدایی چلسی در استان کبک برکنار شد. اخراج او موجب اعتراض دانش آموزان و پدران و مادران آنها شد اما چیزی تغییر نکرد و در نهایت سی.تی.وی نیوز خبر داد که این معلم با حجاب در همان مدرسه است اما به شغل دیگری مشغول شده.

رسانده است.» نکته جالب توجه در این مقاله، اشاره به بحثی است که بین یک خبرنگار فرانسوی و یک مقام ایرانی درمی گیرد که در حال محکوم کردن قانون منع پوشیدن نقاب در انتظار عمومی فرانسه بوده است. خبرنگار فرانسوی هم به این فرد می گوید؛ «قوانین محدودکننده لباس که در کشور شما برای زنان وجود دارد تقریباً مشابه این عملکرد است.» اما جالب جوابی است که این مقام جمهوری اسلامی به خبرنگار می دهد: «بله درست می گوئید اما تفاوت ما با شما در این است که هرگز به کسی قول آزادی، برابری یا برادری نداده ایم.»

هارپر محدودیت آزادی های مدنی در جامعه جهانی را که به سمت کثرت گرایی می رود؛ موجب تزلزل جایگاه کانادا می داند چراکه در داخل مرزهای خود؛ دو دسته از شهروندان را به وجود آورده است؛ آنهایی که از آزادی کامل برای بیان دین خود در لباس خود برخوردارند و آنهایی که چنین حقی ندارند.

معاون سابق وزیر امور خارجه کانادا؛ اتحاد چنین تصمیم هایی را نه فقط به ضرر وجه کانادا، بلکه صدمه ای به تلاش میلیون ها نفری می داند که در حال مبارزه با رژیم های استبدادی در کشورهای خود هستند.

### • آزادی، آزادی، آزادی

نزدیک به سه ماه از مبارزه ایرانیان که با کشته شدن مهسا امینی به دست گشت ارشاد صورت گرفت، می گذرد. خواسته ایرانیان چه آن ها که درون کشور زندگی می کنند و چه کسانی که به دلیل سیاست های نظام اسلامی مجبور به ترک وطن، مهاجرت و پناهندگی شدند؛ بسیار از فراتر از برداشتن قانون حجاب اجباری شده است.

امروز در میان عکس هایی که از ایران و خصوصاً از فضای دانشگاه ها منتشر می شود، نه فقط دخترانی با موهای باز که کسانی که حجاب دارند هم در صف مخالفان رژیم جمهوری اسلامی دیده می شوند و چه تصویری واضح تر از این می تواند نشان دهندهی خواسته مردمی باشد که ۴۳ سال است، آزادی انتخاب از زانش گرفته شده.

منابع: وبسایت شبکه های سی بی سی نیوز، اتاوا سی تیزن، -cultmtl thesuburban



زنان باحجاب در جنبش زن زندگی آزادی حضور دارند





## فریبا علیزاده

مشاور ارشد امنیت مالی و بیمه  
Financial Security Advisor

سالها تجربه موفق در زمینه مالی و بیمه  
فارغ التحصیل ارشد مدیریت از  
John Molson Concordia

Sun Life Financial

ارائه خدمات مالی و بیمه برای:

- اشخاص، شرکت ها، مشاغل آزاد و حرفه ها
- بیمه عمر، از کار افتادگی و بیماریهای خاص
- بیمه دانشجویی، بیمه سفر و بیمه سلامت
- بیمه وام مسکن
- انواع سرمایه گذاری

KRSP, RESP, TFSA, RRIF, LIF, GIA

همکاری با بیش از ۲۵ موسسه مالی و بانکیها به منظور ارائه بهترین خدمات

<https://www.sunlife.ca/beriba/alizadeh>

به همراه گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوزهای اقامت دائم و یا موقت کانادا برای کلیه برنامه های مهاجرتی فدرالی و استانی از طریق سرمایه گذاری، استارت آپ، تخصصی، کار آفرینی، خوشاوندی، دانشجویی... و همچنین مشاوره و تایید رسمی مدارک، تهیه سوگند نامه و دعوتنامه رسمی می باشد.

**معصومه علیمحمدی**  
مشاور رسمی  
مهاجرت

info@icpimmigration.com  
icpimmigrationtocanada  
icpimmigrationtocanada  
@ICPimmigrationTOCANADA  
WWW.ICPIMMIGRATION.COM

Canadian Association of Professional Immigration Consultants  
L'Association Canadienne des Conseillers Professionnels en Immigration  
عضو انجمن مشاوران متخصص مهاجرت و شهروندی کانادا

CICC CCIC  
Canadian Immigration Consultants and Consulting Professionals  
Collège International des Immigration et des Citoyenneté  
عضو رسمی انجمن مشاوران رسمی مهاجرت و شهروندی کانادا

Tehran  
Office: 021-2288-1684  
Mobile: 0937-489-6676

جهت مشاوره و تعیین وقت  
فبلی با دفتر ما در مونترال  
تماس حاصل فرمایید.

Montreal  
Office: 514-289-9011 / 514-289-9044  
WhatsApp: 514-778-9011  
Address: 1117 Ste. Catherine West,  
511# , Montreal, Qc. H3B 1H9

## EXPERTFX

Bureau de Change  
Currency Exchange



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6  
info@expertfx.ca www.expertfx.ca  
**(514) 844 - 4492**

## Residential Real Estate Broker

شهره شهریان

مشاور املاک در کلان شهر مونترال

- خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف مونترال جهت خرید
- هزینه محضر هدیه من به خریداران

514 - 290 - 2210  
shahrianrealtor@gmail.com





مهاجرت





# چگونه می‌توان مجوز کار در کانادا برای مشاغلی که تأثیر مثبت اقتصادی دارند، گرفت؟

مورد نیاز به شرح زیر هستند:

- ثبت پیشنهاد استخدام معاف از LMIA در پورتال کارفرما
- داشتن گواهی اعتبار، تجربه، و/یا صلاحیت در سطح بالای تخصصی
- تکمیل فرم‌های درخواست در پورتال آنلاین
- گواهی پرداخت هزینه توسط کارفرما و
- توضیحات کامل که چگونه استخدام یک تبعه خارجی مزایای قابل توجهی را از نظر اقتصادی، اجتماعی یا فرهنگی به ارمان می‌آورد

متخصصینی که بیشتر از این طریق موفق به اخذ مجوز کار می‌شوند عبارت‌اند از:

- متخصصین اتباع خارجی که توسط یک شرکت چندملیتی استخدام و حکم انتقال به شعبه و یا شعب کانادایی که دارای نقش اجرایی، تخصصی و یا مدیریت ارشد دارند
- متخصصین در تولید فیلم و تلویزیون
- کارآفرینان و خویش‌فرمایان
- متخصصین تعمیرات اضطراری تجهیزات صنعتی یا تجاری

تماس با نویسنده:  
معصومه علی محمدی،  
مشاور رسمی مهاجرت.  
با او می‌توانید از طریق  
ایمیل  
[info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com)  
وبسایت  
[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)  
در  
تماس باشید.  
این صفحه توسط مؤسسه مهاجرتی  
آی.سی.پی ICP Immigration حمایت  
شده است.

موقعیت‌های برجسته و رهبری و کلیدی

**به‌عنوان متقاضی SBWP علاوه بر اثبات اینکه در زمینه حرفه خود متمایز هستید، باید نشان دهید که ورود و کار شما در کانادا چگونه می‌تواند فواید اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی داشته باشد. بدین منظور نمایش موارد زیر پراهمیت است:**

- جلوگیری از ایجاد اختلال در اشتغال برای شهروندان و یا دارندگان اقامت در کانادا
- پیشرفت صنعت کانادا از طریق گسترش بازار، ایجاد شغل، و نوآوری محصول/خدمات و/یا ارائه مدارکی که می‌تواند محرک اقتصادی مناطق دورافتاده محسوب گردد

**تأثیرات مثبت اجتماعی شامل توانایی متقاضی در موارد زیر است:**

- رسیدگی و جلوگیری از تهدیدات درمانی و ایمنی برای شهروندان و ساکنین دائمی و موقت در کانادا
- تقویت شمول اجتماعی در جوامع و/یا توسعه محصولاتی که به بهبود ملاحظات زیست‌محیطی کمک می‌کند.

**تأثیرات مثبت فرهنگی شامل:**

- عضویت در هیئت‌های بازبینی برای قضاوت در مورد کار دیگران
- به رسمیت شناخته شدن و تأیید ارگان‌های تخصصی، سازمان‌های دولتی، یا انجمن‌های تجاری/حرفه‌ای به دلیل مشارکت در حوزه تخصصی متقاضی و/یا شهرت به‌واسطه فعالیت‌های هنری و فرهنگی

**مستندات مورد نیاز**

فرآیند درخواست بر این نوع مجوز نیز همانند فرآیند درخواست برای مجوز کار معمولی است. مدارک

این نوع مجوز کار و یا (SBWP) یک مجوز کار ویژه برای متخصصین خارجی است که استخدام آنان اثرات مثبت اقتصادی برای کانادا خواهد داشت، بدین دلیل نیازی به LMIA نخواهد داشت.

این برنامه، زیرمجموعه‌ای از برنامه انتقال متخصصین بین‌المللی و یا (IMP)، است. متقاضیان SBWP در طول فرآیند درخواست، نیازی به ارزیابی تأثیر بازار کار (LMIA) ندارند. ارزیابی تأثیر استخدام بر بازار کار در کانادا و یا همان LMIA تنها شامل برنامه کارگران موقت خارجی (TFWP) می‌شود که با پیشنهاد کار کارفرمایان می‌بایست مجوز کار در کانادا را بگیرند.

گاهی از مواقع ممکن است متقاضیان کار از طریق این جریان SBWP نیاز به دریافت به LMIA داشته باشند اما زمان پردازش درخواست و صدور آن برای این متقاضیان بسیار کوتاه خواهد بود زیرا تأثیر مثبت اقتصادی استخدام آنان در اکثر موارد نیازی به بررسی طولانی ندارد. مزایای قابل توجه برای کانادا می‌تواند به معنی پیشرفت صنعت کانادا، حمایت اقتصادی عمومی از کانادا، افزایش سلامت و رفاه برای کانادایی‌ها و دیگر ساکنین موقت و دائم باشد.

**معیارهای واجد شرایط بودن**

اگر می‌خواهید برای SBWP درخواست دهید، باید ملاحظاتی را رعایت کنید که ورود شما از نظر اقتصادی، اجتماعی یا فرهنگی برای کانادا مفید باشد. اگر در انجام این کار موفق باشید، قطعاً صدور آن انجام خواهد شد.

**مهم‌ترین مدارک مورد نیاز برای اثبات واجد شرایط بودن متقاضی عبارت‌اند از:**

- مدرک اثبات تحصیلات و دوره‌های تکمیلی مرتبط
- دریافت‌کننده جوایز یا اختراعات ملی و بین‌المللی
- عضویت در سازمان‌های معتبر و دارا بودن

# پس از ۱۸ سال، مادر و دختر ایرانی در کانادا به هم رسیدند



یک مادر ایرانی-کانادایی بالاخره پس از نزدیک به دو دهه زندگی پرفرازونشیب بالاخره توانست دخترش را در کانادا در آغوش بکشد.

به گزارش هفته، از آن جا که دختر قربانی تجاوز جنسی است، «سی‌بی‌سی» برای محافظت از خانواده بازمانده در ایران از نام‌های واقعی آن‌ها استفاده نکرده و به این علت مادر نام مستعار «ثریا» را برای خود و «ناهد» را برای دخترش برگزیده است.

سال‌های سال، اداره مهاجرت کانادا درخواست‌های متعدد آوردن ناهید به کانادا را رد کرد، تا این که سرانجام در ۲۳ نوامبر او به ساسکاتون رسید. ثریا می‌گوید که مشکلاتش از دهه‌ها پیش و هنگامی شروع شد که در ۱۶ سالگی با مردی ازدواج کرد که رابطه نزدیکی با جمهوری اسلامی داشت. دیری نپایید که این ازدواج زجرآور گردید.

او می‌گوید که سومین دخترم که به دنیا آمد، شوهرم مرا ترک کرد، چراکه نتوانستم برایش پسری بزايم. او رفت و زن‌های دیگری گرفت و حمایت مالی هم از ما نکرد.

ثریا چندی بعد با کمک برخی از دوستانش آرایشگری یاد گرفت و یک سالن زیبایی در آپارتمان کوچکش باز کرد.

اوضاعی زمان بدتر شد که او مسیحی شد، آن هم در بین خانواده‌ای که مسلمانان سرسختی بودند. ثریا می‌گوید که شوهرم مرا از همه چیز بازداشت: نمی‌توانستم دوستانم را ببینم، هیچ‌کس هم اجازه سر زدن به مرا نداشت و فقط اجازه داشتم به بازار نزدیک خانه بروم یا بچه‌ها را از مدرسه به خانه بیاورم.

او می‌افزاید که تا زمان طلاقش هر پولی را که به‌سختی از سه شغل پاره‌وقتش گیرش می‌آمد شوهرش تصاحب می‌کرد. سرانجام هم به او هیچ حقی جز بر عهده گرفتن مسئولیت دخترانش داده نشد.

ثریا می‌گوید که فکر می‌کردم که پس از طلاق از دست شوهرم راحت شده‌ام، ولی فهمیدم که او

می‌خواهد دخترهایم را به کسانی که می‌خواهد شوهر دهد.

ثریا هم کمک کرد تا دو دختر بزرگ‌ترش برای تحصیلات عالی راهی فرانسه شوند و ناهید را هم در سال ۲۰۰۴ برای تحصیل به هند فرستاد و همین زمان بود که این دو از هم جدا شدند.

شوهر که پی به ماجرا برد ثریا را کتک زد، تا جایی که دست راست و پای چپش را شکست. ثریا می‌گوید که خودم را از شوهرم مخفی کردم، ولی او هرکسی را که به من کمک می‌کرد دچار مشکل می‌کرد.

ثریا سرانجام در سال ۲۰۰۶ از ایران گریخت و چند سالی را در آسیا سفر کرد و در این میان هم چون قادر به پرداخت شهریه دخترش در هند نبود، ناهید به‌ناچار به ایران برگشت.

## خواستم خودم را بکشم

ناهید می‌گوید که پدرش برای این که انتقام مادرش را از او بگیرد او را آزار داد و کم‌وبیش زندانی‌اش کرد. پس از آن نیز ناهید به‌عنوان متصدی پذیرش یکی از کسب‌وکارهای پدرش در عمان مشغول به کار شد.

او می‌گوید: «هشت سالی که آنجا بودم، مجبور بودم روی صندلی بخوابم. مجبور بودم از حوله حمام به‌عنوان پتو یا بالش استفاده کنم. او به من چیزی برای خوردن نمی‌داد و هر چیزی که باقی می‌ماند سهم من بود که طبعاً سیرم نمی‌کرد.»

ناهید خاطرنشان می‌کند که همیشه ضعف و خستگی داشتم، چراکه زود بیدارم می‌کردند و مجبورم می‌کردند در شیفت‌های طولانی مدت کار کنم. او می‌افزاید که دوربین‌ها، راننده‌های شرکت و نگهبانان همیشه او را زیر نظر داشتند و هرگونه تلاش برای فرار بیهوده بود. او اجازه نداشت حساب بانکی داشته باشد و مدارک شناسایی‌اش مانند گذرنامه‌اش را ازش گرفته بودند.

در همین حال، ثریا در سال ۲۰۱۲ خود را به ترکیه رساند و پناهندگی‌اش را اعلام کرد. چندی بعد هم

حمایت مالی شد و به ساسکاتون آمد. ناهید می‌گوید که زندگی‌ام خیلی سخت بود و به فکر خودکشی افتادم و حتی یک روز هر چه قرص مسکن داشتم خوردم ولی بدبختانه نمردم!

ناهید افشا می‌کند که یکی از کارمندان پدرش او نیز با حکومت کار می‌کرد، به او تجاوز کرده است. او می‌گوید که اگر این ماجرای تجاوز را به کسی یا حتی به پدرم که مسلمانی معتقد است می‌گفتم، مرا می‌کشت.

ناهید پس از بارداری دیگر احساس امنیت نمی‌کرد و از طرف دیگر هم به دلیل نگرانی در مورد سابقه‌اش در شرکتی که گفته می‌شد برای حکومت ایران فعالیت مالی داشته است، اجازه نداشت به کانادا بیاید. در این میان، دختر ناهید هم به دلیل عفونتی که از کودکی دچارش شده بود، گرفتار مشکلات سلامتی عیدهای گردیده بود.

سرانجام ناهید پس از پنج سال کاغذبازی در کانادا پذیرفته شد.

## تاریکی را پشت سر نهادیم

کودک پنج‌ساله ناهید هم پس از آن که هفته گذشته به تورنتو وارد شدند، بلافاصله در بیمارستان بستری گردید.

حالا او در ساسکاتون است و مشتاقانه منتظر است تا اولین روز مدرسه‌اش را آغاز کند.

ناهید می‌گوید که هنوز راه زیادی در پیش داریم تا بر آسیبی که دیده‌ایم غلبه کنیم. این بچه هنوز وقتی غریبه‌ها دوروبرش هستند می‌ترسد. برای من هم همین‌طور است. جز آرامش برای خودم و دخترکم نمی‌خواهم.

ناهید می‌خواهد که درس خواندن را از سر بگیرد و به زنانی مثل خودش کمک کند.

ثریا هم می‌گوید که آرزو داشتم به دانشگاه بروم و الان این را برای ناهید و نوه‌ام می‌خواهم. ما تاریکی را پشت سر گذاشته‌ایم و اکنون امیدواریم به آینده.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌بی‌سی





# پیشروی زبان انگلیسی در کبک و اصرار لوگو بر ضرورت جذب فرانسوی زبانها

قدرت انتخاب دارد، تا سال ۲۰۲۶ محقق کند و این دقیقاً موضوعی است که کبک باید روی آن متمرکز شود.

فرانسوا لوگو امکان تغییر منشور زبان فرانسوی را به منظور اضافه کردن الزام آموزش زبان فرانسوی در سزپها منتفی دانست و تأکید کرد از نظر دولت بهبود دسترسی به کلاسهای آموزش زبان فرانسوی در این زمینه اهمیت بیشتری دارد. آیا دو یا سه سال آموزش زبان فرانسوی در سزپها، وضعیت را تغییر خواهد داد؟ من فکر می‌کنم که آن چه در این زمینه از اهمیت و فوریت بیشتری برخوردار است، کار کردن بیشتر بر روی مهاجرت و آموزش بیشتر و بهتر مهاجران است. بدون تردید دولت کبک به تلاش‌های خود برای جلوگیری از افول بیشتر زبان فرانسوی ادامه خواهد داد.

کبک تقریباً ۶۵ درصد از ۵۰ هزار مهاجری را که هر ساله برای اقامت این استان را انتخاب می‌کنند، گزینش می‌کند. انتخاب ۳۵ درصد باقیمانده در حوزه اختیارات دولت فدرال است که برنامه‌های وحدت مجدد خانواده‌ها و پذیرش پناهندگان را مدیریت می‌کند.

آقای لوگو در طول مبارزات انتخاباتی خود بر این مسئله تأکید کرد که دولت او موفق شد به گونه‌ای عمل کند که ۸۰ درصد از مهاجرانی که سال گذشته در استان کبک مستقر شدند، فرانسوی‌زبان باشند. او نخست وزیران پیشین کبک را متهم کرد که در این زمینه به جذب ۵۰ درصد مهاجران فرانسوی‌زبان رضایت داده‌اند.

منبع: وبسایت شبکه خبری لودووار

می‌کنند، به ۲۱ درصد افزایش یافته است. لازم به ذکر است که طبق گزارش اداره آمار کانادا، این منطقه حدود نیمی (۵۱.۶ درصد) از جمعیت شاغل در استان کبک را تشکیل می‌دهد.

همچنین بررسی اداره آمار کانادا نشان می‌دهد که در همین مدت وزن زبان فرانسوی در فرهنگ، رسانه و فناوری اطلاعات استان کبک کاهش یافته است. طبق گزارش اداره آمار کانادا، بخش اطلاعات و صنعت فرهنگی کبک تحت تأثیر کاهش استفاده از زبان فرانسوی قرار گرفته و نسبت استفاده از زبان مولیر از ۶۸.۱ درصد در سال ۲۰۱۶ به ۶۲.۳ درصد در سال ۲۰۲۱ رسیده است. به گفته مسئولان اداره آمار کانادا، این کارگران عمدتاً افرادی هستند که در بخش فناوری اطلاعات یا بخش فرهنگی استان مثل موزه‌ها و مؤسسات گردشگری فعالیت می‌کنند.

طبق گزارش اداره آمار کانادا، در حال حاضر از هر ۵ کانادایی یک نفر عمدتاً در محل کار از زبان فرانسوی استفاده می‌کند. در سطح ملی، ۱۹.۹ درصد از جمعیت شاغل کشور در محل کار عمدتاً از زبان فرانسوی استفاده می‌کنند، در حالی که این میزان برای زبان انگلیسی ۷۷.۱ درصد است.

تضعیف زبان فرانسوی در استان کبک و در سطح ملی از مهم‌ترین دغدغه‌های دولت کبک است. با توجه به همین مسئله، فرانسوا لوگو، نخست‌وزیر کبک، بار دیگر تأکید کرد هدف دولت کبک جذب صد درصد مهاجران فرانسوی‌زبان است. آقای لوگو در یک کنفرانس مطبوعاتی در مجمع ملی استان ابراز اطمینان کرد که دولت کبک می‌تواند این هدف را در مقوله مهاجران اقتصادی که در آن

دست کم ۱۴ درصد کارگران در استان کبک در محیط کار خود از زبان انگلیسی استفاده می‌کنند. این آمار نشان‌دهنده افزایش استفاده از زبان انگلیسی و کاهش نسبی استفاده از زبان فرانسوی در محیط‌های کار در استان کبک است.

طبق تازه‌ترین داده‌هایی که اداره آمار کانادا با استناد به نتایج بررسی‌های سال گذشته در تارنمای خود منتشر کرده است، ۲۱ درصد کارگران در منطقه متروپلیتن مونترال در محیط‌های کار اساساً از زبان انگلیسی استفاده می‌کنند.

در گزارش اداره آمار کانادا آمده است: «نسبت کارگران در استان کبک که در محیط کار خود عمدتاً از زبان فرانسوی استفاده می‌کنند در مقایسه با سال ۲۰۱۶ کاهش نسبی داشته این در حالی است که در همین مدت نسبت کارگرانی که عمدتاً از زبان انگلیسی استفاده می‌کنند، افزایش یافته است. به عبارت دقیق‌تر، میزان استفاده از زبان مولیر به‌عنوان زبان اصلی استان کبک در محیط‌های کار بین سال‌های ۲۰۱۶ تا ۲۰۲۱ به میزان یک درصد کاهش یافته اما در عوض استفاده از زبان انگلیسی دو درصد افزایش یافته و از ۱۲ درصد در سال ۲۰۱۶ به ۱۴ درصد در سال ۲۰۲۱ رسیده است. این‌ها آمار و ارقامی است که اریک کارون-مالانفان، نایب‌رئیس مرکز جمعیت‌شناسی آمار کانادا در یک نشست مطبوعاتی در تشریح گزارش جدید این نهاد ارائه کرد.»

اما طبق گزارش اداره آمار کانادا، اگر فقط کارگران فعال در منطقه متروپلیتن مونترال را مدنظر قرار دهیم، نسبت افرادی که در سال ۲۰۲۱ در زمینه کاری خود عمدتاً از زبان انگلیسی استفاده



[www.ravadid.ca](http://www.ravadid.ca)

[info@ravadid.ca](mailto:info@ravadid.ca)

بوسه مهاجرتی روادید

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه گذاری و کسب آفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
امپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و -



تماس رایگان در آمریکای شمالی:

Free Tel & fax:

1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی

+1(514) 638-8258

**ALIREZA MANSOURI**

**RCIC, R533715**



## سیامک شکیبی

مشاور رسمی املاک در تورنتو



• خرید

• فروش

• اجاره

یاری رسان در

مسائل اساسی سال های اول مهاجرت

[WWW.SIAMAK-SHAKIBIKENARSARI.C21.CA](http://WWW.SIAMAK-SHAKIBIKENARSARI.C21.CA)

**(416) 302-1106**

[SSHAKIBI1974@YAHOO.COM](mailto:SSHAKIBI1974@YAHOO.COM)

## عبداله صفوی

مشاور رسمی امنیت مالی در کبک

بیمه عمر، از کار افتادگی، مسافرتی و بیماری های خاص

• چقدر برای بازنشستگی نیاز دارید؟

• چرا فقط ۳۹٪ از کانادایی ها به برنامه بازنشستگی خود اعتماد دارند؟

• برنامه ریزی برای دوران طلایی بازنشستگی را از امروز شروع کنید

• با بکارگیری جدیدترین نرم افزارهای تایید شده

• کاملاً رایگان (بدون هرگونه تعهد)

فقط با یک تماس نوبت خود را رزرو کنید!



Financial Security Advisor  
Investment Representative

✉ [Abdollah.safavi@canadalife.com](mailto:Abdollah.safavi@canadalife.com)  
🌐 [www.safavifinancial.com](http://www.safavifinancial.com)



**Mobile: 514-467-8491**

Office: 514-931-4242 ext. 2567





## داروخانه World در تورن هیل

World Pharmacy

- مشاوره دارویی و درمانی رایگان
- تهیه داروهای شما با نسخه و بدون نسخه (OTC)
- قبول تمام بیمه‌ها
- پارکینگ رایگان
- بلیستر پک رایگان

### تحويل رایگان

☎ (905) 597-5150  
📠 (905) 597-5153  
✉ Parvaneh.vali@gmail.com

Unit 128, 7163 Yonge St, Thornhill, ON. L3T 0C6




## خدمات کامپیوتری Advanced Computer

بامدیریت بایک یزی

- فروش 📦
- آموزش 📖
- ویروس یابی 🛡️
- تعمیر ✂️
- نصب ⚙️


(416) 226-6939 (416) 471-7138

babakyazdi2@gmail.com advancecomputer@rogers.com

6012A Yonge St. North York ON. M2M 3V9

## کتاب فروشی سرای بامداد

کتاب «رودخانه سنت لوران»  
را می‌توانید از کتاب‌فروشی سرای بامداد تهیه نمایید.



Tel: (647) 680-6462  
7181 Yonge Street, Unit 127, Vaughan, ON L3T 0C7

برشین سیرکل تقدیم می‌کند

## رسیا

سی چهره؛ جدیدترین کتاب  
دکتر عباس میلانی




اروپا - سوئد: نشر باران	آمریکا: پارس	تورنتو: سرای بامداد	کانادا: برشین سیرکل
Storgatan 76B lgh 1301 Tel: 706011204	1434 Westwood, #1 Tel: 310-441-1015	7181 Yonge, #127 Tel: 647-680-6462	30 Kern Rd, #104 Tel: 647-225-9200

خرید آنلاین: [www.milanibooks.com](http://www.milanibooks.com)





ادبیات  
فرہنگ  
ہنر سینما

## ساعت موروثی قسمت سوم و آخر

نقد داستان:

در «ساعت موروثی» زمان به‌عنوان یک موجود واقعی توصیف می‌گردد. وقتی پاول کلارا را وادار می‌کند که با ارواح گذشته که زمان حال او را تسخیر کرده‌اند، رودر رو شود، خاطرات از طریق خشونت اعمال شده توسط پاول، بازکاوی می‌شوند. ساعت هراس‌های کودکی کلارا را می‌نمایاند؛ همان هراس‌هایی که کلارا آن‌ها را به مدت بیست و چهار سال سرکوب کرده است. وقتی کلارا ساعت را در خانه روزانا می‌بیند، با این که نمی‌تواند آن را به یاد بیاورد، ولی می‌تواند هیجان‌هایی را که سرکوب شده‌اند به خاطر بیاورد: «در هیچ محل دیگر به جز سندی هیل، اینگونه باز شدن شکاف عمیق حافظه او برایش چنین هشداردهنده نبوده است.» فقط هنگامی که ساعت به خانه کلارا آورده می‌شود، این هیجان‌ها یک به یک ظاهر می‌شوند.

Citation: Darwood, N. (۲۰۱۶). 'The violent destruction of solid things': Elizabeth Bowen's wartime short stories.



که زیر پای آن‌ها خرد شده و آن‌ها را از جا پرانده بود. ولی فرض کنیم این طور نشود. اگر قدرت جاذبه زمین خوب عمل نکند چه؟ یا اگر صدای تیک تاک بدون حضور ساعت هم در این خانه باقی بماند، چطور؟ اگر نیستی‌ای که از داخل ساختمان اسکلتی ساعت خود را نمایانده است، سایه اسکلتی خود را کماکان بر این خانه بیاندازد چه؟ اگر آن چه کلارا قصد انجامش را داشته قابل انجام بوده است، پس چرا پیش از این هرگز انجام نگرفته است؟ ... کلارا که از ترس به خود می‌لرزید آرزو کرد که‌ای کاش این کار را مطابق با آداب و رسوم طبیعت خودش انجام داده بود. آن طور که به نظر می‌رسید،

چند ارتعاش فلزی غیرداوطلبانه مانده بود که نشان دهد ساعت به آخرین ثانیه عمر خود که نخستین ثانیه‌اش صد سال پیش آغاز شده بود، نزدیک می‌شود. روی خیابان بتونی در زیر سری آپارتمان‌ها، نابودی انتظار ساعت را می‌کشید. اگر ساعت با سطح بتونی خیابان برخورد می‌کرد ضربه می‌خورد و دیگر ضربه نمی‌زد. نزدیک سپیده دم پیش از فرارسیدن روزی که بعید بود تهدیدی به همراه داشته باشد، ممکن بود برخی افرادی که صبح زود به سر کار می‌رفتند، بایستند، گامی به عقب بگذارند و چراغ قوه خود را روی چرخ دنده‌ها، فترهای باز شده و خرده شیشه‌ها و تراشه‌های نامشخصی بیاندازند

حق با پاول بود. یک بار در طول ساعت‌های بی‌خوابی شبانه و یک بار وقتی دلسرد و عصبانی از سر کار به خانه بازگشته بود، این راه حل به ذهنش خطور کرده بود. کلارا چراغ‌ها را خاموش کرده بود، پنجره آپارتمان طبقه هشتم خود را باز کرده بود، از روی سروصدای ساعت در تاریکی به سمت آن رفته بود و حتی تا آن جا پیش رفته بود که آن را روی لبه پنجره قرار دهد. روی نوک انگشتانش، که ساعت را نگه می‌داشتند، لرزه‌های مطمئن و بی‌پروای ساعت را حس کرده بود که از درون طاق، از درون پایه، چند اینچ به فضای بیرون پرتاب می‌شدند. کلارا بیهوده منتظر چند توقف بی‌نهایت کوچک،

او زنی نبود که بتواند یک ساعت را از پنجره آپارتمانش در خیابان سنت جان وود به خیابان پرتاب کند. احتمال این که یک نفر ناگهان در همان لحظه از آن جا رد شود، احتمال این که ناگهان زنگ ساعت که مثل انفجار یک بمب بود به صدا در بیاید، امکان این که همه متوجه شوند این کلارا بوده که ساعت را به پایین پرتاب کرده است - به خصوص که قبلن وقتی که عمه ادی آن طور پر احساس به آن جا می آمد توجه همه را جلب کرده و خود کلارا هم با دربان در مورد ساعت صحبت کرده است - کلارا سنگینی همه این احتمالات و دغدغه‌ها را روی ذهنش حس می کرد. به نظر او ساعت چیزی نبود که او با میل و اراده خود خواسته باشد آن را به دست بیاورد. او دو بار ساعت را برداشته بود و دوباره به سر جای خودش روی میز بازگردانده بود.

پاول گفت: «به هر حال، تو هر احساسی که داشته باشی، من حرف خودم را به تو زدم و آن را می خواهم، ظاهرن همین کافی است.» او شانه‌هایش را بالا انداخت و دستش را به آرامی کنار کشید: می شد فهمید که دوران صمیمیت به اتمام رسیده است. پاول درخواست و به سوی ساعت رفت، بین کلارا و ساعت ایستاد. انگار منتظر برقراری ارتباط با ساعت بود. به عمد خم شد و چپ چپ به ساعت که در حال کار کردن بود، خیره شد و از راه دور گفت: «بله، من به این ساعت دل بستگی دارم. همیشه به آن وابسته بوده‌ام و همیشه وابسته خواهم ماند.»

- «چرا؟»  
پاول بدون این که چهره‌اش را برگرداند گفت: «اصلن چرا باید بپرسی چرا؟ خیلی ساده است. من به این ساعت وابسته هستم. باید به یک چیز وابستگی داشته باشی. مگر گیر یک ساعت بودن چه اشکالی دارد؟ انگار مشکل تو این است که خیلی به گذشته چسبیده‌ای.»

کلارا که بدون تصمیم قبلی به لباس خاکی پاول که به او پشت کرده بود، خیره شده بود، قبل از این که شروع به صحبت کند لب‌هایش را یک بار یا دوبار تر کرد و بعد فریاد زد: «تو نمی فهمی که من نمی فهمم تو یا دختر عمو روزانا یا عمه ادی چه می گویند؟ مگر این که شما سه نفر با هم همدست شده باشید که مرا دیوانه کنید. یک نفر باید به من بگوید قضیه از چه قرار است.

تا جایی که من به خاطر می آورم اولین باری که این ساعت را دیدم آخرین روزی بود که با دختر عمو روزانا در سندی هیل سپری کردم. من از این ساعت متنفرم و خوشحال خواهم شد که به من بگویی چرا این طور است. هر بار کسی به من می گوید اتفاق‌هایی را به خاطر دارم که من هیچ چیز از آن‌ها به یاد نمی آورم، معلوم می شود که پای این ساعت در میان بوده است و آن قدر همه نسبت به این ساعت احساسات نشان می دهند که من نمی فهمم به کدام سمت باید بچرخم. مثلن خود تو به یاد داری که یک بار شیشه ساعت را روی سر من قرار دادی و من داخل آن گیر افتادم؟»

این حرف‌ها توجه پاول را جلب کرد: آهسته برگشت، بی صدا شروع کرد به سوت زدن تا کمی وقت بگذراند و بعد گفت: «تو جدی نمی گویی مگر نه؟» پاول، کلارا را برانداز کرد: «ولی عجب چیزی را فراموش کرده ایم. لعنتی. انگار خیلی اذیت کرده ایم. تازه، خیلی هم دیر شده است.»

- «ولی چه چیزی دیر شده است؟ کجا؟»  
- «در داستان ما. اگر به من بگویی چقدر از داستانتانم را فراموش کرده‌ای، به تو می گویم باید از کجا شروع کنیم. اگر این موضوع را فراموش کرده باشی، حتمن دلیل خوبی برای آن داشته‌ای و در این صورت من این اشتباه را تکرار نخواهم کرد که دوباره از اول شروع کنم... بسیار خوب. من این فکر را به کله تو انداختم برای این که وقتش رسیده بود که جلوی تو را بگیرم و به نظرم نقشه‌ام گرفت. برای چه باید جلوی تو را می گرفتم؟ برای این که دیگر از من باج سبیل نگیری. آن موقع ما دیگر در باغ عدن نبودیم و من دیدم که روزانا چراغ قرمز نشان داد.»

پاول به این جا که رسید، آخرین نگاه تردیدآمیز خود را به کلارا انداخت. گویی آن چه او دید متقاعدش ساخت، برای همین ادامه داد: «از روزی که آن کار را با ساعت انجام دادیم تو تقریبین هرگز کوتاه نیامدی. اول گفتی: «اوه پاول، من چه کار بدی کرده‌ام، ما چقدر بدجنس شده‌ایم، من همین حالا پیش دختر عمو روزانا می روم و همه چیز را نزد او اعتراف می کنم!» بعد گفتی: «خوب باشد... مرا ببوس، شاید بعدش حالم بهتر بشود، بعد شاید لازم نباشد پیش دختر عمو روزانا بروم و به او بگویم که چه

شده است. «و همه این سال‌ها، عزیزم، همه تعطیلات را من و تو در سندی هیل گذراندم. بعد از بهبود، رنگت پریده بود و صورتت از روغن کرچک هم زردتر بود. صحنه آرایبی مخصوص را در اتاق انتظار انجام دادی: عادت داشتی گوشت را روی شیشه ساعت بچسبانی و بگویی: «میدانی، هنوز هم صدایش آنطوری نشده. «این حرفت یعنی این که احساس بدی داشتی و من باید خواسته‌ات را برآورده می کردم. از همه جالب‌تر این بود که هرگز نمی توانستیم مطمئن باشیم که روزانا ناگهان از یک در یا از در دیگر وارد نشود، دیگر چه به رسد به این که ناگهان از جلو پنجره تراس رد شود. من و تو چنان میانه خوبی با هم داشتیم که او اصلن از جیک و پیک‌مان سر در نمی آورد. به خصوص که همیشه از همه جاهای خانه، درست همان جا، کنار ساعت گران قیمت او، که بالاخره باید آن را پاره می کرد تا بین من و تو تقسیم کند، کز می کردیم و بچ می کردیم.»

- «تو که نمی خواهی بگویی که او با وصیت نامه‌اش من و تو را از هم جدا کرد؟»  
- «خوب کلارا، از خودت بپرس، آیا این کار را نکرد؟ منظورم آن وسواس عجیب و غریبی است که او داشت.»

- «اگر هم روزانا وسواس داشته است، من آن را هم به خاطر نمی آورم.» کلارا لبخند سرد و غمگینی به لب آورد و افزود: «مثل این است که همه قاره‌ها زیر آب رفته‌اند، مگر نه؟»

پاول در حالی که به سمت چپ گوش دختر دایه‌اش نگاه می کرد، حرف او را تصدیق کرد: «ایده شاعرانه‌ای است. می دانی که اگر بخوای به زمان دختر عمو روزانا برگردی - باید وقتی انتظار می کشی مرتب به عقب برگردی و به ساعت نگاه کنی. سرنوشت این طور ورق خورد که مونس زمان دختر بچگی روزانا حالا دوست من و تو باشد. همین ساعتی که به رفتارهای ویژه او متصل بوده است - همان رفتارهایی که او برای شکل دادن به آن‌ها دلیل‌های خاص خودش را داشته است. هیچ حالتی در رابطه با انتظار کشیدن وجود نداشته است که روزانا آن را تجربه نکرده باشد و از آن بی خبر باشد. عمومی بزرگش که روزانا سندی هیل و پول‌ها را از او به ارث برده بود، صحنه را ترک نکرد تا زمانی



و مادرت یک کت سرخ رنگ کوچک بسیار تهوع آور تن تو کرده بود و شبیه میمون‌هایی شده بودی که با آهنگ ارگ می‌رقصند. روزانا از این فرصت طلایی استفاده کرد. به تو رو کرد و گفت: «قصدم دارم یک روز این ساعت را به تو بدهم. تو میدانی که این ساعت هیچ وقت از کار نیافتاده و هرگز از کار نخواهد افتاد؟» تو ابراز شادمانی کردی و من از آنجا بیرون رفتم و به جنگل فرار کردم. هیچ کدام از این خاطرات چیزی به یاد تو نمی‌آورد؟»

کلارا که هراسش بیشتر می‌شد، با اطمینان گفت: «نه، هیچ چیز.»

- «پس تو واقعاً به خاطر نمی‌آوری که وقتی اندکی بعد نرم نرمک به اتاق برگشتی تا تنهایی ساعت را عاشقانه و از ته دل نگاه کنی، تو را در اتاق انتظار گیر انداختم؟ و اصلن آن چه گفتیم و کردیم یا آن چه بعد از آن اتفاق افتاد را به یاد نمی‌آوری؟»

- «نه، نه، برای چه می‌پرسی؟ منظورت چیست؟ پاول تو خیلی راحت داری حالم را بدتر می‌کنی. -چه کار می‌کنی؟ به آن دست نزن. مال من است.»

پاول که با دقت طاق ساعت را بلند می‌کرد تا آن را کنار ساعت روی میز قرار دهد گفت: «برای همین است که از تو می‌خواهم از سر راهم کنار بروی. چرا؟ برای این که تجربه کسب کنیم. بگذار با آن روبه رو شویم. یا این کار نتیجه خوبی می‌دهد - که شاید هم نتیجه خوبی ندهد - یا من خودم فردا تو را نزد یک روانپزشک خواهم برد. هر چه باشد خوب است آدم هوای قوم و خویش‌اش را داشته باشد. خوب دیگر برو کنار، من نمی‌توانم تمام شب را صبر کنم. با کسی قرار دارم.»

پاول که با بی‌میلی دستش را دور کمر کلارا قلاب کرده بود، دختر دایی خود را سخت و خشن به سمت ساعت کشید. کلارا بعد از این که چهار تا پنج ثانیه به اجبار به کار پیوسته ساعت خیره شد، آرام گرفت - گویی هیپنوتیزم شده بود. انگار سرخی کاغذ دیواری اتاق انتظار سندی هیل در نیستی مطلق پشت ساختمان ساعت ظاهر شد و شروع کرد به حل شدن، مثل یک قطره رنگ که به داخل یک لیوان آب بیفتد. هم زمان، رایحه صمغ کاج که گرم شده باشد،

ما نبود که به نظر من به نحو اجتناب‌ناپذیری متوجه او می‌شد. پس همین امر همان طور که به تو گفتم، سبب شد اوضاع هردو ما خراب شود.»

کلارا جواب داد: «ما خوب می‌دانیم که این شرایط می‌توانست کاملن برعکس بشود، تفاوتی ندارد، چه چیز باعث شد آن قدر اصرار داشته باشی که ساعت را من نگه دارم؟»  
«به نظر من فقط برای این بوده که تو هم مثل او یک زن هستی. روزانا به این ترتیب پیغامش را به تو رسانده است.»

- «ولی چرا به همان اندازه اصرار داشته است که ساعت هرگز به تو تعلق نگیرد؟»

- «از این واضح‌تر نمی‌شود. من همیشه نشان داده‌ام که آن را دوست دارم. من به طور مستقیم و بدون رو در بایستی ساعت را از او خواستم. من یک مرد بودم بنابراین او دوست داشته کمبود داشته باشم. درست است که وجه آن چک‌ها به دست من می‌رسید، میدانم - همانطور که تو هم اشاره کرده‌ای. او می‌خواست من در موقعیت یک مرد، احمق به نظر برسم. من آن ساعت را می‌خواستم، پس او تو را به عنوان مالک ساعت انتخاب کرد - آیا یک فرآیند ذهنی می‌تواند از این سراسرتر باشد؟ ... بله، من به تو می‌گویم، من ساعت را درخواست کردم. من یک پسر احمق نه‌ساله بودم و آن ساعت تنها چیزی بود که در آن خانه مزخرف و ناخوشایند دوست داشتم. پس من حرفم را گفتم. درست همان روزی که مشکل کوچک ما شروع شد.»

- «یکی از همان روزهای بخصوص و سردردآور در سندی هیل بود، یک صبح ماه مارس - خانه تا نقطه انفجار گرم شده بود و در بیرون خانه هم آفتاب سرخی می‌درخشید. جمع خانوادگی روبه افزایش بود - تو و خاله و مادرت هم پائین آمده بودید تا روز را آنجا بگذرانید. من از جمع کنار کشیدم، همان طور که بیشتر اوقات این کار را می‌کردم، تا بروم و ساعت قدیمی را ببینم که با شادی و هلهله کار می‌کرد. روزانا وارد شد و پرسید: «از آن خوشتر می‌آید، مگر نه؟» و من در پاسخ گفتم: بله، خیلی دوست دارم مال من باشد.» و او در پاسخ گفت: «فکر می‌کنم بتوانی آن را داشته باشی.» و در این هنگام تو با ناز و ادا وارد اتاق شدی. فکر می‌کنم شش‌ساله بودی

که روزانا کاملن بزرگ شد و زندگی را خوب شناخت. به این ترتیب روزانا تمام طول مدتی را که بهترین سال‌های عمر یک نفر محسوب می‌شود، در انتظار گذرانده است - نه فقط انتظار پول را کشیده، درست مثل من و تو، بلکه انتظار یک مرد جوان را هم کشیده، اگر اجازه بدهی، می‌توانم بگویم مثل تو. و آن مرد جوان - که برخلاف هنری آدم با شخصیتی نبود، تا زمانی که روزانا حساب بانکی‌اش را اعلام نمی‌کرد، پا پیش نمی‌گذاشت. عمو بزرگ که با داستان‌های عاشقانه سروکاری نداشت، زیادی عمر کرد و وقتی پول به دست روزانا رسید، آن مرد دیگر علاقه خود به روزانا را از دست داده بود و با زن دیگری ازدواج کرد. و در آن روزها اگر تو به یاد بیاوری، این به منزله رسیدن به آخر خط بود. به این ترتیب روزانا که دیگر دختر باشخصیتی بود تصمیم گرفت دیگر به شکست‌های خود در مسیر عاشقی فکر نکند و پول را در صدر همه امور خود قرار بدهد. او آزادانه با در نظر گرفتن همه امور هر چه دوست داشت با پول خود می‌خرید. پول‌های خود را توی کیف پول نواش می‌ریخت و به دنبال راه‌هایی برای سرگرمی خود می‌رفت و من و تو سرگرمی‌های او بودیم. نمی‌بینی که اوضاع چه طور شد؟ هر قدر وارثانی که انتخاب می‌کنی جوان‌تر باشند، دوره انتظار آن‌ها طولانی‌تر می‌شود و این دوره انتظار بیشتر می‌تواند روی آن‌ها تاثیر بگذارد. این بار هم او به دنبال هردو بود: هم عشق و هم ثروت ولی فقط ثروت را به دست آورد. می‌توانی سرزنش کنی که اگر آن لعنتی به من و تو فکر می‌کرد، یا فقط به تو، یا فقط به من، می‌توانست هردو را داشته باشد. بنابراین داستان ازدواج من - که من مطمئن هستم موارد بدتر از آن هم فراوان است - و رابطه تو با هنری، بن بست است که در آن گیر افتاده‌ای، برای کتابی که روزانا می‌نوشت داستان‌هایی ایده آل بودند - و از این بهتر نمی‌شد. در مورد تو و من که در سراسر سندی ویل جست و خیز می‌کردیم و یکدیگر را می‌آزردیم، چهره پیر و عزیزش چقدر روشن می‌شد! هر قدر من و تو بیشتر از هم متنفر می‌شدیم، او بیشتر ما را دوست می‌داشت. ولی در نهایت وقت زنگ تفریح ما فرا رسید، این دوره چیزی بیش از تجلی تازه و مبهم نفرت دوجانبه

حس بویایی او را تحریک کرد. می شد نگاه خیره پنجره یک در را حس کرد که هر لحظه ممکن بود کسی در پشت آن ظاهر شود. زمزمه صداهایی که از بیرون از سمت باغ زمستانی شنیده می شد، از فراز ایوان مه آلود پشت سر پاول می آویخت.

«کلارا من چیزی به تو می گویم. آیا تا به حال یک دقیقه را دیده ای؟ آیا هرگز واقعن جنبیدن چیزی را درون دست خودت احساس کرده ای؟ آیا میدانستی اگر انگشتت را یک دقیقه داخل یک ساعت نگه داری، می توانی آن دقیقه به خصوص را برداری و با خودت به خانه ببری و همیشه برای خودت نگه داری؟»

پس این پاول است که پنهانی طاق ساعت را بر می دارد. این پاول است که یکی از انگشتان دست کلارا انتخاب می کند و آن را هدایت می کند، می فشرد، و بعد به درون ساعت می برد تا به کار ساعت ملحق شود، تا بلرزد، تا با قطعات ساعت یکی شود و با آن ها کار کند، در آن ها زخم شود، و با دندان های چرخ دنده ها بریده و خورده شود.

«نه نه باید انگشتت را همان جا نگه داری، وگرنه دقیقه را از دست خواهی داد. من می شمرم، تا شصت می شمرم» ...

ولی عدد شصت وجود ندارد. تیک تاک ساعت قطع می شود.

«ما ساعت را متوقف کردیم» ... حالا همه آن صد سال از دست ما عصبانی هستند.»

«بس است دیگر احمق، گریه نکن. گریه تو باعث نخواهد شد که ساعت دوباره شروع به کار کند! ...»

«ولی، اوه، اوه ولی، نمی گذارد انگشتت را کنار بکشم! ... اوه» ...

«مکش بزن، ساکت شو، سر و صدا نکن! ...»

«مجبورم کردی چه کار کنم؟»

«تو خودت می خواستی.»

«تو باعث شدی که من بخواهم ...»

«حالا چه؟ حالا چه؟ حالا چه کار باید بکنیم؟ چه کار باید بکنیم؟» ...

«تو برو بیرون. به ایوان فرار کن، کاری کن که همه دنبال تو بگردند تا هیچ کس اینجا نیاید.»

«پس تو چه کار می کنی؟»

«یک کاری می کنم.»

«ولی از کار افتاده!» ...

«به تو می گویم، برو بیرون، فرار کن به سمت ایوان.»

برای دومین بار، پاول انگشت کلارا را با یک حرکت تند و دردآور از درون ساعتی که دیگر تیک تاک نمی کرد، بیرون کشید. انگشت کلارا گزیده شده بود ولی خیلی آسیب ندیده بود.

چون خیلی ورم کرده و بزرگ شده بود دیگر نمی توانست به داخل ساعت فرو شود. در عین حال پاول با چرب زبانی به حرف های خود ادامه می داد: «ما آن روز جمعه خوش شانس بودیم چون به هر حال یک روز جمعه بود. تنها کاری

که من کردم این بود که شیشه ساعت را سر جایش بگذارم و فرار کنم. ولی نیم ساعت بعد، همان تعمیرکاری که همیشه برای کوک کردن ساعت می آمد، از ساوث استون آمد و ساعت را تنظیم کرد. من که از ترس خشکم زده بود با دهان باز تا اتاق انتظار دنبال آن مرد رفتم تا ببینم چه می کند. ساعت از حرکت ایستاده بود و آن نیم ساعتی که ساعت کار نمی کرد حتی آن مرد هم از ترس رنگ باخته بود. او مرا به دنبال روزانا فرستاد. من نمی توانستم این کار را بکنم.

برگشتم و در طول مدت طولانی ای که مشغول کار شگفت آور خود بود، او را نگاه کردم. خانم ها در طبقه بالا بودند و انگشت تو را می بستند. وقتی آن مرد ساعت را تنظیم کرد و داشت می رفت، فهمید که همه کارها سر وقت انجام شده و او به اتوبوس می رسد و می تواند به موقع به خانه برگردد. بنابراین تصمیم گرفت وقت را برای این که دنبال روزانا بگردد تا موضوع را به او گزارش بدهد، تلف نکند و تا هفته بعد صبر کند.

مردک بیچاره از دروازه سندی هیل بیرون رفت و به موقع از خیابان اصلی گذشت ولی به خاطر عجله یا از روی نگرانی با اتوبوسی که از رو به رو می آمد برخورد کرد و نقش زمین شد. همه شواهد با او از بین رفت و این اطلاعات هرگز به روزانا منتقل نشد. در قدردانی از این عمل، من و تو هر کدام شش پنی برای تاج گل مراسم خاک سپاری خرج کردیم. البته فکر می کنم تو هیچ کدام از این وقایع را به یاد نمی آوری، درست است؟»

کلارا که چشم از انگشت خود بر نمی داشت گفت: «چرا من به یاد دارم که شش پنی برای

تاج گل خرج کردم.»

«ولی فقط همین را به خاطر می آوری؟»

«نه، نه فقط همین، پاول از تو متشکرم.»

وقفه ای اجتناب ناپذیر ایجاد شد که در پایان آن کلارا گفت: «فکر می کنم حالا دیگر دلت می خواهد بروی، مگر نه؟ به نظرم شنیدم که گفتی با کسی قرار داری؟»

«هیچ ضرورتی ندارد. می توانم بمانم، اگر ترجیح می دهی تنها نباشی؟»

«بسیار ممنونم. لازم است با خاطراتم تنها باشم. باید مدتی وقت بگذارم و آن ها را مرور کنم.»

در حالی که کلارا تا حد امکان از ساعت دور می شد، برگشت و خودش را با خالی کردن خاکستر سیگار پاول از داخل پوسته صدف به داخل یک ظرف مناسب تر مشغول کرد و افزود: «راستی پاول! البته که می توانی ساعت را برداری، حتمن این کار را بکن. مطمئن هستم که خاله ادی هم می داند که تو آن ساعت را می خواستی و گذشته از همه احساساتی که روزانا داشته، این ساعت برای من هیچ ارزشی ندارد. می خواهی همین حالا با خودت ببری اش؟»

پاول بی درنگ گفت: «متشکرم کلارا، نظر لطف تو است. در واقع در این شرایط، برایم خیلی سخت است که امشب ساعت را همراه خودم ببرم و در اصل جایی را ندارم که در این مدت ساعت را آنجا نگهداری کنم. می توانی آن را برای من نگه داری یا این که جلوی دست و پایت را می گیری؟»

«اصلن هیچ دلیلی ندارد که ساعت جلوی دست و پای مرا بگیرد. گفتم که قصد دارم به یک آپارتمان بزرگ تر اسباب کشی کنم. در حال حاضر نمی توانم بگویم چه وقت، ولی از آن گذشته من هرگز متوجه حضورش نمی شوم.»

/ پایان

**توضیح: جهت شنیدن این داستان با صدای مترجم، خانم مریم حسینی، به لینک مربوطه روی سایت هفته مراجعه کنید.**



## ماجرای من و میکائیل

### بخش آخر

## خال قهوه‌ای

کودکی که در کوچگی ما به دنیا آمد یک خال قهوه‌ای یا یک چیزی شبیه یک ماه‌گرفتگی روی کتف چپش داشت، البته کسی اهمیت نمی‌داد، همه تبریک می‌گفتند و مراتب خوشحالی و شغفشان را به سمع و نظر مادر و پدر کودک می‌رساندند، حتی یکی از مراجعه‌کنندگان گفت بهتر است به میمنت تولد این عضو جدید خاندان، یک جشن درخور برگزار کنیم!

اما من همه‌اش حواسم به آن خال قهوه‌ای بود، به شکل عجیب خال، که مثل سر یک بز بود با یک شاخ بلند و یک شاخ کوتاه!

حتی از روی خطوط بدن کودک می‌توانستم بدن بز را در ذهنم ترسیم کنم، یک بز نجدی بلندقامت با گوش‌های آویزان، تعجب می‌کردم چرا کسی متوجه این موضوع نشده بود، به نظرم بجای مزخرف‌گویی و تعارفات مسخره‌ی تکراری، می‌شد و باید، در مورد خال قهوه‌ای کودک تازه بدنیا آمده حرف می‌زدیم، همه! مادر و پدر کودک باید در بحث شرکت می‌کردند و توضیح می‌دادند که چرا و چطور چنین طرحی به‌وجود آمده آنهم روی کتف چپ!

آقای مظفری البته کمی مضطرب بود، خانم مظفری چیزی در گوش آقای مظفری گفت و رفت، آقای مظفری هم گفت که باید بروم اما قبل از رفتن تاکید کرد که اذان و اقامه‌ی جفت گوش‌های بچه با من! یعنی خودش! و رفت!

من هنوز کمی گیج بودم یادم هست هنوز برای حرف زدن در بین آشنایان احساس می‌کردم باید دستم را بلند کنم، وضعیت بدی بود چون همین دیروز توی مدرسه زیر بغل کاپشنم پاره شده بود و من دوست نداشتم موقع حرف زدن در مورد موضوع جدی خال قهوه‌ای کتف چپ بچه، پارگی زیر بغلم را همه ببینند، از طرفی هم نمی‌توانستم بفهمم چرا کسی حتی اشاره‌ای گذرا به موضوع خال و بز و شاخ کوتاه و بلند نمی‌کند، پیش خودم فکر کردم شاید کسی خال را ندیده یا درک صحیحی از شکل خال ندارد، و باز پیش خودم فکر کردم کسانی که موضوع به این واضحی را نمی‌توانند ببینند حتما پارگی زیر بغل من را هم نمی‌توانند ببینند!

لبخندی بر لبانم نشست، دستم را بلند کردم و گفتم ببخشید! روی کتف بچه شکل سر یک بز هست که یک شاخ کوتاه و یک شاخ بلند دارد! سکوت شد! یک سکوت بدا! از آن سکوت‌ها که می‌توانی سنگینی‌اش را روی شانه‌هایت حس کنی!

مادر کودک اما سکوت را شکست و با چهره‌ای برفروخته همانطور که مرا به بیرون هدایت می‌کرد و در عین حال سعی می‌کرد دست راستم را که هنوز بالا گرفته بودم به سمت پایین فشار دهد گفت:

شما اول اون حفره‌ی زیر بغلت رو بدوز بعد در مورد شکل خال روی کتف پسر من حرف بز!

و من آنجا فهمیدم حرف زدن لزوماً به معنی ندیدن نیست!

امروز صندوق پستی‌م رو که باز کردم طبق معمول یه مشت تبلیغات صد من یه غاز توش بود با چندتا فلاپر. و اما یه نامه عجیب از ناسا! اینقدر تعجب کردم که یادم رفت جانک‌میل‌ها رو شوت کنم تو سبد باز یافت، همه رو دوباره چپوندم تو میل باکس و بدو اومدم بالا تا نامه رو باز کنم ببینم چیه! چند بار پشت و روی نامه رو برانداز کردم همه چیز درست بود خطاب به من بود از ناسا! دیگه طاقت نداشتم بازش کردم یه نامه بود با دوتا عکس، عکس هوایی بود، با دوتا نقطه نورانی که توی هردوتا عکس تکرار شده بود! چیزی از عکس‌ها نفهمیدم.

نامه رو خوندم، چشم‌ام داشت از حدقه می‌زد بیرون، یه چیزی شبیه خطاره یا احضاریه بود، مضمونش این بود که ما چند وقته دوتا شیء مشکوک می‌بینیم که به منزل شما رفت و آمد می‌کنن، لطفاً اگر اطلاعاتی دارید برای پاره‌ای توضیحات به دفتر ناسا واقع در خیابان ژاندارم‌ری! مراجعه کنید!

من دوباره نامه رو خوندم، عکس‌ها الان واضح‌تر به نظرم می‌رسید، پایین عکس تصویر خونه من بود که دوتا نور کشار ازش خارج می‌شد، حدس زدم احتمالاً یکیش میکائیل اون یکی هم اسرافیل! گلوم خشک شده بود تازه متوجه شدم دستام هم رعشه گرفته، نامه رو پرت کردم یه طرف و یه فحش ناجور بی‌هدف ول کردم به یه سمتی، گوش‌ی رو برداشتم زنگ بزمن پیتزا دومینو که یه صدایی پیچید تو خونه که دست نگهدار پیتزا مهمون ما! برگشتم سمت صدا دیدم میکائیل، پشت سرش هم اسرافیل اومد تو، گفتم اینقدر تابلو بازی در می‌آرید که همه عالم و آدم فهمیدن شما می‌اید خونه من!

میکائیل جعبه پیتزا رو گذاشت رو میز و گفت چی شده! احضاریه رو دادم دستش یه نگاهی کرد و گفت واو، عجب عکسی، عکس رو داد دست اسرافیل گفت حدس بز کدوم تویی! اسرافیل گفت خوب تابلوئه دیگه اون که نورش کشیده‌تره، بارها بت گفتم موقع فرود عین من از فاصله دورتر ترمز کن، تو می‌داری تا دم آخر ترمزاتو می‌کشی نتیجتش می‌شه این، میکائیل خندید گفت دهن سرویسا همه جا دوربین دارن!

گفتم احضاریه اومده می‌فهمید، تو از ترمز حرف می‌زنی! اسرافیل گفت ولشون کن بابا، میکائیل گفت بگو چیزی نمی‌دونم! اسرافیل گفت سرشونو بز به طاق اصلاً شکایت کن از دستشون، میکائیل گفت ناسا آشنا نداری؟ اسرافیل خندید گفت چرا فیروز نادری رو تو فیس‌بوکش فالو می‌کنه! میکائیل گفت خوب یه زنگ بش بز!

اسرافیل گفت ببین نامه رو کی امضاء کرده ته و توهشو دربیاریم! گفتم یعنی می‌خواین ترتیبشو بدین! یه دفعه یه صدایی اومد گفت ترتیب کیو می‌خواین بدین نامردا؟ آپولو بود، نیومده دست کرد تو جعبه پیتزا! یه اسلایس تپوند تو دهنش، گفت به عزرائیل بگین بره سراغش! میکائیل یه نگاه عاقل اندر سفیه انداخت بهش گفت اطلاعات نداری الکی زرز نکن، عزرائیل باید از جبرئیل نامه داشته باشه، آپولو دوباره گفت پس برایش چندتا حوری بیارین! اسرافیل گفت ببخشید ما مگه حوری کشیم؟! میکائیل گفت ساکت باشین بابا، اینا قاعدتا نباید می‌تونستن ما رو رصد کنن، یه فحش داد گفت دارن پیشرفت می‌کنن!

به اسرافیل گفت پیتزاتو بخور بریم سریع، تو یه چشم بهم زدن رفتن! همه جا سکوت شد، در جعبه رو باز کردم ... خالی بود یه فحش ناجور دادم از اولی قایم‌تر، زنگ زدم پیتزا دومینو...!

/ پایان





پوستر فیلم



نمایی از فیلم تهرانتو

## «تهرانتو» در تورنتو

هرچند آن شوخ و شنگی دوران جوانی را ندارد و غمی پنهان در ته چهره‌ی او هویداست اما به‌خوبی از پس نقش خود برآمده است. شخص دیگری که در فیلم صدایش حضور دارد نوید نگهبان است. نگهبان یکی از بازیگران ایرانی تبار مشهور در هالیوود است که با صدای گیرایش راوی داستان «تهرانتو» است. راوی در «تهرانتو» برای باز کردن بعضی از مسائلی که ممکن است به دلیل تفاوت فرهنگی بین ایران و کانادا برای بیننده‌ی کانادایی قابل فهم نباشد اضافه‌شده است اما حضوری منفعل ندارد و دست کم یکی از دوستان «بدیع»، سام (با بازی فرید یردانی) صدای او را می‌شنود و عکس العمل نشان می‌دهد که به وجه کم‌دی کار کمک زیادی می‌کند. نوید نگهبان در حدود صد فیلم هالیوودی بازی کرده است اما بیشتر مردم ایران او را به دلیل بازی در مجموعه تلویزیونی «تهران» می‌شناسند. «مجموعه تلویزیونی تهران در گونه‌ی درام ماجراجویی و جاسوسی به کارگردانی موشه زوندرا برای کان ۱۱ اسرائیل ساخته شده است.» نگارش فیلم‌نامه‌ی «تهرانتو» طبق گفته‌ی فران مرادی در ۲۰۱۸ آغاز شده است و در سال بعد فیلم را کلید زدند دو سال پیش من این شانس را داشتم که به دعوت فران عزیز به پشت‌صحنه فیلم بروم و شاهد فیلم‌برداری آن باشم کار تقریباً تمام شده بود که متأسفانه به دلیل دوران شوم کووید ۱۹ فیلم‌برداری آخر صحنه‌های فیلم متوقف شد و مراحل بعد مانند صداگذاری هم با تأخیر صورت گرفت اما سرانجام به‌تازگی کار فیلم تمام شد و در آخرین هفته‌ی ماه گذشته در تورنتو اکران شد. «تهرانتو» برای حال و هوای امروز ما ایرانی‌ها نیست اما باز هم دیدنی‌ست و

«تهرانتو» داستانی عاشقانه از دو دانشجوی ایرانی ست. شارون، شیرین، مریدی (با بازی مونا ضیغمی) و بدیع علوی (با بازی Sammy Azero) طی فرایندهای اتفاقی با هم آشنا می‌شوند و عاشق یک‌دیگر شده تفاوت‌های فرهنگی دو خانواده سنگ‌هایی سر راهشان می‌اندازد. علوی از خانواده بهایی کم درآمد می‌آید و شیرین از خانواده مسلمان مرفه یعنی دو خانواده هم تفاوت دینی و فرهنگی دارند هم تفاوت مالی و اقتصادی. پدر شیرین (با بازی علی بادشاه، Ali Badshah) مخالف این ازدواج است و از موضع بسیار متفرعنی به بدیع نگاه می‌کند و حرف درستی به او می‌زند که موجب قهر بدیع می‌شود و در جدایی، شیرین و بدیع، هر کدام راه خود را می‌روند تا سرانجام بر اثر یک تصادف باز به هم می‌رسند. داستان بسیار کلاسیک و سیدفیلدی سه پرده‌ای نوشته‌شده و این بهترین کار است برای کسانی که می‌خواهند اولین کار خود را بسازند و قصد به رخ کشیدن تکنیک ندارند و صرفاً می‌خواهند داستان خود را خوب روایت کنند و در این کار ناتان مارتین (Nathan Martinak) هم به او یاری رسانده است تا خط داستانی اعوجاج نداشته باشد. هرچند خط داستانی بی‌ایراد نیست اما ایراداتش مانند بسیاری از ملودرام‌های کم‌دی‌ست و تصادف نقش مهمی بازی می‌کند در دوری و نزدیکی شخصیت‌ها. ساخت حرفه‌ای و استفاده از تصاویر آرشیبویی خانوادگی فران حال و هوای خوبی را به فیلم داده است. یکی از مشهورترین بازیگران قدیمی ایرانی ساکن تورنتو خانم نیاز سلیمی، که بازی درخشان او در اجاره‌نشین‌ها (به کارگردانی داریوش مهرجویی) هنوز در خاطره‌ها ثبت است در این فیلم بازی می‌کند

دیکتاتوری بی‌دروپیکر جمهوری اسلامی هر بدی که داشت این خوبی را داشت که ایرانیان با استعدادی را در سراسر جهان پراکند و اکنون هر کشوری که می‌رویم ایرانیان بسیاری حضور دارند که در هر حرفه و شغل هر گزایشی که داشته باشند سرآمدند یا در حال پیشرفت و سرآمد شدن‌اند. یکی از این جوانان فران مرادی است. خانواده‌ی فران بهایی بودند و برای این که فرزندان‌شان بتوانند به دانشگاه بروند و زندگی عادی داشته باشند خیلی زود متوجه شدند جای‌شان در ایران اسلامی شده‌ی ملاها نیست برای همین به کانادا آمدند و به کبورگ (Cobourg) (دست‌کم آن زمان، حدود ۴۰ سال پیش) شهر کوچکی بود در کانادا مهاجرت کردند. کبورگ در شهرستان نورث‌آمبرلند، انتاریوست و اکنون حدود ۱۹۰۰۰ نفر جمعیت دارد. چند سال بعد از مهاجرت خانواده، فران به دنیا آمد و اکنون سی سال از آن تاریخ می‌گذرد و فیلم «تهرانتو» فران مرادی در سینماهای تورنتو به نمایش درآمده است. قدیمی‌های تورنتویی می‌دانند که سال‌ها پیش نویسنده و طنزپرداز ساکن تورنتو اسد مذنبی اصطلاح «تهرانتو» برای ایرانی‌تبارهای تورنتو ابداع کرد که شدیداً همه‌گیر شد و بسیاری از جمله خود فران اساساً نمی‌دانند مبتکر این واژه چه کسی بوده است اما دقیقاً فرهنگ ترکیبی ایرانیان و کانادایی‌ها مد نظر است و «تهرانتو» به خوبی از پس این مفهوم برآمده است. اکثر فیلم‌سازان بزرگ از خاطرات ملموس خود شروع کرده‌اند و بعد به مسافت‌های دورتر و دورتر رفته‌اند اصولاً همه‌ی ما خود را در آثارمان تکرار می‌کنیم فران مرادی هم چنین کرده است.



پشت صحنه کارگردان، فران مرادی



پشت صحنه‌هایی از فیلم تهرانتو



پشت صحنه‌هایی از فیلم تهرانتو



مصطفی عزیزی و فران مرادی



درباره اسپانسر  
این مقاله  
توسط خانم  
دکتر پروانه  
والی مدیریت  
داروخانه World در  
تورن‌هیل پشتیبانی شده است.

ایمیل:  
Parvaneh.vali@gmail.com

تلفن: ۹۰۵۵۹۷۵۱۵۰

فکس: ۹۰۵۵۹۷۵۱۵۳

نشانی: World on Yonge



درباره نویسنده:  
مصطفی عزیزی،  
کارگردان،  
تهیه‌کننده و  
نویسنده سینمایی  
است.

بهتر درک کنم. توصیه اول من این است که فیلم را در سینما ببینید اما اگر به هر دلیل موفق نشدید کمی صبر کنید تا در پلتفرم‌هایی اینترنتی به نمایش درآید. ضمناً تجربه دیدنی خوبی که دیدن این فیلم برایم داشت دیدن آنوس دو فیلم دیگری که به نحوی با ایران در ارتباط هستند نظرم را جلب کرد. یکی فیلم «۷۵۲ یک عدد نیست» (به کارگردانی بابک پیامی) و دیگری «عنکبوت مقدس» (به کارگردانی علی عباسی) این روزها پیش دوستان غیرایرانی به خاطر ایرانی بودنمان افتخار می‌کنیم و دیگر لازم نیست هویت خود را از ترس تروریست خوانده شدن پنهان کنیم ما به‌عنوان یک ملت دوباره زاده شدیم. فران مرادی باینکه ایران را ندیده است و تا جمهوری اسلامی هست هم نمی‌تواند ببیند اما فارسی را آموخته است و متوجه می‌شود و می‌تواند صحبت کند و این نشان از خانواده‌های دارد که در تمام این سال‌ها عشق‌شان به سرزمین مادری‌شان را از دست نداده‌اند به امید روزی که «تهرانتو» را در تهران و همه‌ی ایران آزادشده تماشا کنیم و از ته دل شاد باشیم نه مانند اکنون که پوسته‌های از لبخند روی دل خونین‌مان می‌کشیم.

شاید ساعتی باشد برای نفس کشیدن در این روزهای بغض‌آلود زیرا این مبارزه و راه دل‌خراشی که ما در پیش رو داریم اگر مراقب روح و روان خود نباشیم همگی دچار تروما می‌شویم و نمی‌توانیم این راه دشوار مبارزه را تاب بیاوریم و تا پایان ادامه دهیم.

اطلاعات مربوط به فیلم را می‌توانید در بانک اطلاعات اینترنتی فیلم‌ها

یا [\(https://www.imdb.com/title/tt۹۵۵۷۲۹۶/\)](https://www.imdb.com/title/tt۹۵۵۷۲۹۶/)

صفحه‌ی فیس‌بوکی آن (tehrantofilm) بیابید. از ۲۵ نوامبر تا ۱ دسامبر فیلم در مجموعه سینماهای سینه‌پلکس به نمایش درآمد و از ۲ دسامبر در سینماهای Landmark و Westdale و ماه دیگر می‌رود برای اکران در ایالات متحده و بعد در سکوه‌های نمایشی مختلف قابل دیدن است.

اصولاً دیدن فیلم در سینما لذت خودش را دارد چون با نفس تماشاگران دیگران گره می‌خورد و آگاه فیلمی که در خلوت‌خانه به‌تنبه‌ی می‌بینیم وقتی در سینما می‌بینیم برای‌مان جلوه‌ی دیگری دارد. وقتی در سه‌شنبه ۲۹ نوامبر برای دیدن «تهرانتو» به سینمای امپایر در ایمپرس واک در نورت یورک محله‌ای در تورنتو رفتم کلی ایرانی دیدم و با غم‌ها و شادی‌های آنان و توجه کردن یا نکردنشان کمک کرد تا فیلم را

## فرزانه صفایی



## در تقاطع سنت، فقر و جنسیت

نام کتاب: در تقاطع سنت، فقر و جنسیت

نویسنده: سپیده ثقفیان

ویراستار: رضا اسکندری

سال چاپ: ۱۳۹۹

ناشر: خرد سرخ

تعداد صفحات: ۱۷۶

درباره نویسنده

سپیده ثقفیان نویسنده کتاب «در تقاطع سنت، فقر و جنسیت» متولد ۱۳۶۷ و دانش‌آموخته رشته جامعه‌شناسی است.

## درباره کتاب

کتاب «در تقاطع سنت، فقر و جنسیت» پژوهشی است با محوریت سکسوالیته و سنت در محله‌ی دروازه غار در جنوب تهران. این کتاب مردم‌نگاری طی تحقیقات میدانی که در این محله داشته است در پی آن است که مناسبات اجتماعی در بساخت سکسوالیته زنان در دروازه غار را تبیین کند و نشان می‌دهد که برخلاف رویکردهای پیشین که طبقات فرودست را حافظان سنت قلمداد می‌کند، این زنان در مقابل سنت مقاومت بیشتری دارند و عملاً شدیدتر از زنان طبقه متوسط آن را به چالش می‌کشند.

## گزیده کتاب

«دروازه غار دیگری تیباخورده‌ی طبقه متوسط است. هم خیالمان را راحت می‌کند که اوضاعمان بد نیست، هم یک «ته دنیا» ست برای اخراج همه پسمانده‌های سیستم طردکننده‌ای که خودمان را به‌زور در آن نگاه داشته‌ایم، هم جایی برای اینک مقصرها را با انگشت نشان بدهیم. دروازه جایی است برای اینک غذا پخش کنیم و یخچال مهربانی توی پارکش بگذاریم و همین‌طور که دماغمان را گرفته‌ایم با حس عمیقی از رضایت به خانه‌هایمان برگردیم، یا حتی بدتر، از رفتن کارتن‌خواب‌هایش به کمپ شفق و کمپ‌های دیگر خوشحال شویم و «پاک شدن» محله را در پارک جشن بگیریم. می‌توان وارد گود کاسبی از دروازه غار شد، قدم به «بروکراسی فقرزدایی» گذاشت و از قبل فقر نان خورد. اما آیا می‌توان دروازه غار را جدا از ساختارهای کلانی که آن را ساخته‌اند، در خود جا داده‌اند و طرد و بازتولیدش می‌کنند، فهمید؟»

برای تهیه کتاب به وبسایت پرستوک مراجعه کنید. Parastook.com

تماس با نویسنده بخش معرفی کتاب

برای پیشنهادها و یا پرسش‌های مرتبط به اینستاگرام خانم فرزانه صفایی مراجعه کنید.

@safaeefa



## بازاریابی انقلاب ایران و پیش و پس از آن

نام کتاب: بازاریابی انقلاب ایران و پیش و پس از آن

نویسنده: امیر شفق

ویراستار: نیلوفر نجف‌آبادی

طرح جلد: مهدی پوریان

چاپ نخست: اکتبر ۲۰۲۲

ناشر: WorldWild Twilight

تعداد صفحات: ۴۱۶

درباره نویسنده

امیر شفق متولد ۱۳۵۴ تهران، ساکن تورنتوی کانادا، نویسنده و منتقد حوزه‌های مدیریت، سیاست و سینما است. از او چندین کتاب از جمله «نقش سینما در انقلاب ایران» و مقالات متعددی در نشریات داخل و خارج از ایران به چاپ رسیده است.

## درباره کتاب

کتاب «بازاریابی انقلاب ایران» شامل ۲۰ فصل بررسی مدل‌های یکپارچه مدیریت و بازاریابی در شرایط ایران معاصر است. دانشی که بر تمام وجوه زندگی معاصر آدمیزاد اثر گذاشته و دریچه‌های نوینی به روی جهانیان باز کرده است، به گفته امیر شفق نویسنده کتاب زندگی امروزی، بدون درگیری با وجوه مختلف مارکتینگ امکان‌پذیر نیست. کتاب حاضر در حوضه بازاریابی سیاسی است اما با توجه به پیچیدگی تاریخ معاصر نظام سیاسی ایران برای شرایط ویژه این کشور تعبیه شده است.

## گزیده کتاب

«روحانیونی که در هیچ‌یک از مراحل نبرد با مدرنیته پیروزی کامل به دست نیاورده بودند و برآیند جدالشان به زیانشان بود، ناگهان سال ۵۷ پیروزی غیرمنتظره‌ای بر تمام مظاهر مدرنیته به دست می‌آوردند. از اینجا به بعد استراتژی زیر سیطره‌ی خود کشیدن مدرنیته و تبدیل آن به ابزاری برای بقا سازمان روحانیت اجرایی می‌شود. تا به ناچار، اگر قرار است بخش‌هایی از ساختار جامعه‌ی مدرن شود، زیر سیطره‌ی سنت و سازمان روحانیت اتفاق بیفتد.»

برای تهیه کتاب به سایت Amazon و lulu مراجعه کنید.





## فروشگاه دانیکا افتتاح شد

انواع آجیل و محصولات ایرانی، برنج، کنسرو، سبزیجات خشک  
انواع چای و دمنوش ایرانی



با قهوه و شیرینی  
مهمان ما باشید

5571 Boul. de la Verendrye Montreal, QC H4E 3R6

VANTAGE

همراه با شما در خرید آگاهانه  
همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

## آتوسا تنگستانی فر

مشاور املاک و متخصص وام مسکن

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

514 995 3041

atosa.far@gmail.com

8250 Boul. Décarie # 150  
Montreal, QC H4P 2P5



## بهروز باباخانی

### Behrooz Babakhani

مشاور رسمی وام مسکن،  
بیمه و برنامه‌های بازنشستگی

با بیش از ۱۴ سال سابقه موفق  
در زمینه تهیه وام مسکن  
در استان کبک

Mortgage Broker &  
Financial Security Advisor

Behrooz@Babakhani.ca

514-606-5626



## سرور صدر

### خدمات حسابداری و دفترداری

Accounting & Bookkeeping Services  
With appointment

- ✓ اظهارنامه مالیاتی برای افراد و شرکت‌ها
- ✓ امور دفترداری و حسابداری
- ✓ تاسیس و ثبت شرکت‌ها



(514) 777-3604 loyale.accounting@gmail.com

5263 Boul Cavendish, Montreal, Qc H4V 2R6

Agence Immobilière  
GROUPE IMMOBILIERE  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC



## شهرام والقان

### کارشناس املاک مسکونی

- ✓ خرید، فروش، اجاره، پیش فروش و پیش خرید هوشمندانه
- ✓ کمک به فروش خانه شما در کمترین زمان و بیشترین قیمت
- ✓ مشاوره جهت سرمایه‌گذاری مطمئن املاک
- ✓ ارزیابی رایگان ملک شما
- ✓ تسلط به زبان‌های فارسی، انگلیسی، فرانسه، آلمانی و ترکی

**(438) 402-9363**

📞 Shahram.alamshahi  
📧 Shahram\_realtor  
✉️ shahram@londonogroup.com



**ROYAL LEPAGE**  
**Du QUARTIER**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

## نازک سلیمانپور

### مشاور رسمی املاک مسکونی در استان کبک

- ارزیابی رایگان ملک برای فروشندگان
- مشاوره رایگان برای خریداران
- همکاری با تیم حرفه‌ای جهت اخذ وام مسکن

**(438) 872-7373**

**Nazak Soleimanpour**

Courtier Immobilier Résidentiel  
Residential Real Estate Broker

✉️ soleimanpournazak@royalpage.ca

Office: 6971 Ch. Côte-de-Liesse, #C, Montréal (St-Laurent), QC H4T 1Z3





وکیل رسمی دادگستری کبک

Niousha Riahi LL.B., J.D., LL.M



Riahi Legal

نیوشا ریاحی

WWW.RIAHILEGAL.COM



مشاوره آن لاین و یا حضوری در دفتر ما  
در مرکز شهر مونتreal

514-953-3570

RIAHI@RIAHILEGAL.COM

2001 Blvd. Robert Bourassa #1700 Montréal, Quebec H3A 2A6

+989912535922 تماس از تهران

- ✓ حقوق تجاری
- ✓ حقوق خانواده در کبک
- ✓ طرح دعاوی و دفاع در دادگاه های کبک
- ✓ مهاجرت به کانادا

آنچه رویای شماست، تلاش من خواهد بود

مشاور املاک مسکونی و تجاری

خریده، فروش، پیش فروش و اجاره کلیه املاک  
مسکونی، تجاری و صنعتی  
خرید و فروش بیزنس ها  
کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ بهره  
همراهی در کلیه امور مربوط به محضر



هلیا حارنی دوست

(514) 996-1065

helia\_realtor\_intl

helia@londonogroup.com

GRUPE IMMOBILIER  
LONDONO  
REALTY GROUP INC

Proxim

داروخانه پروکسیم شادی کبک



بیست سال تمام در خدمت جامعه ایرانی

در خیابان سن لوران

PROXIM PHARMACIE CHADI KABAK



دلیوری رایگان به منزل شما  
در سراسر منطقه مونتreal بزرگ، لاول و ساوت شور

دسترسی شما به دارو همه روزه  
و شبانه روزی توسط صندوق های هوشمند ما

Tel: (514) 288-4864

Fax: (514) 288-4682

4084 Saint-Laurent Blv, Montreal, Qc H2W 1Y8

kabakc@groupeproxim.org





تريبون آزاد  
هفته  
جامعه

# لزوم تشکیل ائتلاف اپوزیسیون خارج از کشور

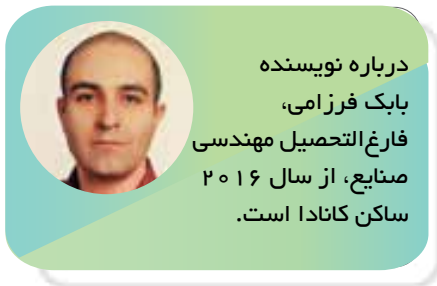
ایران، اعلامیه حقوق بشر سازمان ملل و دموکراسی پیش و پس از انقلاب متعهد باشد می‌تواند عضوی از این ائتلاف باشد.

ائتلاف همچنین باید مرتباً نقش اپوزیسیون داخل ایران را نیز متذکر شده و اعلام نمایند که در فرآیند استقرار سیستم حکومتی جدید (از طریق تشکیل مجلس مؤسسان، شورای گذار، شورای انقلاب یا هر مکانیزم دیگری که بر اساس خواست اکثریت باشد) بدنه اصلی تصمیم‌گیری از چهره‌های داخل ایران خواهند بود. این اعضا حتی در مراحل بعد می‌توانند با برخی از اعضای معتدل‌تر در ساختار جمهوری اسلامی (دولت، نیروهای نظامی، اطلاعاتی و غیره) تماس‌هایی برقرار کرده و زمینه جذب آن‌ها به جنبش و فرآیند گذار را هم فراهم نمایند.

فرآیند تشکیل و بلوغ ائتلاف البته فرآیندی تدریجی است اما به‌رحال باید از نقطه‌ای شروع شود. به نظر می‌رسد خانم شیرین عبادی به‌واسطه احترام و شناخته شده بودن در سطح بین‌المللی به‌عنوان برنده جایزه صلح نوبل، آقای رضا پهلوی به‌عنوان مرجع اپوزیسیون سلطنت‌طلب -مشروطه‌خواه و همچنین پشتیبانی شخص خودشان از دموکراسی سکولار و همچنین آقای حامد اسماعیلیون با توجه به اعتماد جامعه ایرانی در داخل و خارج به ایشان و توان سازمان‌دهی مناسب افراد مناسبی برای ایجاد هسته اولیه ائتلاف باشند. البته من از خواست یا برنامه این بزرگواران برای داشتن نقش در این ائتلاف اطلاعی ندارم و هدف از این نام بردن از آنان نیز تنها پیشنهاد است.

به امید ایران آباد و ایرانی - آزاد.

۱۹ نوامبر ۲۰۲۲



درباره نویسنده  
بابک فرزامی،  
فارغ‌التحصیل مهندسی  
صنایع، از سال ۲۰۱۶  
ساکن کانادا است.

جمهوری اسلامی باشد.

این ائتلاف در ضمن می‌تواند به‌عنوان صدای ایرانیان در خارج از ایران و هماهنگ‌کننده اقدامات بین‌المللی علیه جمهوری اسلامی بوده و نگرانی جامعه بین‌المللی از ایجاد خلأ قدرت در صورت فروپاشی جمهوری اسلامی را هم رفع کند. ضمن اینکه سران برخی از کشورها (از جمله رئیس‌جمهوری فرانسه) برای شناسایی انقلاب ایران انتظار دارند اپوزیسیونی معتبر با چشم‌انداز سیاسی مشخص برای مذاکره وجود داشته باشد.

از سوی دیگر اما، صرف تشکیل چنین ائتلافی واکنش‌هایی را به همراه خواهد داشت. جمهوری اسلامی به‌طور حتم شروع به جنگ روانی کرده و رونمایی از هرگونه ائتلاف را به‌عنوان شاهد خود در وجود یک توطئه خارجی در پس قیام انقلابی معرفی خواهد کرد و بسته به نوع ترکیب اعضا شروع به تخریب چهره‌ها خواهد نمود. حتی در بین معترضان نیز به دلیل پیشینه تاریخی بدبینی به جریان‌های خارج از کشور، شاهد بازخوردهای منفی و بعضاً ریزش‌هایی خواهیم بود. اما در مقابل، برای کم اثر کردن این دو موج منفی و همراه‌سازی اکثریت مردم، ائتلاف می‌تواند با در پیش گرفتن رویکردی اعتماد ساز، خود را به‌عنوان یک بخش قابل‌انکلیب جنبش انقلابی مطرح کرده و نقش خود را تحکیم کند.

نخستین رویکرد اعتماد ساز، فراگیر بودن و فراگیر ماندن ائتلاف است. در صورتی که اعضای اپوزیسیون بتوانند از گروه‌های سیاسی مختلف و حتی متضاد در کنار هم قرار گرفته و فعالیت هماهنگ انجام دهند، این پیام به داخل ایران نیز مخابره می‌شود که تکثرگرایی در این ائتلاف به رسمیت شناخته شده و یک رویکرد ماندگار خواهد بود. اگر جریان‌های اصلی اپوزیسیون را دو گروه جمهوری‌خواه و طرفداران سلطنت مشروطه بدانیم، این ائتلاف ضمن شمول نمایندگان این دو جریان می‌بایست شامل اعضا یا تضمین‌کننده حقوق مدنی و خواسته‌های گروه‌های اقلیتی دیگری همچون جریانات چپ و احزاب کرد هم باشد. مادام که گروهی به سه اصل تمامیت ارضی

انقلاب ۱۴۰۱ ایران به مرحله خاصی رسیده است. با وجود گذشت ۱۱ هفته از شروع اعتراضات و استفاده جمهوری اسلامی از همه ابزارهای خود برای به‌اصلاح خودش «جمع کردن» ماجرا، اعتراضات خیابانی، شعاردهی از خانه‌ها و اعتصاب‌ها هرچند پراکنده هنوز ادامه دارد. این وضعیت قبلاً توسط هیچ‌یک از دو طرف تجربه نشده است. در اعتراضات قبلی، معمولاً بعد از یک سلسله سرکوب و عملیات روانی، موج ایجادشده حداقل در ظاهر از بین رفته و رویه روزمره به شهرها برمی‌گشت، اما این بار با وجود استفاده حکومت از همه ظرفیت‌هایش هنوز شعله مخالفت‌ها روشن است. از سوی دیگر، اعتراضات خیابانی با وجود همراهی گاه‌وبیگاه با اعتصاب‌ها، از مرحله تجمعات یا بعضاً تظاهرات فراتر نرفته و مثلاً مرکز دولتی مهمی اشغال نشده است. در چنین وضعیتی وجود یک گروه هماهنگی یا سیاست‌گذاری می‌تواند به حرکت‌های اعتراضی جهت‌دهی کرده و باعث هم‌افزایی آن‌ها شود طرف معادله را به نفع انقلاب سنگین‌تر کند.

با وجود حضور افراد و چهره‌های زیاد مرجع و تأثیرگذار در داخل ایران، با توجه به واکنش حکومت به‌محض مطرح شدن هر یک از این چهره‌ها، امکان شکل‌گیری چنین مرجعی در داخل ایران عمل وجود ندارد. چهره‌های اجتماعی همچون نسرين ستوده و نرگس محمدی یا حتی اصلاح‌طلبانی که به‌زعم جمهوری اسلامی هنوز پتانسیل راهبری اپوزیسیون داخلی را دارند از جمله مصطفی تاج‌زاده و فائزه هاشمی در زندان هستند. در بین چهره‌های ملی مذهبی و دیگران نیز شخصیت شناخته‌شده‌ای که توان همراه‌سازی و جریان‌سازی قابل‌توجهی داشته باشد باقی نمانده و سران احزاب مطرح کرد هم خارج از ایران هستند. تنها استثنا شاید مولوی عبدالحمید باشد که به دلیل شرایط خاص سیستان و بلوچستان، حکومت هنوز نتوانسته زمینه محدود یا بی‌اثرسازی او را فراهم آورد. بنابراین تشکیل یک شورای ائتلافی در اپوزیسیون خارج از کشور می‌تواند شروع خوبی برای ایجاد هماهنگی فعالیت‌های انقلاب و احیاناً جهت‌دهی اولیه شورای انقلاب برای دوران پس از

# موانع ائتلاف برای تشکیل شورای انقلاب

## جستاری کوتاه در باب ائتلاف و موانع آن

داشت اما این دوران هم بسیار عمر کوتاهی داشت و ما هیچ روزنامه یا شبکه تلویزیونی نداریم که قدمتی داشته باشد.

### ت. خرده فرهنگ فردپرستی

یکی دیگر از آفات جوامعی که رشد سیاسی فرهنگی بالایی ندارند و در مسیر دموکراسی زره زده رشد نکرده‌اند این است که خصلت‌های فردی به معرفت‌های جمعی تبدیل می‌شود. حسادت، خودبزرگ‌بینی... این‌ها مانع از آن می‌شود که انسان‌ها با این که هدف مشترکی دارند نتوانند حتی بر سر همان هدف‌ها متحد شوند.

حذف «شاهزاده رضا پهلوی» نه ممکن است نه مطلوب زیرا درصد قابل توجهی از مردم ایران به شخص «شاهزاده رضا پهلوی» و «شهبانو فرح پهلوی» علاقه دارند و از آن‌ها بدی ندیده‌اند و تفکرات دیکتاتورمنشانه هم تاکنون بروز نداده‌اند. در مورد عدم وجود احزاب هم می‌شود به حزب‌های موجود و افراد سرشناس اکتفا کرد. و مشکل نبودن رسانه‌ها و مطبوعات داخلی را با انتشار و پخش رسانه‌ها در خارج از کشور تا حدود زیادی حل کرد.

به نظر من راه‌حل این است که شورایی از افرادی که مورد اعتماد مردم هستند به همراه احزاب و سازمان‌های مورد وثوق مردم هر چه زودتر تشکیل شود و شاهزاده رضا پهلوی و شهبانو فرح پهلوی از آن حمایت کنند. همان‌طور که پادشاهان کشورهای دموکراتیک اگر با وزیر و وزیرانی در کابینه‌ای مخالف باشند نظرات خود را شخصی تلقی می‌کنند و از آن در حکم‌های حکومتی بهره نمی‌گیرند و فراموش نمی‌کنند که سمت آن‌ها تشریفاتی است و تنها حکم وحدت ملی دارد نه فرمان شاهانه. پس از پیروزی برای این اژدهای آدمی‌خوار می‌شود در مورد نوع حکومت بحث و گفت‌وگو کرد و سرانجام در نوشتن قانون اساسی از آن بهره برد و همیشه جا برای رفراندوم هم هست.

آیا تشکیل چنین شورایی با درصد بالایی از اطمینان

«چارلز» در این است که در سیاست دخالت نمی‌کنند. به این دلیل ساده مانند فرانسه و آلمان جمهوری نشدند که پادشاهان سلف‌شان تن به این دادند که زندگی اشرافی خود را حفظ کنند اما در سیاست دخالت نکنند.

اکنون ما در ایران دچار پارادوکسی هستیم که می‌توان نام آن را پارادوکس یا ناسازنمای پادشاهی گذاشت. از یک سو اکثریت مردم چنان که از شعارها و حرف‌های‌شان برمی‌آید، خواهان دموکراسی هستند و حتی اگر پادشاهی هم بخواهند پادشاهی مانند سوئد و بریتانیا می‌خواهند که در سیاست دخالت نکند از سوی دیگر انتظار دارند «شاهزاده» به‌عنوان «انقلابی» علیه جمهوری اسلامی مبارزه کند که گاه خود «شاهزاده» هم این نقش دوم را برای خودش قائل شده است که تضاد دارد با نقش پادشاهی که در سیاست روز دخالت نمی‌کند

### ب. سنت حزبی و مبارزات حزبی

دموکراسی با تحزب عجین شده است. یعنی نمی‌شود جامعه دموکراتیک داشت اما حزب در آن نباشد یا تک‌حزبی باشد. تا وقتی جامعه طبقاتی است اگر هر حزبی طبقه‌ای یا هدفی خاص را نمایندگی نکند همه‌ی طبقات در آن حزب واحد جمع می‌شوند و زوال حزب را موجب می‌شوند چنانچه در شوروی این اتفاق افتاد و روزا لوکزامبورگ هشدارش را داده بود. متأسفانه سنت تحزب در جامعه ایرانی وجود ندارد اگر در دوره‌هایی مانند سال‌های ۲۰ تا ۳۲ خورشیدی هم بوده است استمرار پیدا نکرده است و پس از انقلاب هم که «حزب فقط حزب‌الله» بود. نبودن این سنت حزبی و احزاب قدرتمند مانند دو حزب دمکرات و کومله در کردستان ایران یکی دیگر از موانع ائتلاف در ایران است.

### پ- رسانه‌های آزاد

رسانه‌های آزاد یکی از ارکان مهم دموکراسی است و متأسفانه هرچند در دوره‌هایی مطبوعات آزاد وجود

این روزها با هر ایرانی و ایرانی‌تباری در داخل و خارج از ایران صحبت می‌کنیم می‌پرسد: «چرا تمام کسانی که خواهان تغییر انقلابی حکومت اسلامی هستند با هم متحد نمی‌شوند یا دست‌کم حول خواسته‌های مشخصی ائتلاف نمی‌کنند تا هم تکلیف مبارزات مردم ایران در داخل مشخص شود هم دولت‌های خارجی تکلیف خودشان را بدانند و بدانند با چه کسی طرف مذاکره باشند؟» وقتی همه خواسته‌های دارند و این خواسته عملی نمی‌شود حتماً موانعی در راه این ائتلاف وجود دارد.

### الف. پارادوکس پادشاهی

هر عقل سلیمی کشوری با نظام جمهوری دموکراتیک و آزاد را به نظام پادشاهی مستبد و دیکتاتوری ترجیح می‌دهد و برعکس نظام پادشاهی آزاد و دموکراتیک ارجح است بر نظامی جمهوری که دیکتاتوری‌ست، مانند جمهوری اسلامی. شاهزاده رضا پهلوی بارها این موضوع را به شکل‌های مختلف بیان کرده است. به‌طور خلاصه ایشان مانند هر انسان دارای عقل سلیم، معتقد است که آن چه مهم است دموکراسی به معنای مشارکت مردم در قدرت است. یعنی کشوری که در آن مردم بتوانند مسالمت‌آمیز و با آزادی بیان یا آزادی تأسیس حزب و تشکل و سازمان و گروه و سندیکا و اتحادیه یا شوراهای محلی و کشوری و آزادی تجمع و اعتراض... جامعه مدنی خود را سازمان دهند. چکیده آن که «شکل» حکومت مهم نیست «محتوا»ی آن اهمیت دارد هرچند نباید تأثیر متقابل «شکل» و «محتوا» را ناچیز شمرد.

مسئله زندگی در کشوری مانند سوئد با پادشاهی «کارل گوستاف شانزدهم» یا بریتانیا با پادشاهی «چارلز سوم» بسیار مطلوب‌تر است تا زندگی در جمهوری اسلامی ایران یا جمهوری‌های دیکتاتوری دیگر اما نکته اصلی تاریخچه آن پادشاهی‌ها هست. نکته مهم این است که آن پادشاهی‌ها به ارث رسیده‌اند و با انقلاب به کسی داده نشده‌اند.

به عبارت ساده‌تر تمام مزیت «کارل گوستاف» و



در نقطه‌ای از تاریخ ایستاده‌ایم که اگر این انقلاب در جریان شکست بخورد یا منحرف بشود دیگر برای سال‌ها نمی‌توانیم قد راست کنیم و مردم مایوس و شکست‌خورده هرگز کسانی که می‌توانستند کاری کنند و نکردند را نخواهند بخشید.


کنند. افرادی از سراسر ایران از کردستان تا سیستان و بلوچستان از تبریز و اردبیل تا خوزستان و هرمزگان و چقدر خوب می‌شد اگر دست کم پنجاه درصد این شورای انقلاب را زنان تشکیل دهند و حتماً اقلیت‌های جنسی هم در آن حضور داشته باشند.

مردم ایران در داخل کشور از جان خودشان و جوانان‌شان مایه گذاشتند و در خارج ایران هم در راهپیمایی‌های چندین ده‌هزار نفر شرکت کردند راهپیمایی‌هایی که نه فقط توسط ایرانی‌ها بی‌نظیر بود که اساساً هیچ دیاسپورای دیگری تاکنون چنین جمعیت عظیمی به خود ندیده است اکنون نوبت سرشناسان و الیته جامعه ایرانی است که نشان دهند می‌توانند با هم ائتلاف کنند و انقلاب را به مقصدی نکوبرسانند.

که نظرات مردم را منعکس می‌کند امکان‌پذیر است؟ پاسخ این سؤال هم مثبت است. موسساتی مانند «گروه مطالعات افکار سنجی ایرانیان» (گمان) می‌توانند با دقت بالا نظر مردم داخل و خارج ایران را بسنجند و توسط مؤسسات پیشرفته‌ی الکترونیکی در خارج کشور حتی انتخابات برگزار کنند و این شورا را تشکیل دهند و بعد حمایت افراد سرشناس در زمینه‌های مختلف از هنری یا اجتماعی تا کارگری و دانشجویی، می‌توانند به شورا و سخن‌گوی آن اعتبار دوچندان بخشید و انقلاب، در جریان، با نظم بهتری پیش رود. بی‌شک افراطی‌هایی در دوسوی راست و چپ و جاسوس‌های حکومتی جاسازی شده در این افراطی‌ها، کارشکنی خواهند کرد و لشکر سایبری هم بی‌کار نخواهد نشست اما همه باید هوشیاری خود را حفظ کنند. تشکیل این شورا به‌طور شفاف با افرادی که نامشان مشخص است اما مبارزات امروز را شتاب می‌دهد هم تضمینی هست برای فردای ایران پس از پیروزی که «خمینی» دیگری انقلاب مردم را مصادره به مطلوب نکند. برای شروع شاید خوب باشد کسی یا کسانی همت کنند افرادی را دور هم جمع کنند و دست‌کم یک عکس یادگاری بگیرند و برنامه‌کاری را مشخص



**درباره اسپانسر**  
**بیمه رحیمیان**  
**آرامش خاطر قیمت ندارد**  
**Tel: ۹۰۵,۳۷۰,۰۰۱۱**  
**Fax: ۹۰۵,۳۷۰,۰۰۴۸**  
**Websites: www.insufin.com**  
**www.sherkatebimeh.com**  
**Address: 7368 Yonge St. Suite**  
**#102, Thornhill, Ontario, L4J 8H9**



**مصطفی عزیزی،**  
**فعال فرهنگی،**  
**سیاسی و**  
**رسانه‌ای ساکن**  
**تورنتو است.**



**گروه ترجمه هفته**



## روایت آتنا بارفروشی از زندگی تحت نظام اسلامی: می‌گفتند موی زن مرد را تحریک می‌کند

سال‌ها بعد هم که کمیته او را به علت نازک بودن روسری‌اش یا جوراب نایلونی نگه داشت، من با او بودم. یک‌بار ناچار شد جوراب‌های ضخیم‌تری بخرد تا آن‌ها رهاش کنند. همچنین، حرف‌های والدین نگرانم را به یاد دارم که درباره‌ی دوستان یا همکارانی که ناپدید شده بودند، کسانی که برخی‌شان اعدام شدند، گفت‌وگو می‌کردند. این برایم یک ضربه‌ی روحی

کشید. یک سال پیش از انقلاب اسلامی زاده شدم. از کودکی لحظاتی را از این سال‌ها اولیه به یاد دارم. حدوداً چهارساله بودم که مادرم مرا به پارک کوچکی در روبروی خانه‌مان در خیابانی آرام در شهر بابل برد. مادرم هنوز حجاب نداشت و یادم می‌آید که مرا در آغوشش گرفته بود و با شنیدن صدای عبور شخصی به سمت خانه گریخت.

آتنا بارفروشی، سرآشپز و فعال در مونترال، روایتی از ۳۶ سال زندگی‌اش در سیطره‌ی جمهوری اسلامی در «سی‌بی‌سی» منتشر کرده است که ترجمه‌ی آن را در هفته می‌خوانید. آتنا نوشته است: «در ایران جمهوری اسلامی نه تنها ناچار بود که مو و تنم را بپوشانم که مجبور بودم صدا، آرزوها و زنانگی‌ام را نیز پنهان دارم و این تا ۳۶ سالگی‌ام که ایران را ترک گفتم طول

بود که سال‌ها بعد متوجهش شدم.

### رژیم و دشمنان خیالی‌اش

آسیب بزرگ شدن تحت چنین نظامی می‌تواند در هر جایی ظاهر شود. وقتی تابستان گذشته در یک تور دوچرخه‌سواری در اطراف جزیره مونترال شرکت کردم، به یکی از دوستانم گفتم که از ۹ سالگی اجازه دوچرخه‌سواری نداشتم. یادم می‌آید وقتی دوچرخه پسرعمویم را برای سوارشدن قرض گرفته بودم، در نوجوانی به دستگیری پلیس فکر می‌کردم و نه تنها پلیس تنبیهم کرد که خانواده‌ام نیز تنبیهم کردند.

بدن زن باید پوشیده باشد، چراکه مرد را تحریک می‌کند! این دلیلی بود که همیشه گفته می‌شد. برادران کوچک‌ترم می‌توانستند با دوستانشان بیرون بروند، دوست‌دختر داشته باشند، خانه را ترک کنند، بیرون خانه بخوابند، مسافرت کنند و همه این‌ها کارهایی بود که من به‌عنوان یک دختر اجازه انجام دادنشان را نداشتم.

برادرانم وقتی به من می‌گفتند که چه بپوشم و چه نپوشم، چه کسی را ببینم یا نبینم، یا کجا بروم یا نروم، می‌افزودند که خیر مرا می‌خواهند. آن‌ها می‌گفتند که نمی‌خواهند تو در دسر بیفتی و این متأثر از شست‌وشوی مغزی مذهبی و تبعیض‌آمیزی بود که از مدارس، رسانه‌ها و جامعه تلقین می‌شد. دعا خواندن و خواندن متون مذهبی الزامی بود. مجبور بودیم که هر روز شعار مرگ بر آمریکا و اسرائیل و اروپا بدهیم. در حقیقت رژیم دشمنان خیالی می‌ساخت تا ما را از این جهان دور نگه دارد.

### خود واقعی محدود به خانه

زندگی من در ایران، به‌عنوان یک دختر نوجوان، پر از سیاهی بود. حتی لباسمان هم باید تیره می‌بود. در مدرسه رنگ کفش‌ها و جوراب‌های ما را هم تحت نظر داشتند. اجازه نداشتم موسیقی گوش کنیم، برقصیم و آواز بخوانیم. مردان آزادانه وقتی از کنارمان می‌گذشتند متلک بارمان می‌کردند.

و گشت ارشاد همه‌جا بود و ما را به خاطر حجاب یا به خاطر صحبت و خندیدن با دوستانمان در راه مدرسه به خانه آزار می‌داد.

من هم مثل خیلی‌های دیگر مجبور شدم زندگی دوگانه‌ای داشته باشم. عشق من به موسیقی، مد و رنگ محدود به خانه بود. در ملاء عام باید وانمود می‌کردم که شخص دیگری هستم.

۱۴ ساله بودم که برای نخستین بار بازداشت شدم. در مهمانی یکی از دوستانم بودم که نیروی انتظامی ریخت و کتکمان زد و سه شب هم نگاه‌مان داشتند، چراکه مهمانی مختلط بود. حکم ۷۵ ضربه شلاق گرفتم که ۷۰ تای آن را والدینم خریدند.

بعد از این موضوع زندگی‌ام در بابل سیاه‌تر شد. انگار همه جا زیر ذره‌بین بودم. اجازه نداشتم تنها جایی بروم.

یک سال بعد، دوباره درحالی‌که برای دیدن یک نمایشگاه هنری از کلاس جیم زدم دستگیر شدم - اما گناه من، راه رفتن با دوست‌پسر بود. من باید پای برگه‌ای امضا می‌زدم که می‌گفت می‌خواهیم ازدواج کنیم تا آزاد شوم.

برای این که آزادتر باشم به این فکر کردم که در شهر دیگری برای ادامه تحصیل بروم. در ابتدا تنها زندگی کردن و تحصیل در مشهد و دور از بابل هیجان‌انگیز بود. اما هم محیط این شهر و هم دانشگاه بسیار مذهبی بود و خیلی زود احساس خفگی و وحشت کردم.

دختران مجبور بودند پشت مردها بنشینند که هم تحقیرآمیز بود و هم دید را سخت می‌کرد. و من دوباره دستگیر شدم، فقط به این دلیل که یکی از هم‌کلاسی‌ها مرا و سه دانشجوی دیگر را سوار ماشینش کرده بود. من روزها را در اتاقی با افرادی گذراندم که به دلیل جرائم جدی دستگیر شده بودند، زیرا اطلاعات تماس والدینم را به پلیس ندادم. یک گردن‌بند طلا که داشتم فروختم تا آزاد شوم.

### اخراج‌های پی‌درپی

فارغ‌التحصیل شدم و در مشاغل مختلف کار کردم، اما چند بار به دلیل رعایت نکردن قوانین اسلامی اخراج شدم. به‌عنوان معلم دبیرستان کار می‌کردم و دیدم که دانش‌آموزان بر درس‌هایشان تمرکز نمی‌کنند، بلکه به این فکر می‌کنند که چگونه از تمام محدودیت‌هایی که بر آن‌ها تحمیل می‌شود، اجتناب کنند. می‌دیدم که آن‌ها گاهی درگیر مواد مخدر یا روابط مضر می‌شوند. بسیاری امید کمی به آینده خود می‌دیدند.

بعد از چهار سال تدریس به دلیل بدحجابی اخراج شدم.

ده‌ها سال در کشوری زندگی کردم که پر از بی‌اعتمادی، جدایی، قتل‌های مشکوک و اعدام بود. کشوری که امید و شادی مردمش را بکشد، آینده‌اش تاریک است. هر کس به مقامات اعتراض

یا انتقاد می‌کند، ضد دین، ضد نظام و ضدانقلاب محسوب می‌شود و حکمش اعدام، زندان و شکنجه است.

### قول دادم که صدای مردمم باشم

در ۲۰۰۹ جزء جنبش سبزها بودم که معترض بودیم به مصادره شدن رأی‌مان. زنی را که کنارم بود به باد کتک گرفتند و من برای یافتن سرپناهی فرار کردم. این یکی از ترسناک‌ترین چیزهایی بود که می‌توانستم ببینم. بعد ماشین‌های آتش‌نشانی خون را از کف خیابان‌ها شستند. این مرا بیمار و افسرده کرد - و در همان سال پرونده مهاجرتی‌ام را برای مهاجرت به کانادا باز کردم. اما به خودم قول دادم که هر زمان که لازم باشد صدای مردمم باشم.

وقتی در ۲۰۱۴ به کانادا آمدم و باد را دیدم که آزادانه بر موهایم می‌وزد، نگران شدم که روسری‌ام را در خانه فراموش کرده‌ام، ولی بی‌درنگ یادم آمد که این جا هستم و این سبب شد که آزادی‌ای را که در این جا دارم با تمام وجود حس کنم.

در جشنواره‌های تابستانی شاد، می‌توانستم برقصم، لباسی را که دوست دارم بپوشم و خودم باشم. همچنین، انسانیت و مهربانی و عشق را در لبخندهای اطرافیانم دیدم. در میان آن‌ها احساس غریبگی نمی‌کردم. دوستان خوبی را یافته‌ام و آن‌ها را به خانه خود دعوت کرده‌ام تا غذا و فرهنگ ایرانی را تجربه کنند.

پختن غذاهای ایرانی برای من مثل درمان بود. این مرا با ریشه‌ها و خاطرات زندگی قدیمم در ارتباط نگه داشت، درحالی‌که مرا با مردم خانه جدیدم نیز مرتبط کرد. در سفرهای پر از غذاهای ایرانی یاد گرفتم که هیچ کشور، مذهب، فرهنگ یا رنگ پوستی نباید مانع ارتباط آدم‌ها بشود. بدون توجه به پیشینه‌ای که ازش آمده‌ایم، همه ما زبان عشق مشترکی داریم.

در طول همه‌گیری، در مورد وضعیت اسفناک مردم در سراسر جهان - رفتار کانادا با بومیان، مبارزه دختران افغانستان، جنگ در اوکراین - اطلاعات بیشتری کسب کردم و دیدم که همه ما در یک مبارزه بشری درگیریم.

در این جهان، برای مردم ایران و هر جای دیگر دنیا، به مهربانی بیشتری نیاز است و من اکنون برای کمک به ایجاد چنین روابطی گام برمی‌دارم.»

منبع: وب‌سایت شبکه خبری سی‌بی‌سی

**BMO**  **Bank of Montreal**

**مهرداد مرادخانی**  
مشاور وام مسکن

با مناسب ترین نرخ بهره  
و  
در سریع ترین زمان ممکن  
در سرتاسر کانادا

**514-834-8053**  
mehrdad.moradkhani@bmo.com

Top Performer  
of years  
2020 & 2021

**ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.**

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری  
با توجه به انتخاب شما

**(514) 225 3500**

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و انفرادی  
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفتری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزنس

Mojdeh Miri  
(514-562-3493)  
CPA Candidate

Iraj Mohammadi  
(514-625-6292)  
CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd.  
Montreal, QC H4B 2L9

<http://elanaccounting.ca>  
[info@elanaccounting.ca](mailto:info@elanaccounting.ca)

**دریچه مهاجرت**

**سهیل احمدی**  
مشاور رسمی مهاجرت به کانادا

عضو انجمن مشاورین رسمی مهاجرت کانادا

**CICC**  **CCIC**

کلیه خدمات مهاجرتی و شهروندی کانادا از طریق تخصص، کار،  
تحصیلی، دانش آموزی، سرمایه گذاری، پناهندگی و الحاق خانواده  
با تعیین وقت قبلی

**www.ImmigrationDoor.com**

لغات مستقیم از ایران با دفتر کانادا

ImmigrationDoor

+1 (514) 232-1326 +1 (514) 748-0949

4055 Rue Saint-Catherine, Unit 165, Westmount, Montreal H3Z 3Z6

**Century 21**  
Century 21 Unique

**نینوس گیورگیزنیا**  
مشاور ارشد املاک در کانادا

عضو دائمی کانون بین المللی مهندسين نقت

- خرید، فروش، پیش فروش و اجاره
- املاک مسکونی، تجاری، صنعتی، کشاورزی و بیزنس
- با ۲۲ سال سابقه فعالیت در حوزه املاک

Ninous Givargiznia B.Sc  
Professional Real Estate Broker  
(514) 816-4080  
ngivargiznia@gmail.com

Amelie Wang  
Real Estate Broker Residential  
(514) 916-1151  
hongshan.wang@century21.ca

[www.Century21.ca/ninous.givargiznia](http://www.Century21.ca/ninous.givargiznia)  
203 Boul Hymus, Suite 208, Pointe - Claire, Qc, H9R1E9





سیاست  
اقتصاد  
جامعه



# دادگاه: طبق قوانین کانادا موجودیت سپاه پاسداران تروریستی است

در فهرست سازمان‌های تروریستی است، پس سپاه هم جزئی از این فهرست می‌شود.»  
دنی آیزن، سخنگوی ائتلاف کانادایی علیه ترور، استناد قاضی را درست دانسته است.

این ائتلاف که نماینده قربانیان کانادایی تروریسم است، از دولت خواسته است که سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را در فهرست سازمان‌های تروریستی قرار دهد و استدلال می‌کند که سپاه قدس جدا از سپاه پاسداران نیست. آیزن گفته است: «کانادا به‌درستی گروه‌های تروریستی‌ای مانند حزب‌الله و حماس را در این فهرست جای داده است و سپاه هم تفاوتی با این‌ها ندارد. این نهاد در تمامیت خود متعهد است که ایران را از طریق براندازی و تروریسم به‌عنوان یک قدرت منطقه‌ای و جهانی تثبیت کند.»

تصمیم قاضی دادگاه انتاریو پس‌از آن صادر شد که دادگاهی در امارات حکم داد که یک شرکت حقوقی در دبی به «سورینت» که شرکتی است متعلق به بابک زنجانی بدهکار است.

بخشی از مالکیت این شرکت حقوقی متعلق به یک وکیل در گذشته کانادایی به نام دونالد هری بنکر است. به وارثان بنکر که در انتاریو و کبک زندگی می‌کنند، گفته شده است که ۶۱۸ هزار دلار باید به سورینت بپردازند، ولی آن‌ها گفته‌اند که نمی‌دهند چون زنجانی از سورینت برای جمع‌آوری پول برای سپاه استفاده می‌کرده است.

علاوه بر این، آن‌ها گفته‌اند که زنجانی به دلیل اختلاس دستگیر شده بوده است و اگر بدهی‌شان را بدهند، این بدهی می‌تواند برای تأمین مالی تروریسم در اختیار سپاه قرار گیرد.

آن‌ها مدعی‌اند که گردن نهادن به حکم دادگاه دبی به معنای پرداخت پول به یک گروه تروریستی است. آن‌ها همچنین استدلال کرده‌اند که سپاه پاسداران به دلیل ارتباطش با نیروی قدس، سازمانی است که در فهرست گروه‌های تروریستی کانادا جای دارد.

در حکم ۲۸ اکتبر، قاضی به پرونده زارعی که در آن دادگاه انتاریو تشخیص داده بود که حمله موشکی سپاه به پرواز ۷۵۲ یک اقدام تروریستی بوده است استناد و با استدلال‌های درخواست‌کنندگان هم موافقت کرده است.

منبع: وب‌سایت گلوبال نیوز

سرکوب جنبش اعتراضی ایرانیان مشارکت داشته است. این در حالی است که تنها شاخه برون‌مرزی سپاه، نیروی قدس، در فهرست گروه‌های تروریستی جای دارد و این نیرو دیگر گروه‌های تروریستی همچون حزب‌الله و حماس را تأمین مالی می‌کند و آموزش می‌دهد.

«امنیت عمومی کانادا» هنوز به درخواست‌ها برای اظهارنظر در مورد این حکم دادگاه پاسخ نداده است. «مرکز امور اسرائیل و یهودیان» (The Centre for Israel and Jewish Affairs) از دولت کانادا درخواست کرده است که به حکم دادگاه تن بدهد. این مرکز از جمله سازمان‌هایی است که از کانادا خواسته است تا اقدامات بیشتری علیه سپاه پاسداران انقلاب اسلامی انجام دهد.

شیمون کوپلر فولگر، رئیس و مدیرعامل این مرکز، گفته است: «موضوع ما از دیرباز این بوده است که دولت کانادا باید سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را به‌طور کامل در فهرست سازمان‌های تروریستی قرار دهد.»

اما پروفیسور مایکل نسبیت، کارشناس حقوق امنیت ملی، می‌گوید که به نظر می‌رسد این حکم اشتباهی را تکرار می‌کند که در حکم قبلی دادگاه انتاریو صورت گرفته بود و آن این است که سپاه پاسداران انقلاب اسلامی بخشی از نیروهای نظامی ایران است.

در سال ۲۰۱۸، طرحی به مجلس عوام ارائه شد که خواستار جای دادن سپاه پاسداران انقلاب اسلامی در فهرست سازمان‌های تروریستی تحت قانون کیفری شد که هنوز اجرایی نشده و دولت ترودو نیز اجرایی شدن آن را پیگیری نکرده است.

در عوض، دولت لیبرال، در واکنش به سرکوب خشونت‌بار اعتراضات سراسری ایرانیان، ممنوعیت ورود بیش از ۱۰ هزار تن از مقامات سپاه را به کانادا اعلام داشته است.

در همان زمان هم کریستیا فرلیند، معاون نخست‌وزیر، گفت که فرماندهان سپاه تروریست‌اند و سپاه یک سازمان تروریستی است.

این تصمیم قاضی طبعاً به پرسش‌های جدیدی در این زمینه دامن خواهد زد.

قاضی کوری گیل مور در حکم خود نوشته است: «با درخواست‌کنندگان موافقم که سپاه را نمی‌توان

غیر از یک سازمان تروریستی دانست. همچنین با درخواست‌کنندگان همداستانم که چون نیروی قدس

قاضی‌ای کانادایی حکم داده است که طبق قوانین کانادا موجودیت سپاه پاسداران انقلاب اسلامی تروریستی است. این حکم در روزهای آینده احتمالاً به بحث‌های بسیاری در این زمینه دامن خواهد زد.

کانادا قبلاً نیروی قدس را که شاخه برون‌مرزی سپاه است در فهرست گروه تروریستی جای داده که دادگاه عالی انتاریو با استناد به این موضوع سپاه پاسداران را در فهرست گروه‌های تروریستی دانسته است.

این حکم در پرونده‌ای صادر شده که بررسی می‌کرد آیا یک میلیون دلار از دارایی یک وکیل در گذشته کانادایی باید به یک شرکت هواپیمایی ایرانی که متهم به همکاری با سپاه است پرداخت شود یا نه.

قاضی چنین پرداختی را مغایر با قوانین ضد تروریسم کانادا دانست و آن را رد کرد و به این موضوع استناد کرد که مالک شرکت ایرانی، بابک زنجانی، متهم به تأمین مالی سپاه بوده است.

گفتنی است، بابک زنجانی سرمایه‌داری است که نامش با جریان فعالیت‌های کلان مالی مرتبط با دور زدن تحریم‌های بین‌المللی ایران و مسدود شدن مبالغ ارزی وی در بانک‌های خارجی در دوران دولت محمود احمدی‌نژاد مطرح شد. او ثروتمندترین ایرانی جهان در سال ۲۰۱۲ بود که به علت بدهی بیش از دو و نیم میلیارد یوروی به وزارت نفت و بانک مرکزی بازداشت شد و سپس به اعدام محکوم گردید.

قاضی پا را از این هم فراتر گذاشت و حکم داد که نه تنها سپاه پاسداران انقلاب اسلامی با تعریف گروه تروریستی مطابقت دارد، بلکه به دلیل ارتباطش با نیروی قدس در فهرست گروه‌های تروریستی جای دارد.

قرار گرفتن در فهرست سازمان‌های تروریستی عواقب شدیدی دارد. مشارکت در هرگونه فعالیت یک گروه تروریستی فهرست‌شده غیرقانونی است و اموال آن مصادره می‌شود.

دولت لیبرال مدت‌هاست که با درخواست‌هایی برای قرار دادن سپاه پاسداران انقلاب اسلامی در فهرست گروه‌های تروریستی کانادا مواجه بوده است. این درخواست‌ها به‌ویژه پس از سرنگون کردن پرواز ۷۵۲ توسط سپاه شدت گرفته است.

سپاه پاسداران همچنین اخیراً به روسیه برای پیشبرد جنگ در اوکراین پهپادهایی فروخته و همچنین در

# مجمع ملی کبک به اتفاق آرا از خیزش ایرانیان کبک حمایت کرد

## واکنش نمایندگان کبکی و جامعه ایرانی کبک



نمایندگان مجمع ملی کبک روز جمعه با تصویب یک طرح فراهزبی که به ابتکار ربعه غزل، نماینده فلسطینی تبار منطقه مرسیه مطرح شده بود، به اتفاق آرا حمایت قاطع خود را از خیزش زنان ایرانی اعلام کردند و سرکوب خونین معترضان ایرانی را توسط رژیم دین سالار جمهوری اسلامی محکوم نمودند.

نمایندگان منتخب استان کبک با تصویب این طرح ضمن اعلام همبستگی کامل با زنان ایرانی که برای احقاق حقوق بنیادین خود و با به خطر انداختن جان خود و خانواده‌شان در خیابان‌ها تظاهرات می‌کنند، بر حمایت خود از جامعه ایرانیان کبک تأکید کردند.

اعضای مجمع ملی در مصوبه خود یادآوری کردند که کبک یک سرزمین دموکراتیک است که احترام به حقوق بشر و رعایت آزادی‌های بنیادین از جمله آزادی بیان از ارکان مسلم آن محسوب می‌شود.

متن مصوبه مجمع ملی کبک در حمایت از آزادی خواهان ایرانی به این شرح است: شایسته است که مجمع ملی کبک قاطعانه و یک‌صدا اقدام رژیم مذهبی ایران را در سرکوب خشونت‌آمیز تظاهرات و نقض آشکار حقوق بشر را که از زمان کشته شدن مهسا امینی آغاز شد، محکوم نماید؛

لازم است که مجمع ملی با زنان ایرانی که با کنار گذاشتن حجاب اجباری خود و به مخاطره انداختن جان خود برای دفاع از حقوق خود و نسل‌های آینده یک انقلاب فمینیستی و دموکراتیک واقعی را آغاز کرده‌اند، اعلام همبستگی کامل کند؛

ضروری است که مجمع ملی با مردان ایرانی نیز که برای حمایت از خیزش زنان و دختران ایرانی به شکلی گسترده به خیابان‌ها آمده و تلاش‌های رژیم دین سالار تهران را برای ترویج تضاد جنسیتی و تحمیل آن به عنوان رکن نظام اجتماعی ایران خنثی کرده‌اند، درود بفرستد؛

شایسته است که نمایندگان مجمع ملی کبک با برادران و خواهران ایرانی خود که در کبک زندگی می‌کنند و صدای بستگان، عزیزان و دوستان خود در ایران هستند، ابراز همبستگی کند تا بلکه روزی آن‌ها نیز شاهد رعایت حقوق اساسی و دموکراتیک هم‌وطنانشان در ایران باشند؛

بسیار حائز اهمیت است که مجمع ملی کبک کشتار کودکان، بازداشت‌های خودسرانه معترضان، توسل به شکنجه و صدور حکم اعدام علیه تظاهرکنندگان را به شدت محکوم نماید؛

ضروری است که مجمع ملی کبک از مقامات جمهوری اسلامی ایران بخواهد با کمیسیون مستقل تحقیق بین‌المللی که برای بررسی موارد نقض فاحش حقوق بشر در پی کشته شدن مهسا امینی در ایران تشکیل شده است، همکاری کامل داشته باشد؛

همچنین لازم است که مجمع ملی اخراج جمهوری اسلامی ایران را از کمیسیون وضعیت زنان سازمان ملل متحد خواستار شود.

### نقل قول‌ها

**ربعه غزل، نماینده مجمع ملی کبک از حوزه انتخابیه مرسیه Mercier**

«من از شجاعت باورنکردنی و مثال‌زدنی زنان ایرانی که در پی کشته شدن مهسا امینی برای احقاق حقوق خود به خیابان‌ها آمده‌اند، متحیر شده‌ام. آن‌ها معماران یک قیام تاریخی هستند که امروز در مقابل چشم همه جهانیان در خیابان‌های ایران شکل گرفته است. من با دیدن عزم و اراده آن‌ها برای رسیدن به آزادی و عزت در برابر رژیم خشن و خونخوار جمهوری اسلامی، نتوانستم سکوت اختیار کنم. درست به همین دلیل من با طرح این پیشنهاد، همکارانم را به اعلام همبستگی با زنان ایرانی دعوت کردم و امروز افتخار می‌کنم که صدای من شنیده شد و توانستیم یک‌صدا همبستگی خود را با ملت ایران اعلام کنیم.»

**سیلوی دامور Sylvie D'Amours، نماینده مجمع ملی از منطقه میرابل**

«ما نمی‌توانیم در برابر آن چه این روزها در ایران اتفاق می‌افتد، سکوت کنیم. ما به‌عنوان اعضای منتخب جامعه کبک، به شکلی فراهزبی و یک‌صدا اعمال سرکوبگرانه و اقدامات خشونت‌آمیزی را که رژیم ایران هر روز علیه مردم خود به‌ویژه زنان مرتکب می‌شود، محکوم و تأکید می‌کنیم که شجاعت آن‌ها را نمی‌توان نادیده گرفت.»

**میشل ستلاکو Michelle Setlakwe، نماینده منطقه مون-روبال-اوترومون**

«همه ما از دیدن تصاویر سرکوب خشونت‌بار علیه زنان ایرانی که صرفاً برای آزادی بنیادین خود به خیابان‌ها آمده‌اند، شوکه شده‌ایم. ما و همکارانمان در مجمع ملی کبک، همه یک‌صدا حمایت خود را نه تنها از زنان و مردان معترض در ایران بلکه از کل جامعه ایرانیان کبک اعلام می‌کنیم و از این مسئله به خود می‌بالیم که به همه هم‌وطنان خود از هر نژاد و ملیتی، جامعه‌ای خلق کرده‌ایم که برای آزادی بیان حرمت قائل است و بدون هیچ قید و شرطی از حقوق بشر حمایت می‌کند.»

**بریژیت گارسو Brigitte Garceau، نماینده منطقه رابرت بالدوین**

«دو ماه و نیم است که زنان ایرانی به نام عزت و آزادی قیام کرده‌اند و در این مدت بخش‌های دیگری از جامعه ایران که برای مبارزه با خشونت و خفقان رژیم مصمم شده‌اند، به این قیام ملحق شده‌اند. ما وظیفه داریم از مبارزه آن‌ها حمایت کنیم، شهامت آن‌ها را باستاییم و اجازه ندهیم جامعه بین‌المللی آن‌ها را فراموش کند. بسیار خوشحال هستیم که نمایندگان کبک از سکوت در این زمینه خودداری کردند و برای اعلام همبستگی با جامعه ایرانی به پا خاستند.»

**ماری-لورانس دگانیه Marie-Laurence Desgag- né، رئیس کمیته ملی جوانان پارتی کبک**

«اقدام نمایندگان مجمع ملی از نظر جامعه ایرانیان کبک، حرکت مهمی است که احساس امنیت روانی ما را تقویت خواهد کرد.»

**شهرزاد ادیب، شهروند ایرانی-کبکی**

«وظیفه و مسئولیت ما حمایت از مبارزه جهانی است، مسئولیت ما حمایت از مردمی است که با تاریکی و جهل مبارزه می‌کنند، رسالت ما دفاع از کرامت انسانی، زن، زندگی، آزادی است.»

منبع: وب‌سایت شبکه خبری نیوزوایر





## گزارش سی‌بی‌سی: یک منبع آگاه گفته است که توماج در حال مقاومت در زندان است

هفته‌هاست که توماج صالحی، خواننده رپ، در زیر شکنجه مأموران رژیم در زندان اصفهان است. به گزارش هفته، یک منبع آگاه به «سی‌بی‌سی» گفته است که علی‌رغم این موضوع، توماج در زندان نیز مقاوم بوده و حتی علیه رژیم شعار هم سر داده است. گزارش شده که در پی این اقدام بی‌پروایانه توماج، هم‌سلولی‌هایش هم به او پیوسته‌اند و این سبب شده است که او از هم‌بندانش جدا شود و همچنین کتک بخورد.

منبع سی‌بی‌سی نیوز به این رسانه گفته است که توماج قبلاً هم که بازداشت بود، برخی از ترانه‌هایش را از سلولش با صدای بلند می‌خوانده است. گفتنی است که توماج پارسال هم پس‌از آن که چندین موزیک ویدئوی انتقادی از جمهوری اسلامی منتشر کرد، دستگیر شد.

او سپس در سی‌ام اکتبر در بحبوحه تظاهرات و سرکوب خشونت‌آمیز اعتراضات دستگیر گردید.

توماج همچنین در گفت‌وگویی با سی‌بی‌سی، پیش از دستگیری، تأکید کرده بود که اعتراضات باید به‌صورت مسالمت‌آمیز ادامه یابد تا زمانی که چنان گسترده شود که رژیم سرنگون گردد.

این خواننده رپ زیرزمینی فعالانه از اعتراضات هم‌میهنانش حمایت می‌کرد، موسیقی می‌ساخت، پیام‌های حمایتی می‌فرستاد و حتی خودش پا در میدان و خیابان‌ها می‌گذاشت.

پس از دستگیری اخیر، این خواننده رپ در اواخر نوامبر رسماً به اتهاماتی متهم شد که جدی‌ترین آن‌ها افساد فی‌الارض است که می‌تواند به اعدام او

منتهی شود.

این منبع گفته است که اتهام محاربه با خدا را هم به دلیل فشار افکار عمومی از پرونده توماج بیرون کشیدند.

خانواده توماج بارها از قوه قضائیه خواسته تا اجازه دیدار توماج را به آن‌ها بدهند، اما از زمانی که مأموران جمهوری اسلامی او را ربوده‌اند، بستگانش نه او را دیده‌اند و نه با او صحبت کرده‌اند.

صفحه توئیتر این خواننده رپ هم که از زمان دستگیری توسط یکی از اعضای تیمش اداره می‌شود، اخیراً به این موضوع اشاره کرده که علاوه بر گزارش‌های قبلی مبنی بر شکستگی پا و انگشتان و آسیب‌دیدگی صورت توماج، ممکن است او هم‌اکنون در اعتصاب غذا باشد.

### علی احساسی خواستار آزادی توماج شد

علی احساسی، نماینده لیبرال و رئیس کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان، می‌گوید که قصد دارد پرونده توماج را از دریچه دولت کانادا پیگیری کند.

احساسی گفته است که جامعه بین‌الملل باید از آنچه که بر آقای توماج صالحی می‌رود آگاه باشد و بخواهد که تمامی اتهامات علیه وی بدون قید و شرط لغو و فوراً توماج آزاد شود.

### حکم دیکته‌شده است

نزدیک به ۳۵۰ هزار نفر طومار آنلاینی را که

خانواده و حامیان توماج برای آزادی او نوشته‌اند، امضا کرده‌اند.

طرفداران و حامیان توماج در شبکه‌های اجتماعی با اشاره به روز شنبه، زادروز توماج، از معترضان خواستند نام او را زنده نگه دارند و به اعتراضات برنامه‌ریزی‌شده در روزهای ۱۴، ۱۵ و ۱۶ آذرماه بپیوندند.

اسدالله جعفری، رئیس کل دادگستری استان اصفهان که کیفرخواست توماج را صادر کرده، گفته است که برخی از اتهامات وی در دادگاه‌های انقلاب اسلامی بررسی خواهد شد.

شاهین میلانی، تحلیلگر حقوقی در مرکز اسناد حقوق بشر ایران در آمریکا، در این باره می‌گوید که در این پرونده‌ها قاضی موضوعیتی ندارد. معمولاً این نیروهای امنیتی و اطلاعاتی‌اند که پرونده‌ها را تهیه می‌کنند و قوه قضاییه هم حکم را صادر می‌کند - حکمی که دستگاه‌های امنیتی به آن‌ها دیکته می‌کنند.

همچنین، به امیر رئیسیان، وکیلی که خانواده توماج برای او تعیین کرده‌اند، گفته‌اند که او حق رسیدگی به این پرونده را ندارد.

گفتنی است که رئیس دادگاه صادرکننده کیفرخواست توماج را بریتانیا، اتحادیه اروپا و کانادا به دلیل مشارکت در نقض فاحش و سیستماتیک حقوق بشر تحریم کرده‌اند.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌بی‌سی



» طبق داده‌های سال ۲۰۲۲، برای خرید یک ملک ۵۰۰ هزار دلاری، خریدار باید درآمدی معادل ۱۰۵ هزار دلار به همراه ۲۰ درصد پیش‌پرداخت داشته باشد.

## کورسوی امید برای بازگشت توان خرید ملک، آیا بازار مسکن به سمت ثبات در حرکت است؟

دلار دریافت کنند و بدین ترتیب قادر به خرید خانه‌ای با قیمت متوسط ۵۰۰ هزار دلار خواهند بود. مسلماً اگر قیمت خانه‌ها تغییر نمی‌کرد برای خرید یک خانه مشخص با قیمت ثابت در سال ۲۰۲۱ درآمد کمتری نسبت به سال ۲۰۲۲ لازم بود. چراکه نرخ بهره استرس در آن زمان کمتر از میزان کنونی است. در شرایط امروز، برای محاسبه سریع و حدودی میزان وام دریافتی نسبت به درآمد باید آن را سه و نیم برابر کرد. پیش‌ازاین که نرخ تحمل استرس کمتر بود این میزان چهار یا حتی چهار و نیم برابر بود. یعنی به عبارت ساده‌تر، پیش‌ازاین با مقدار مشخصی درآمد می‌شد وام بیشتری دریافت کرد.

بنابر نظر کارشناسان، باوجوداینکه بازار وام مسکن در شرایط کنونی نسبت به دو سال گذشته افت کرده است و مردم احتمالاً اکنون برای خرید پا پیش نمی‌گذارند اما مشخص شده که بسیاری در حال برآوردهای اولیه هستند تا

داده‌های مشابه، این مقدار در ماه ژوئن حدود ۱۱۱ هزار دلار برآورد شده بود. این مطالعه بر اساس خانه‌هایی با قیمت حداقلی انجام شده و نشان می‌دهد میزان موردنیاز برای خرید یک خانه با قیمت پایه کاهش یافته است. طبق این مطالعات، از آنجاکه خانه به صورت متوسط در شهر اتاوا گران‌تر است، بنابراین حداقل دستمزد برای خرید خانه‌ای مشابه در این شهر حدود ۱۲۷ هزار دلار است. گران‌ترین شهر در میان شهرهای کانادا کماکان ونکوور است که در آن برای خرید یک خانه معمولی باید حدود ۹۱۵ هزار دلار هزینه کرد و بنابراین، حداقل درآمد موردنیاز برای خرید چنین خانه‌ای حدود ۲۲۰ هزار دلار است.

بنابراین اگر بخواهیم این مطالعات را با عدد و رقم ملموس‌تر کنیم باید گفت زوجی که هر یک ۵۳ هزار دلار در سال درآمد داشته باشند با پس‌انداز حداقل ۲۰ درصد پیش‌پرداخت، خواهند توانست وامی معادل ۳۸۰ تا ۴۰۰ هزار

طبق آمار و داده‌های یکی از بازیگران مهم بازار وام و مسکن یعنی شرکت Ratehub، طی سال جاری و به دلیل افزایش نرخ بهره وام مسکن میزان تقاضا برای خرید خانه کاهش یافته و بنابراین قیمت خانه در سراسر کانادا رو به کاهش است. این آمار توسط مؤسسات دیگر نیز پیش‌ازاین تأیید شده بود. این شرکت همچنین بر اساس آمارهای که برای شهرهای بزرگ در اختیار داشت توانست بر روی میزان حقوق و دستمزد افراد مطالعاتی انجام دهد تا بتوان تعیین کرد که برای دسترسی و تأیید مقدار مشخصی وام مسکن، چه میزان دستمزد کافی است.

طبق همین مطالعات مشخص شد اگر خانواده‌ای در ماه اکتبر قصد خرید در منطقه مونترال شامل بخش‌های لاوال و لونگوی داشته باشد حداقل به درآمد ۱۰۵۳۳۰ دلار نیاز خواهد داشت. این عدد با در نظر گرفتن نرخ بهره پنج و نیم درصد و نرخ تحمل یا استرس هفت و نیم درصد محاسبه شده است. با در اختیار داشتن

شهر	درآمد
Victoria	178 890 \$
Halifax	101 750 \$
Vancouver	220 700 \$
Edmonton	81 600 \$
Hamilton	164 800 \$
Toronto	211 650 \$
Montréal	105 330 \$
Ottawa	127 900 \$
Winnipeg	75 320 \$
Calgary	106 800 \$

حداقل درآمد مورد نیاز برای خرید خانه در شهرهای مختلف (با در نظر گرفتن ۲۰ درصد پیش‌پرداخت و نرخ بهره متوسط پنج بانک بزرگ کانادا)

درست نیست. به‌عنوان مثال بانک مرکزی کانادا به‌عنوان قرض دهنده اصلی، امسال برای اولین بار ضرری معادل با ۵۰۰ میلیون دلار متحمل شده است. همچنین بانک‌ها نیز که با نرخ بهره شبانه به یکدیگر نقدینگی وام می‌دهند احتمالاً سود زیادی نبرده‌اند. در گزارشی که در اواسط امسال منتشر شد و در یکی از شماره‌های مجله هفته پوشش داده شد به این موضوع اشاره شده است. به‌علاوه، باید این نکته را در نظر داشت که سود بانک‌ها و مؤسسات مالی نه در نرخ خالص بهره، بلکه در اختلاف نرخ روز با نرخ‌های که از سایر بانک‌ها قرض کرده‌اند ناشی می‌شود. و واضح است که هرچه بازار بی‌ثبات‌تر و آشفته‌تر باشد، سودی که متأثر از نوسانات است چندان بهینه نیست.

منابع: وبسایت شبکه‌های خبری لاپرس، سی‌تی‌وی نیوز، فایننشال پست، مونترال گزت و گلوبال نیوز

اثراتی خواهد داشت. چراکه هرچه مدت‌زمان وام بالاتر باشد مشتری بهره بیشتری در درازمدت به بانک پرداخت می‌کند که ایده‌آل نیست. با وجود این، همیشه امکان پرداخت ۱۵ درصد از مبلغ اولیه وام وجود دارد که مشتریان می‌توانند در صورتی که به پول نقد دسترسی داشته باشند هر ساله این مبلغ را بر اصل وام واریز نموده و آن را کاهش دهند.

در حالتی دیگر، اگر مشتری توان بازپرداخت بیشتری داشته باشد بانک خواهد توانست با محاسبه مبلغ مورد نیاز، بازپرداخت را تا جایی بالا ببرد که نیازی به تغییر طول مدت بازپرداخت نباشد. در چنین حالتی طبیعتاً زمانی که نرخ بهره متغیر کاهش یابد مشتری خواهد توانست دوباره به بازپرداخت اولیه بازگردد یا حتی اگر توان مالی به او اجازه می‌دهد کماکان بازپرداخت افزوده شده را حفظ کند تا اصل وام سریع‌تر پرداخت شود. در هر دو حالت، مشتری در زمان تجدید قرارداد (بعد از ۵ سال) خواهد توانست میزان مبلغ پرداختی را مجدد محاسبه کند و به شرطی که حداقل بهره را پوشش دهد، با بانک به توافق برسد.

اخیراً مشاهده شده که به دلیل افزایش شدید نرخ بهره در سال جاری افرادی که قصد تمدید قراردادشان را دارند برخلاف گذشته علاقه بیشتری به وام با بهره متوسط اما کوتاه‌مدت -مثلاً دو یا سه‌ساله- پیدا کرده‌اند. دلیل این موضوع این است که مشتریان علاوه بر اینکه بر عدم قطعیت بازار واقف هستند اما به کاهش نرخ بهره در کوتاه‌مدت نیز امیدوارند. بنابراین با انتخاب نرخ بهره ثابت، علاوه بر اینکه از تغییرات و افزایش آتی نرخ بهره در امان خواهند بود، خواهند توانست در کوتاه‌مدت، دوباره در مورد تجدید قرارداد با بانک مذاکره کنند و این موضوع به آن‌ها در مقابل شرایط نامشخص بازار انعطاف‌پذیری بیشتری خواهد داد. آنچه مسلم است این است که نرخ‌های امروز اگر در قله قرار نداشته باشند ولی بدون شک در بالاترین حد در دهه‌های گذشته هستند و شاید به صلاح نباشد چنین نرخ‌های بالایی را به‌صورت ثابت و برای طولانی‌مدت انتخاب کرد.

با وجود افزایش سریع و بی‌سابقه نرخ بهره بانکی، ممکن است این فکر به ذهن خطور کند که در این بازار آشفته، این بانک‌ها و مؤسسات مالی هستند که از این نرخ‌های بالا سودهای کلان به جیب زده‌اند. اما این موضوع

در فصل بهار امکان خرید خانه را بررسی کنند. بنابراین احتمالاً در این فصل شاهد تغییرات مثبت در روند خرید و فروش خانه خواهیم بود. موضوعی که مطمئناً در قیمت خانه در کوتاه‌مدت تأثیر خواهد داشت و شاید بر نرخ بهره و تصمیم‌های آتی بانک مرکزی نیز اثر کند.

ماشه نرخ متغیر فعال شده است. بانک‌ها و مؤسسات مالی در کانادا پس از مشاهده افزایش شدید نرخ بهره در سال جاری تصمیم گرفتند تا با روش‌ها و سناریوهای جایگزین به آن دسته از خریدارانی که وام با بهره متغیر گرفته‌اند کمک کنند چراکه تغییر نرخ بهره میزان پرداخت بهره سالانه را افزایش داده و به دنبال آن در هر پرداخت، بخش بزرگ‌تری از مبلغ پرداختی صرف بهره می‌شود که به دنبال آن پرداخت اصل وام را به تعویق می‌اندازد.

اما مشکل از آنجا آغاز می‌شود که دیگر مبلغ بازپرداخت وام حتی کفاف پرداخت بهره را نمی‌دهد و در چنین شرایطی بانک‌ها راه‌حلی در مقابل مشتری قرار می‌دهند. این حالت در شرایط کنونی، طبق آمار حداقل برای نیمی از مشتریان با نرخ بهره متغیر اتفاق افتاده است که اصطلاحاً ماشه نرخ بهره یا trigger rate فعال شده است. یکی از این راه‌های حل این مشکل افزایش طول مدت بازپرداخت یا amortization است. در این حالت، بانک مدت بازپرداخت را دوباره به حالت اولیه -معمولاً ۲۵ سال- باز می‌گرداند تا بتوان بهره و اصل پول را در این مدت پرداخت کرد. حتی ممکن است با توجه به مقدار وام، ۲۵ سال هم برای بازپرداخت کافی نباشد اما دیده شده برخی از بانک‌ها و مؤسسات مالی این مدت را به‌صورت اسمی بالاتر در نظر می‌گیرند. آنچه مسلم است این است که مشتری در هر حال باید پس از گذر از تاریخ ثبت شده در قرارداد وام محضری، پس از سررسید ۲۵ ساله دوباره برای ثبت مجدد گارانتی وام به محضر مراجعه کند. این حالت ممکن است هیچ‌گاه پیش نیاید چراکه در طول مدت ۲۵ سال بسیاری بانک خود را عوض می‌کنند یا خانه را می‌فروشند که ناگزیر باید به‌هر حال برای ثبت تغییرات به محضر مراجعه کنند.

این کار، یعنی افزایش مدت بازپرداخت، ممکن است راه‌حلی کوتاه‌مدت باشد ولی در درازمدت



# همکاری و کلا برای شناسایی اعضای سپاه پاسداران در کانادا



کانادایی نیز طومار آنلاینی را راه‌اندازی کرده و از جاستین ترودو، نخست‌وزیر، خواسته است سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را به‌عنوان یک نهاد تروریستی معرفی، داری‌های آن را مصادره و مقامات سپاه و خانواده‌هایشان را از کانادا اخراج کند.

زنگنه‌پور در این باره می‌گوید که کانادا به پناهگاهی امن برای ناقضان حقوق بشر تبدیل شده است و ما خواهان تغییر این رویه‌ایم.

در ماه اکتبر، کانادا ورود حدود ۱۰ هزار نفر از اعضای ارشد سپاه را به کانادا ممنوع کرد و همچنین تحریم‌هایی را برای برخی از مقامات جمهوری اسلامی به اجرا گذاشت.

باین‌حال ژوبین می‌گوید که این ممنوعیت شامل مقامات سپاه پاسداران، وابستگان و اعضای نزدیک خانواده آن‌ها که از قبل در کانادا بوده‌اند، نمی‌شود. زنگنه‌پور هم می‌گوید که هنوز در قوانین موجود خلأهایی وجود دارد که اعضای سپاه و وابستگان آن‌ها می‌توانند از آن برای دور زدن تحریم‌ها استفاده کنند. این فعال خاطر نشان می‌کند که از ترودو می‌خواهد هر شرکت یا سازمانی را که با سپاه پاسداران همکاری می‌کند، این نوع همکاری را به‌عنوان همکاری با یک نهاد تروریستی اعلام کند.

او می‌افزاید زمانی که ۳۰ هزار نفر به خیابان‌های ونکوور می‌آیند و این خواسته را فریاد می‌زنند، امیدواریم که دولت کانادا ببیند. این یک خواسته سیاسی مهم است. مردم بیشتر می‌خواهند و ما باید گامی بلندتر برداریم.

منبع: وب‌سایت شبکه خبری گلوبال نیوز

این میان، گزارش‌هایی هم درباره نوعی دور زدن تحریم‌ها و درگیر شدن در انواع مختلف پول‌شویی هم دریافت کرده‌ایم که این بزرگ‌ترین فعالیتی است که سپاهی‌ها و وابستگان‌شان درگیرش‌اند.

این وکیل همچنین در حال بررسی گزارش‌های ارباب و تهدید است، زیرا آژانس جاسوسی کانادا گزارش‌های معتبر متعددی از تهدید به مرگ فعالان ایرانی-کانادایی دریافت کرده است.

یکی از این موارد ارباب و تهدید که ژوبین در دست بررسی دارد، مربوط به یک فعال اهل بریتیش کلمبیا است که تهدیدگر نیز در بریتیش کلمبیاست.

این فعال به ژوبین گفته که یکی از اعضای خانواده‌اش در ایران بازداشت شده و از آن زمان تاکنون خبری از او نشده است.

او می‌گوید: «این داستان بسیار غم‌انگیز است. این خانواده به یکدیگر نزدیک‌اند و آن فرد نیز برای این فعال بسیار عزیز است. واقعاً برایش متأسفم. او هنوز نمی‌داند که این عضو خانواده‌اش در کجاست.»

ژوبین می‌گوید که او پیش‌نویس گزارشی را برای ارائه به پلیس کانادا تهیه کرده است.

او در این باره توضیح می‌دهد که کارزاری گسترده برای قرار دادن سپاه پاسداران انقلاب اسلامی در فهرست تروریستی کانادا شکل گرفته است.

از سال ۲۰۱۷، تنها نیروی قدس است که در فهرست سازمان‌های تروریستی کانادا جای گرفته است و باین‌حال، به تازگی، دادگاه عالی انتاریو حکم داده که تمام سپاه پاسداران انقلاب اسلامی طبق قوانین کانادا موجودیتی تروریستی دارد، زیرا یکی از شاخه‌های آن در این فهرست جای دارد.

سوشینات زنگنه‌پور، فعال حقوق بشر ایرانی-

«رامین ژوبین» از بریتیش کلمبیا مأموریتی را بر عهده گرفته است. به تازگی این وکیل با همکاری وکلایی از کانادا، آمریکا و ایران در پی شناسایی اعضای سپاه پاسداران انقلاب اسلامی و همدستان‌شان است که در کانادا زندگی می‌کنند.

آن‌ها به یاری یکدیگر تارنمایی به نام stopirgc.com را ساخته‌اند تا افراد یافته‌های خود را گزارش دهند. این گروه داده‌ها را بررسی می‌کند و پس از تأییدشان، آن‌ها را به سازمان‌های دولتی و پلیس گزارش می‌دهد.

ژوبین می‌گوید بیش از ۱۰۰ مورد را در دست بررسی داریم.

ژوبین می‌افزاید که گزارش‌های زیادی از مقامات رژیم یا اعضای خانواده‌شان به دستمان رسیده است. آن‌ها ممکن است که برای بازدید آمده باشند، یا تجارت، ملک، اقامت دائم یا شهروندی کانادا را داشته باشند. ما همچنین در حال بررسی پرونده‌هایی در زمینه پول‌شویی شرکت‌ها یا افراد هستیم.

سپاه پاسداران انقلاب اسلامی یکی از شاخه‌های مخوف نیروهای نظامی جمهوری اسلامی ایران است که وظیفه‌اش دفاع از انقلاب اسلامی است. همچنین پیشبرد برنامه‌های هسته‌ای و موشکی ایران جزء وظایف سپاه است.

دیده‌بان حقوق بشر، در طول سالیان متمادی، سپاه را با دستگیری، بازداشت، آزار و شکنجه فعالان و زندانیان سیاسی مرتبط دانسته است. در همین حال، شاخه برون‌مرزی آن -نیروی قدس- از شبه‌نظامیان افراطی حمایت مالی، تسلیحاتی و آموزشی می‌کند.

ژوبین می‌گوید بسیاری از گزارش‌هایی که به ما رسیده درباره فعالیت‌های تجاری در کانادا است. در



## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

• فروش انواع لاستیک تا ۸۰ دلار تخفیف

• جلوگیری از زنگ زدگی Rust Proofing

• تعمیرات ترمز و جلوبندی

سرویس و خدمات  
در کوتاه‌ترین زمان  
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**

5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com



## Panneton & Panneton Moving & Storage

تخفیف ویژه برای  
هموطنان عزیز  
در نظر گرفته  
شده است.

### خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی



514 939 0099

8660 Jeanne Mance,  
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

## رکسان صمیم

RE/MAX Platine  
Agence Immobilière

Cell: 438-397-3212

مشاور املاک مسکونی

با آشنایی کامل به مونترال و حومه  
خدمات کامل را برای خریداران  
مسلط به زبان فرانسه و انگلیسی  
همراهی در تمامی مراحل خرید و فروش



**Roxanne Sameem**

Residential Real Estate Broker

Remax Platine  
1850 Av. Panama #110  
Brossard, QC J4W 3C6

Rokchan.sameem@remax-quebec.com  
www.rsameem.com

## Pharmacie Golnasim Riahi

داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

www.riahipharma.com

Tel: (514) 519-3060



ارسال رایگان  
در کبک و اونتاریو

1111 Boulevard Dr. Frederik-Philips, Suite 600  
Montreal, Quebec H4M 2X6

514 519 3060 438 600 3691

www.riahipharma.com info@riahipharma.com

نوشتن نسخه

درمان داروهای خاص با دقت بالا

واکسیناسیون

تست‌های پزشکی

مشاوره درمانی

دریافت نسخه

از طریق سیستم تلفن همراه یا اینترنت

دسترسی آنلاین

به پرونده پزشکی، نسخه و سایر مدارک

انستال پرونده

بازیابی از سیستم بایگ دیجیتال



سیاست  
جامعه





# دانش آموخته دانشگاه مموریال کانادا در ایران ناپدید شد



بود و می‌شناختمش. همیشه این دست خبرها را می‌شنوید ولی به نظر خیلی دور از ذهن می‌رسد. اما هنگامی که خبر دستگیری کسی را که چندین سال است می‌شناسید یا از نزدیک با او کار کرده‌اید می‌شنوید، ویرانتان می‌کند.

## باید صدای خضرنژادها بود

دستگیر شدن به دلیل ارسال یک ویدیوی ۴۵ ثانیه‌ای در فضای مجازی ممکن است باورنکردنی باشد، اما دوست خضرنژاد به نقش نیروهای امنیتی جمهوری اسلامی و قوه قضائیه رژیم اشاره می‌کند که اگر چیزی از کسی ببینند که خوشایندشان نباشد، او را برای بازجویی فرامی‌خوانند.

او می‌گوید که احتمالاً برای ایوب نیز همین پیش آمده است و به او زنگ زده‌اند تا از بازجویی کنند و همان جا بوده است که دستگیرش کرده‌اند.

دستگیری ایوب در بحبوحه خیزش بزرگ ایرانیان صورت گرفته است. خیزشی که تاکنون بیش از ۴۰۰ کشته و ۱۸ هزار بازداشتی داشته است.

به نظر می‌رسد که خضرنژاد نیز در جریان همین خیزش دستگیر شده باشد و همچنین منطقی است که این پرسش را مطرح کنیم که چرا به قوه قضائیه احضار شده است.

دوستش می‌گوید: «وقتی او را قوه قضائیه احضار کرد، فکر می‌کنم او می‌دانست که به خاطر ضبط آن فیلم بوده و احتمالاً هم می‌دانست که ممکن است دستگیرش کنند.»

باین حال او در آن جا حاضر شد تا همچنین وضعیت خانواده‌اش را از نزدیک پیگیری کند.

هرچند از زمان احضار خضرنژاد تا امروز کسی از او خبری ندارد، باین حال دوستش می‌گوید که این لزوم صحبت از کسانی چون خضرنژاد را در بیرون از ایران نشان می‌دهد.

او می‌گوید که این آن چیزی است که ایرانیان برون مرز و نیز رهبران کشورهای دیگر می‌توانند انجام دهند. نیاز است که صدای کسانی چون خضرنژاد طنین‌انداز شود.

منبع: وبسایت شبکه خبری سی‌بی‌سی

## ملاقات تصادفی در نیوفاندلند

خضرنژاد و دوستش علیرغم اینکه هر دو ایرانی‌اند، تا زمانی که در سال ۲۰۱۳ در دانشگاه مموریال در سنت جان، هزاران کیلومتر دورتر از کشورشان، اتفاقی همدیگر را دیدند، هیچ‌گاه با یکدیگر برخوردی نداشته بودند.

دوستش می‌گوید که با هم قهوه خوردیم و درباره مسائل روزانه گپ زدیم.

او می‌گوید که گاهی با ایوب باشگاه می‌رفتم. پس از یک سال که همدیگر را بیشتر شناختم، آخر هفته‌ها دور هم جمع می‌شدیم و ورق بازی می‌کردیم.

خضرنژاد کارشناسی ارشدش را در رشته مهندسی در مموریال خواند و روی این موضوع تحقیق کرد که چگونه می‌توان استخراج از ذخایر نفتی نیوفاندلند و لاپرادور را با بهره‌وری بیشتری انجام داد.

لسلی جیمز، استاد مهندسی فرآیند و استاد راهنما خضرنژاد، می‌گوید که او فوق‌العاده خوب عمل کرد. او عاشق پژوهشش بود و دوست داشت که در آزمایشگاه باشد و کاوش کند. علاوه بر این که او یک محقق بالاستعداد و فردی فداکار، مهربان و بی‌ادعاست.

## دستگیری و بی‌خبری

خضرنژاد کارشناسی ارشدش را پاییز ۲۰۱۵ به پایان رساند و اوایل ۲۰۱۷ به ایران برگشت.

به گفته دوستش، او سربازی‌اش را در دانشگاه شریف گذراند. دوستش می‌افزاید که ما آخرین بار در سال ۲۰۱۹ صحبت کردیم که حال خضرنژاد خوب بود. همچنین کارش را هم دوست داشت، هرچند که حقوق چندانی نمی‌گرفت.

این دو اگرچه در این چند سال رابطه چندانی نداشتند، ولی دوستان و آشنایان مشترکی داشتند که آن‌ها را در جریان اخبار یکدیگر می‌گذاشتند. بنابراین، وقتی یکی از دوستان مشترک به او پیامک داد که خضرنژاد در ایران بازداشت شده است او شوکه شد.

این دوست می‌گوید که نمی‌توانستم باور کنم که ایوب را دستگیر کرده‌اند.

جیمز نیز از این خبر متحیر شد.

جیمز می‌گوید که ناباور به این خبر نگریستم. استادش

پیرومردی سیاه‌پوش، بی‌حرکت، روی فرش وسط اتاق نشیمن خانهاش نشسته است. شانه‌هایش افتاده است و با آشفتنگی به اطرافش خیره شده و مانند گمشده‌ای به نظر می‌رسد. میل‌ها سروته شده‌اند. کوسن‌ها و بالش‌ها و پتوها هم روی زمین پخش‌وپلا هستند. ساعت دیواری ۶:۳۵ بامداد را نشان می‌دهد.

این صحنه‌ای است که ایوب خضرنژاد در بامداد روز ۱۹ نوامبر به هنگام ورود به خانه پدرش در بوکان با آن مواجه شده است.

دقیقاً روشن نیست که در این روز چه اتفاقی افتاده و پیشامدهای این روز بیش از آن چیزی است که خضرنژاد در ویدئوی ۴۵ ثانیه‌اش گرفته است.

در این ویدئو ایوب به فارسی می‌گوید که ساعت ۵:۳۰ صبح حمله کرده‌اند و محمد خضرنژاد و پسر بزرگش یاسر را برده‌اند و این وضعیت خانه ماست.

پیرومردی که روی قالی نشسته است پدر ایوب خضرنژاد است. محمد خضرنژاد برادر ایوب و یاسر برادرزاده اوست.

بازداشت‌کنندگان نیروهای امنیتی جمهوری اسلامی‌اند و روشن نیست که چرا به خانه پدرش یورش برده‌اند و برادر و برادرزاده‌اش را بازداشت کرده‌اند.

ایوب در این ویدئو دیده نمی‌شود، اما او هنگام ضبط ویدئو گزارشی از آنچه که بر آن‌ها رفته است می‌دهد.

دوست او در سنت جان در مصاحبه‌ای با سی‌بی‌سی گفته است که وقتی به این ویدئو گوش دادم، صدای ایوب را شناختم و شوکه شدم.

سی‌بی‌سی نام این دوست را به دلیل خطری که می‌تواند برای خانواده‌اش در ایران داشته باشد افشا نمی‌کند.

او می‌گوید که در دو سال گذشته زیاد با ایوب صحبت نداشته است، ولی هرگز ایوب را ندیده بوده که به این شکل صحبت کند، چون در صدای او استرس، نومییدی و شوک‌زدگی بوده است.

خضرنژاد این ویدئو را در فضای مجازی منتشر کرد و اندکی بعد از این، قوه قضائیه جمهوری اسلامی او را برای بازجویی احضار کرد و از آن زمان به بعد دیگر خبری از او نشده است.



» افراد زیر ۱۶ سال که در کبک کار می‌کنند، عمدتاً در بخش مواد غذایی فعال هستند.

## در کانادا، کبک ضعیف‌ترین قوانین و مقررات مربوط به کودکان را دارد

این کارشناس افزود درست است که در برخی بخش‌ها از جمله ساخت‌وساز، افراد زیر ۱۶ سال به کار گرفته نمی‌شوند اما در بخش‌های دیگر در مورد این‌که کارفرمایان چه مشاغلی را می‌توانند به افراد کم سن و سال محول کنند، دستورالعمل مشخصی وجود ندارد.

خانم لاروش تصریح کرد: «نیازی به گفتن نیست که کارفرمایان نباید وظایفی را به کودکان محول کنند که با شرایط سنی یا جسمی آن‌ها سازگاری نداشته باشد اما برخی از کارفرمایان در این زمینه سختگیری لازم را انجام نمی‌دهند.»

### ضرورت یک چارچوب قانونی محکم

آقای تسیه می‌گوید در حال حاضر کودکان شاغل در مراکز و مکان‌هایی کار می‌کنند که درست مثل بزرگ‌ترها در معرض خطرات و آسیب‌های مشابه هستند. لازم است که مقامات فهرستی از زمینه‌ها و مشاغلی تهیه کنند که کار کردن کودکان در آن‌ها ممنوع است ضمن این‌که باید برای سن افراد شاغل و همچنین ساعات کار آن‌ها نیز محدودیت‌های مشخصی وجود داشته باشد. وزارت کار، اشتغال و همبستگی اجتماعی کبک درخواست ژورنال دو مترو را برای مصاحبه در این باره رد کرد. با این حال، ژان بوله، وزیر کار کبک، پیش از این آمادگی خود را برای ایجاد تغییرات برای بهبود شرایط کار کودکان اعلام کرده و ژوئن گذشته «کمیته مشورتی کار و نیروی انسانی» را برای این کار مأمور کرده بود. این کمیته موظف است در آینده‌ای نزدیک راهکارهای مناسب را برای تقویت نظارت بر کار کودکان ارائه کند.

منبع: وبسایت شبکه خبری ژورنال دو مترو

را افزایش می‌دهد. دکتر ژیل ژولین، متخصص پزشکی اجتماعی کودکان، می‌گوید فقدان یک چارچوب قانونی محکم برای کار کودکان شرایطی به وجود آورده است که برخی از کارفرمایان قراردادهای جعلی امضا می‌کنند و گاهی برخی از آن‌ها از این قراردادها برای باج‌گیری و سوءاستفاده از اعتماد کودکان و ترغیب آن‌ها به کار بیشتر استفاده می‌کنند.

روکسان لاروش، نماینده ملی اتحادیه کارگران غذایی و تجاری کانادا TUAC می‌گوید: «قوانین و مقررات ما در استان کبک برای حفاظت از حقوق این کارگران کم سن و سال به هیچ‌وجه مناسب نیست.»

کمیته معیارها، برابری، سلامت و ایمنی کار کبک CNESSST در گزارشی اعلام کرد بین سال‌های ۲۰۱۸ تا ۲۰۲۱ شمار حوادث کار در استان کبک که منجر به آسیب دیدن افراد زیر ۱۶ سال شد، به طرز ملموسی افزایش یافت و از ۸۵ مورد به ۲۰۳ مورد رسید.

سخنگوی TUAC ضمن ابراز نگرانی از افزایش این آمار تأکید کرد هر چه شمار کودکان در کارخانه‌ها و کارگاه‌ها بیشتر باشد، این آمار نیز بالاتر می‌رود. کوچک‌ترین کودکی که سال گذشته در محل کار دچار حادثه شد، تنها ۱۲ سال داشت.

آنتوان لوکلرک-لوآزل، مشاور روابط عمومی CNESSST با ارسال ایمیلی برای ژورنال دو مترو تأکید کرد مشاغلی که معمولاً کودکان در آن‌ها به کار گرفته می‌شوند، غالباً از نظر فیزیکی و سازمانی، برای افراد کم سن و سال تعریف نشده‌اند به همین علت کودکان در این مشاغل به راحتی دچار حادثه و آسیب می‌شوند.

قوانین و مقررات سست و بیش‌ازحد سهل‌گیرانه در رابطه با کار کودکان در استان کبک موجب شده است هر سال شمار فزاینده‌ای از افراد کم سن و سال و حتی ۱۱ ساله برای جبران کمبود نیروی کار در بخش‌های مختلف اقتصاد استان به‌ویژه بخش صنعت مواد غذایی به کار گرفته شوند.

فیلیپ آندره تسیه، رئیس کمیسیون حقوق فرد و حقوق جوانان در کبک CDPDJ، می‌گوید: «در میان حوزه‌های قضایی کانادا، استان کبک سهل‌گیرانه‌ترین قوانین و مقررات را در رابطه با کار کودکان دارد.»

### کبک به تعهدات خود بی‌توجه است

درواقع، کبک تنها استان کانادا است که حداقل سن قانونی برای کار را مشخص نکرده و حداکثر ساعات کار برای کودکان را نیز در هیچ قانونی تعیین نکرده است این در حالی است که دولت کبک کنوانسیون حقوق کودک را در سال ۱۹۹۱ امضا کرده که به‌صراحت در آن ذکر شده است دولت‌ها باید یک چارچوب قانونی مشخص و محکم برای کار کودکان تدوین و تصویب کنند و در آن موارد مختلف مربوط به کار کودکان به‌ویژه حداقل سن و حداکثر ساعت کار را به روشنی مشخص کنند. رئیس CDPDJ می‌گوید واقعیت این است که دولت کبک در حال حاضر به توافقات و تعهدات بین‌المللی خود در رابطه با کار کودکان احترام نمی‌گذارد.

### پیامدهای ناگوار

نبود قوانین و مقررات در رابطه با کار کودکان، خطر حوادث و سوءاستفاده‌های احتمالی از آن‌ها



## در دسرهای ناشی از ضرورت ارائه خدمات درمان به زبان فرانسوی در بیمارستان‌های کبک

خدمات درمانی به زبان فرانسوی در بیمارستان کودکان مونترال، یک ساعت و ۲۰ دقیقه معطل شده است تا نتیجه معاینه کودکش را به زبان فرانسوی برایش توضیح دهند.

خانم فرانس-پولرن که ۳۵ سال دارد، از نبود پزشک فرانسوی‌زبان در بیمارستان عصبانی شده بود و اصرار کرد که حتماً باید یک پزشک به زبان فرانسوی وضعیت سلامت کودکش را که دچار وضعیتی شبیه به صرع شده بود، برایش توضیح دهد.

از پسرش لوئیک که ۲ سال دارد، نوار مغزی گرفته شد اما متخصصی که قرار بود نتایج را به او بدهد فقط به زبان انگلیسی صحبت می‌کرد.

خانم فرانس-پولرن گفت: «او سعی داشت به زبان انگلیسی برای من توضیح دهد اما من چیزی متوجه نمی‌شدم و فقط می‌گفتم فرانسوی بگویند. ابتدا بیمارستان وقت ملاقات دیگری را به من پیشنهاد کرد اما با توجه به این که نگران وضعیت پسرم بودم با شوهرم تماس گرفتم و از او خواستم به زبان انگلیسی برای دکتر توضیح دهد که بدون اطلاع از نتیجه معاینه بیمارستان را ترک نخواهم کرد. بیش از یک ساعت و ۲۰ دقیقه طول کشید تا فردی را پیدا کردند که به زبان فرانسوی وضع فرزندم را برایم شرح دهد.»

منبع: وبسایت شبکه خبری ژورنال دو مونریال

با بیماران ارتباط برقرار کنند اما در مورد من این اتفاق نیفتاد و وقتی که پزشک با مخالفت من روبرو شد، به سرعت از اتاق خارج شد و گفت به یک مترجم نیاز دارم. او حتی به خودش زحمت نداد به علت ناتوانی‌اش در صحبت کردن به زبان فرانسوی عذرخواهی کند.»

این شهروند فرانسوی‌زبان اهل گتینو که به گفته خودش هرگز انتظار چنین اتفاق و چنین برخوردی را از طرف پرسنل درمان نداشته است، افزود: «این که در یک منطقه فرانسوی‌زبان پرسنل درمان یک بیمارستان از دادن خدمات به زبان فرانسوی به شهروندان ناتوان باشند، یک امر عادی نیست اما بدتر از آن این بود که پس از رفتن پزشک نیز کسی توضیحی در این باره به من نداد و من بیش از نیم ساعت در بلا تکلیفی منتظر بودم تا یک پزشک فرانسوی‌زبان پیدا شود.»

ماسیکوت درباره وضعیت زبان در اوتاوه تأکید کرد: «متأسفانه اینجا زبان انگلیسی به شدت رواج دارد و وقتی فرانکوفن‌ها خواستار ارائه خدمات به زبان فرانسوی می‌شوند، برخورد مهربانانه‌ای با آن‌ها صورت نمی‌گیرد.»

آقای ماسیکوت که از این اتفاق به شدت عصبانی شده است، می‌گوید از بیمارستان شکایت نکرده اما شاید بهتر بود که این کار را می‌کرد.

یک مادر اهل مونترال به نام ماری-فرانس-پولرن نیز اتفاق مشابهی را تجربه کرده و برای دریافت

درحالی که دولت کبک همه تلاش خود را برای حفظ زبان فرانسوی به کار بسته و در این راستا قانون بحث‌برانگیز ۹۶ را هم تصویب کرده است، محدودیت‌های زبانی در مراکز درمانی کبک برای برخی پزشکان که با زبان فرانسوی آشنا نیستند و همچنین برخی بیماران که انگلیسی بلد نیستند، مشکل‌ساز شده است.

گی ماسیکوت که فرانکوفن و اهل اوتاوه است، وقتی به بیمارستان مراجعه می‌کرد، حتی فکرش هم نمی‌کرد که پس از عمل جراحی که پشت سر گذاشته بود، باید منتظر بماند تا پزشک معالجش برای برقراری ارتباط با او یک مترجم زبان فرانسوی پیدا کند.

بالین حال ماسیکوت که در گتینو زندگی می‌کند، تأکید کرد: «من برای خودم ارزش‌ها و اصولی دارم که به خاطر آن‌ها حاضر در چنین شرایطی هم انتظار بکشم.»

این مرد ۵۷ ساله هفتم نوامبر پس از عمل جراحی پا برای پیگیری و مراقبت‌های بعد از عمل به بیمارستان حال رفت. بالین حال پزشکی که قرار بود به او خدمات بدهد، فرانسوی صحبت نمی‌کرد. ماسیکوت گفت: «پزشک از من پرسید که آیا به زبان انگلیسی صحبت می‌کنم و من پاسخ منفی دادم و گفتم که می‌خواهم خدمات درمانی را به زبان فرانسوی دریافت کنم چون می‌دانم که به‌طور معمول پرسنل درمان باید به زبان فرانسوی





## اجرای یک طرح مهم در نظام سلامت استان انتاریو از اول ژانویه ۲۰۲۳ بزودی داروسازان انتاریو می‌توانند بدون پزشک دارو تجویز کنند

بر اساس طرحی که از سال ۲۰۱۹ آغاز شده است، اختیارات داروسازان انتاریو به‌طور مداوم افزایش یافته است. به‌طور مثال، هم‌اکنون داروسازان این استان می‌توانند تزریقات انجام دهند و حتی در برخی موارد، آزمایش‌هایی را برای بیماران مبتلا به دیابت و بیماری‌های قلبی و عروقی تجویز کنند.

بر اساس یک مطالعه علمی نیز که در دانشگاه واترلو در سال ۲۰۱۹ انجام شده است، تخمین زده می‌شود که حدود یک سوم مراجعات غیر اورژانسی به بخش اورژانس، مربوط به کارهای درمانی است که اگر داروسازان دامنه اختیار بیشتری داشتند، توسط آن‌ها قابل حل بود و دیگر نیازی برای رفتن به اورژانس وجود نداشت.

آلژین ویرجی هم که صاحب داروخانه در تورنتو و کلگری است، می‌گوید که اتفاقاً استان انتاریو از این نظر از استان‌های دیگر کانادا مثل آلبرتا عقب مانده است. مثلاً داروسازان در آلبرتا از سال ۲۰۰۷ مجاز به تجویز اغلب داروها به جز داروهای ترک مواد مخدر و داروهای حاوی مواد افیونی هستند.

منبع: وبسایت شبکه سی بی سی نیوز

برخی کارشناسان گفته‌اند که هنوز معلوم نیست هزینه این داروها از جیب چه نهادی تأمین خواهد شد. یعنی معلوم نیست وقتی بیمار به داروخانه می‌رود و داروساز برایش دارو تجویز می‌کند، آیا خود بیمار باید هزینه دارو را پرداخت کند، یا اینکه بیمه‌ها متقبل خواهند شد. درحالی‌که حدود یک ماه دیگر، این طرح اجرا خواهد شد، وزارت بهداشت انتاریو هنوز درباره نحوه تأمین بودجه این طرح، اطلاعاتی منتشر نکرده است.

جن بلچر، معاون رئیس انجمن داروسازان انتاریو هم درباره وضعیت پرداخت مالی این داروها بعد از اجرای این طرح، گفته است: «داروسازان این استان هنوز منتظر دریافت جزئیات بیشتر از سوی وزارت بهداشت این استان هستند.»

ناردین نخلا، داروساز منطقه اسکاربورو و استاد دانشکده داروسازی دانشگاه واترلو هم که یکی از طراحان این طرح جدید بوده است، در دفاع از این طرح می‌گوید که این حرکت باعث می‌شود که فشار کاری روی پزشکان بخش مراقبت‌های اولیه و اورژانس، کاهش پیدا کند.

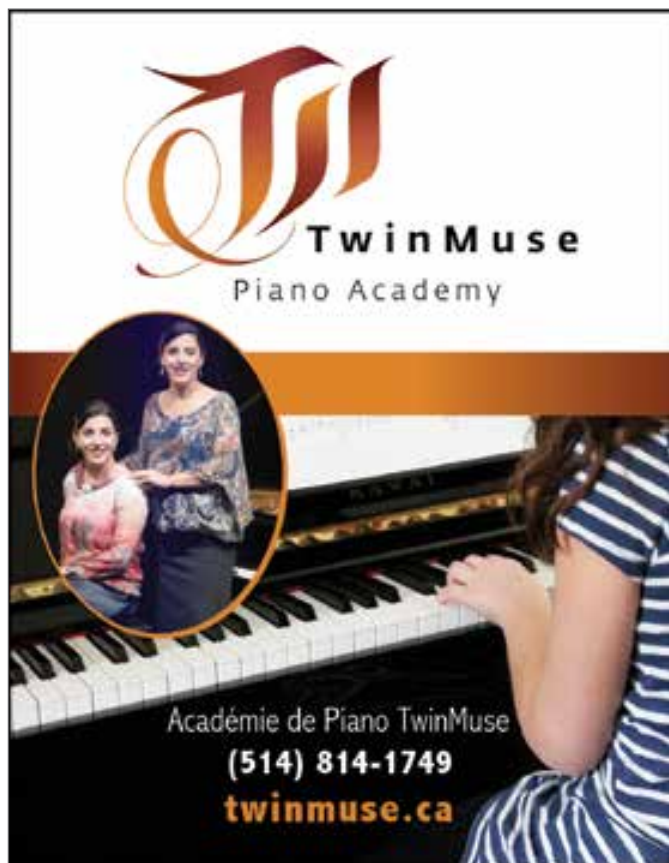
در این طرح، داروسازان موظف به گذراندن یک دوره آموزشی یک‌ساعته آنلاین هستند. همچنین

طبق خبرهای تازه، قرار است داروسازان در استان انتاریو، اختیارات جدیدی دریافت کنند و برای درمان برخی بیماری‌ها، دارو را بدون دخالت پزشک، تجویز کنند. یعنی دیگر بیمار برای برخی بیماری‌ها، نیاز به مراجعه به پزشک نخواهد داشت و مستقیم به داروخانه خواهد رفت. این طرح قرار است از اول ژانویه سال ۲۰۲۳ در سراسر این استان، اجرایی شود.

افزایش اختیارات داروسازان جهت تجویز دارو صرفاً برای ۱۳ بیماری شایع و نه‌چندان حاد است که البته این گروه از بیماران، سهم زیادی از مراجعات به اورژانس‌ها و مراکز درمانی را شامل می‌شوند.

این ۱۳ بیماری که داروساز می‌تواند شخصاً برای درمان آن دارو تجویز کند، شامل بیماری عفونت دستگاه ادراری، گزش کنه، التهاب بخش ملتحمه چشم با عنوان بیماری چشم صورتی، تبخال و التهاب لب و همچنین برخی بیماری‌های پوستی از جمله اگزما پوست خواهد بود.

اگرچه این اتفاق باعث خواهد شد که برخی مراجعات به اورژانس‌ها کاهش پیدا کند و بیمار هم سریع‌تر به دارو دسترسی داشته باشد، ولی



**توین میوز**  
Twin Muse  
Piano Academy

Académie de Piano TwinMuse  
(514) 814-1749  
twinmuse.ca

**استاد شیدا قره چه داغی**  
**اهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت

514 484 8748  
sheida.g@hotmail.com

Ottawa Persian Radio  
www.PersianRadio.net

**نماشوم**

هر دوشنبه شب از ۷ تا ۹  
از اکتبر ۲۰۰۱ تا کنون

**ما ادعای کنیم که حرفی برای گفتن داریم!**

Ottawa Persian Radio  
**Namaashoum**  
Every Monday 7-9 PM Since Oct. 2001  
www.PersianRadio.net

رادپونماشوم  
اولین رادیو پارسی زبان مردم اتاوا

نماشوم همیشه جویای همکاری همکاران تازه است  
www.PersianRadio.net

https://t.me/ottawaradio  
@namaashoum\_radio

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف

saberjallizadeh@yahoo.ca 514-549-4697



آریانا  
مقاله  
گزارش





## داستان کوتاه بابۀ کلان

می‌بافتیم و رنگ‌های می‌بیختم تا خواب‌های شیرین و لذت‌بخش ببینیم. هرچه بابۀ کلان بیشتر و جذاب‌تر می‌گفت، درج دفترچه‌ای اندوخته‌های ما شده و بابۀ کلان نماد تقدس می‌یافت که دوستش بداریم و خیالش را گرمی بداریم. پدرکلانی که بامهارت خاص قصه‌های جن و پری را با قصه‌ای عبرت‌انگیز قرآن بخیه می‌زد؛ سرگذشت هابیل و قابیل را سرهم می‌کرد؛ گره می‌زد و در خلال گفته‌هایش ذهن ما را به آموزش دینی نیز می‌کشاند. قصه‌ها را درهم می‌آمیخت و به نوعی آموزشی می‌ساخت که خواسته یا ناخواسته از آن می‌آموختیم. حتما قصه‌های بابۀ کلان پلان شده می‌بود، سبک و سنگین می‌شد تا درس عبرتی برای همه‌ای ما شده و بر اندوخته‌های ما افزون گردد. هر قدر قصه‌ها سنگین‌تر و سویه بالاتر می‌گردید، هضم‌اش مشکل‌تر و باورنکردنی‌تر می‌شد، اما به مرور زمان تصور می‌کردیم، مردان و زنان جهان دیده و چیز فهمی شده‌ایم. هرچه بود لذت‌بخش بود و هر ساعتی که می‌گذشت رسیدن شب جمعه را به یک دیگر مزده می‌دادیم. من دایم زنان را پری و مردان را دیو فکر می‌کردم. ولی

که رنگ جریان‌های متداوم را داشت، نخستین‌بار از کی شنیده باشد؟ آن قصه‌ها که روح داشتند؛ چطور در ذهن وی گل کاشته بود و آب و تاب یافته بود؟ باورم همان است که آدم‌ها از بدوی پیدایش با قصه‌ها روابط تنگاتنگ داشته‌اند و به شیوه‌های مختلف با قصه و قصه‌گویی هم‌چین شده و دل بسته بودند. به شیوه‌ای که بابۀ کلان به قصه‌های جان می‌بخشید و تاثیر ناکاش می‌ساخت؛ توسط همان قصه‌ها مجلس آرای می‌کرد، تا درج سینه‌های دیگران شود.

در اوایل وقتی بابۀ کلانم اوراق و صفحات تاریخ کهن فلکلور وطنم افغانستان را ورق می‌زد، از جن و پری و ارتباط آن با کوه‌ای قاف، شکستن طلسم و رهایی پری، افسانه‌ها می‌گفت، که شیفته‌ای آن قصه‌ها بودیم و روزها به یاد مزه‌ای قصه‌گویی‌های بابۀ کلان شب جمعه را لحظه شماری می‌کردیم. همه بچه‌ها و دخترهای خانواده‌ای بزرگ ما دور او حلقه می‌زدیم و کام شیرین و تلخ می‌کردیم. اذهان ما مملو از صحنه‌های دلخراش و دلپذیری می‌شد که حتی بقایای آن را به بستر خواب می‌بردیم و خود قهرمان داستان شده نیرنگ‌ها

اوراق زمان ورق زده می‌شود. در هر ورقش حادثه‌ای و در هر سطرش ماجرای ثبت شده و تاریخچه‌ای آدم‌ها را رقم می‌زند. ثبت توالی زمان، گردش روزگار و چرخش گردون که ای می‌چرخید و می‌چرخید و به هر دورش لحظات را به ساعات و روز و شب و ماه و سال پیوند می‌دهد. ایام چون آب روان می‌رود و مانند باد دل زمان را می‌شگافد ولی بر نمی‌گردد. عادات، تاثیرات و عملکردهای آدمیان و تلاطم اندیشه‌های خوب و بد، مثبت و منفی و با بی‌دادگری‌های قابیل‌ها و یا مظلومیت‌های هابیل‌ها لحظات را پر می‌کند؛ هر آن‌چه می‌گذرد در صفحات روزگار ماندگار می‌گردد و ثبت سینه‌های سده‌ها، سال‌ها و قرن‌ها می‌گردد. بعدش در کتاب قطور و همیشه جاوید سینه‌ها درج می‌شود و در نوار زمان دست بدست در مجالس افسانه‌گویی‌های پدرکلان‌ها و مادرکلان‌ها، پته به پته صندلی نقل وتوت و چهار مغز را تماشاگر شده و از زبانی به زبانی انتقال می‌یابد و گوش‌ها را نوازش می‌دهد. ذهن من هنوز هم از آن قصه‌ها شیرین‌ترین است و هوس بازگشت آن روزها را می‌نمایم. همیشه به آن می‌اندیشم که بابۀ کلان قصه‌های را

وقتی بزرگ شدم، دانستم جن و پری بیشتر از همه برای من پاورقی کتاب بزرگ زمان بوده، در عصری که خودم می‌زیستم، اوراق قابیل‌ها را به ظالم و هابیل‌ها را به مظلوم پرننگ‌تر از همیشه می‌دیدم. سوالی که چرا قابیل‌ها می‌کشتند و ظلم می‌نمودند؛ همان قهر دیو و مظلومیت پری را برایم تداعی می‌کرد. ظلم ظالم از همان خاطر در ذهنم تکرار می‌شد و جان می‌گرفت که از مردان چندان خوشم نمی‌آمد.

بعضی اوقات نفرتم را به بابه کلان می‌گفتم. وی تبسم شیرینی نموده گره به ابروان دبل و پرپشت‌اش می‌انداخت و می‌پرسید: حتی مرا هم؟ سر می‌جنباندم که نه، تو جان من هستی. او بار دیگر می‌خندید و باملایمت می‌گفت: پس همه مردها و همه زن‌ها بد نیستند. همه‌ای‌شان بابای کسی‌اند و پدرکلان کسانی هستند. بعد دستی به پشتم می‌کشید و می‌گفت: خدا جان، انسان‌ها را متفاوت خلق نموده است. بشنوید که قصه‌ای سه زن ساده را برای‌تان بازگو نمایم.

«بود نبود، زیر گنبد کبود، درجال عنکبوت یک قصه گگ شیرین نهفته بود. قصه؛ دختر بابه دهقان نام داشت:

دختر بابه دهقان هم‌مرای مردی جوانی از محله‌ای خودشان نامزد گردیده بود. روزی از روزها دختر به چرت دور و درازی فرو رفته بود. نزدیک طاق خانه (الماری دیواری) نشسته و چرت آینده‌ای خود را می‌زد. یک بار متوجه شد که هاوونی در آنجا قرار دارد. ذهنش به آینده رفت و تصور کرد که: هرگاه من صاحب طفلی شوم و او طفل این هاون را به طرف خود کش نماید، هاون به سراو اصابت کرده و طفل هلاک شود، چی خواهد شد؟ با همین خیال‌بافی فوراً به سر رویش زد و گریه و ناله کنان فریاد بر آورد: وای از برای خدا بچیم! وای گل پوپک بچیم، وای گل توپک بچیم! ناله و فغان دختر بابه دهقان آن قدر بلند و سوزناک شد که مادرش با خبر گردید، آمد و کنارش نشستند پرسید:

او دختر چرا گریه می‌کنی؟ دختر گفت: نواسه‌ات هاون را به سرش کش کرد و مُرد. مادر هم مانند دختر خود به سر و رویش کوبیده و زار زار گریست و به آواز بلند گفت: که وای گل پوپک نواسه‌یم وای گل توپک نواسه‌یم.

مادر و دختر در ناله و فغان بودند که کسی به بابه کلان احوال داد، که ببا، نواسه‌ات هلاک شده. بابه

دهقان تمام کارهایش را رها نموده به خانه آمد و پرسید:

چی گپ است، چرا ناله و زاری می‌نمایید؟ دختر و زنش به آب و تاب قصه‌ای مُردن نواسه‌اش را به او کردند. بابه دهقان در حالی که چشمانش را با شف‌لنگی‌اش پاک می‌نمود. پرسید:

حیف گل پوپک و گل توپک؟ دختر و مادر آرام نشده فف‌ف‌ف گریه می‌کردند. بابه دهقان هم کنار آن‌ها نشسته زانو غم در بغل گرفت و فوری امر کرد که نامزد دخترش را حاضر کنند. داماد که سر و پا کنده آمده بود، دید که در منزل نامزدش واویلا حسینی برپا است. همین که چشم بابه دهقان به دامادش افتاد، فوری امر کرد که برو و خرچ فاتحه‌داری و مصرف دفن و کفن را بیاور. داماد هرچه استدلال کرد که ما هنوز نامزد هستیم و هیچ بچه‌ای نداریم، کسی زیر بار نرفت که نرفته. ناله و فغان گوش‌های همسایه‌ها را آزد، همه به سر و روی خود حواله بودند که وای گل پوپک، وای گل توپک! نامزد از حرف خسروش نبر آمد، ناگزیر خرچ و خوراک آورد و مردم محله جمع شدند و به غم شریکی و خورد و خور مشغول گردیدند.

نامزد که خیلی نقص بار و قرض‌دار شده بود به امر کلان قریه و به خاطر نجات از قرض‌داری ولا چاری؛ باید زن دوم می‌گرفت و یا سفر می‌کرد. مرد عازم سفر شد و در یکی از قرات خانه‌ای را دق و باب نمود که تقاضا نان نماید. صاحب‌خانه نان تر کرده‌ای که خودشان مشغول خوردن آن بودند، برای مسافر گرسنه در راه آوردند. مسافر بعد از خوردن نان دید که کاسه خیلی کثیف است به خاطر پاسداری از خانواده چاقویش را کشیده کاسه را چنان صیقلی ساخت که برق می‌زد. وقتی صاحب‌خانه، کاسه‌اش را پاکیزه و نو دید؛ به مردم خبر داد که ای مردم، بیاید که کاسه گشاد کن آمده! همه دور مسافر جمع شدند و کاسه‌های خویش را برای وی آوردند که پاک کاری نماید. مرد مصروف پاکاری شد و در چرت ساده‌گی خانواده‌ای نامزدش بود که سه زن کنارش نشستند و منتظر نوبت ماندند تا کاسه‌ای‌شان پاک شود. یکی از زنان قصه‌ای عروسی خود را به دیگران چنین گفت:

بعد از رفت و آمدهای زیاد مرا به فلانی دادند و عروسی برپا شد. آن وقت رواج بود که به عروس‌ها غذای مقوی می‌دادند. مادر اندرم برایم خوراکی از

کرم کدو پخت و به خوردم داد. شب که به خانه شوهر رفتم، روده‌هایم قَرُقُر می‌کرد و باد و فشار شکم مرا به تنگ آورده بود. شوهرم خواب بود و من هم نابلد، به صحن حویلی آمدم تارفع ضرورت نمایم. بعد از رفع حاجت برای پاکی استنجا چیز را نیافتم. ناگزیر خود را نزدیک شتر رساندم و سعی کردم خودم را به پشت شتر خشک نمایم. یک بار شتر وحشت‌زده از جایش برخاست و من بالای شتر قرار گرفتم. هرقدر کوشش کردم شتر دوباره زانو نزد و خوابید و مرا دورا دور حویلی گشتاند. وقتی شوهرم بیدار شد و من را ندید، وارخطا شده به بیرون دوید و مردم را از غیابت عروس‌اش باخبر ساخت. مردم این طرف و آن طرف در جست‌وجوی من شدند؛ آهسته صدا کردم که اینه من پشت شتر هستم. شوهرم شتر را وادار به زانو زدن کرد و من را از آن پائین نمود. همه متفرق شدند و من گریبانم را گرفته گفتم: کم بود که بشمرم، فضل خدا که بخیر گذشت و نشمریدم! مرد مسافر خنده‌ای مخفی نمود و قصه برایش جالب گردید. زن دومی قصه‌اش را چنین بیان کرد:

شب عروسی من مادرم گفت: جان مادر هیچ چیز نخور که در خانه‌ای شوهرات نابلد هستی و ضرورت پیدا می‌کنی. وقتی به خانه‌ای شوهر رفتم؛ دلم از گرسنگی ضعف می‌کرد. نیمه‌های شب که تمام اهل خانواده خواب بودند؛ خیلی گرسنه شدم، طاقت نیاورده دزدکی به آشپزخانه رفتم. بالای دیگ غذا برابر شدم. حیران بودم که چطور بخورم که کسی نفهمد و مرا مسخره نکند. همراه دست بخورم دستم چرب می‌شود، هم‌مرای پای بخورم پایم چرب می‌شود! مجبورا سرم را میان دیگ برده و مقداری از آن غذا خوردم. در همین اثناء شرفه‌ای پا شنیدم و وار خطا شده، سرم را به شدت از دیگ بلند کردم که سرم به دیگ بند ماند و دیگ هم‌مرای سرم بلند شد. از ترس این که دست‌هایم سیاه نشود سرم را به دیوار زدم تا سرم از دیگ بیرون شود. خشویم سر رسید و پشت پشت گویا وارد آشپزخانه شد؛ چوبی را گرفته پشت پشت گویان محکم‌تر به تیر پشتم می‌زد. چون خیلی افکار شدم. ناچار صدایم را بلند کردم، پشک نیست، منم و گرسنه بودم. خشویم به کمک بقیه اعضای خانه دیگ را از سرم بیرون کشیدند. کم بود بشمرم فضل خدا که نشمریدم! عقده‌ای دل مرد مسافر اندکی تسکین یافت و باز هم خنده‌اش را در درونش قرت داد.

قاری‌های گدا آمده ایستاد. دید که قاری‌های اول و دوم شاکه هستند و با آه، ناله و افسوس قصه می‌کنند. قاری سوم باد به گلو انداخته گفت: خدا به شما عقل بدهد. نام ما قاری‌ها را بد کرده‌اید. راست گفته‌اند: «عقل نیست و جان در عذاب است.» اینه کیند (چین) مرا می‌بینید که چقدر پینه خورده و کهنه است. هرگاه بیرون بی‌افتد، کسی از زمین بلندش نمی‌کند. من تمام دارایی‌ام را در این کیند دوخته‌ام که عقل جن هم نمی‌رسد که بین‌اش چیست. مسافر دید رخ به سوی آسمان نموده شکرگذاری کرد و قاری مورد نظر را تعقیب نمود که مقابل زیارت نشست و دست‌اش را برای گدایی پیش نمود. مرد مسافر بار دیگر سرش را به آسمان بالا نموده گفت:

داد خدا بی‌منت است. یک گوزه را مملو از زنبورهای سبزک کرد. نزد قاری کیندک به دوش گذاشته گفت: قاری صاحب! من داخل زیارت می‌روم، خیر سرات همین کوزه‌ای عسل را نگه داری کن، زود بر می‌گردم. قاری خورسند شده کوزه را گرفت و زیر کیند خود پنهان نمود. همین که حس کرد، کسی دور و پیشش نیست؛ دست به داخل کوزه‌ای عسل بُرد تا مقدار عسل بخورد. زنبورها از کوزه برآمدند و بر سر و روی او حمله‌ور شدند. قاری کیندش را از جانش بیرون نموده و دور انداخت. شروع کرد به غالمغال که مردم به دادش برسند. مرد مسافر خدا را شکر کرده، کیند را قاپید و دور شد. قاری هرچی ناله و فغان نمود که کیندم را بدهید. کسی به دادش نرسید. مرد مسافر که پول کافی بدست آورده بود دوباره به محله‌ای خود برگشت. تصادفاً زنی که از نیرنگ‌های مرد مسافر باخبر بود، نزد وی رفته گفت: ای برادر! بیوه زنی هستم که باغی برای فروش دارم تا قوت و لایموت اولادهایم را مهیا سازم. مرد با حرص تمام گفت:

نرخش چند است؟ زن گفت: هرچه در کیسه داری. مرد سر کیسه‌اش را شل نمود تا پول‌هایش را بشمارد. زن پول‌هایش را گرفت و یک باغی را که چار دیواری داشت به وی نشان داد. کلیدی به دست مسافر داده و از آن‌جا دور شد. وقتی مرد وارد باغ گردید؛ صاحب باغ با لت و کوب او را از باغ بیرون نمود و مرد بار دیگر فقیر شد. همه با صدای بلند خندیدیم و من پیروزمندان به احمد لبک نمودم.

برایش سازگاری نمی‌کرد، نزد فال‌بین رفت و گفت: هر قدر تلاش می‌کنم روزگارم خوب نمی‌شود، یک کاری کن که روزگار با من یاری کند. فال‌بین گفت:

برو، زن بگیر. زن اول و دوم گرفت؛ روزگار مرد خوب نشد و بدتر هم شد. بار دیگر نزد فال‌گیر رفت و شاکه شد. فال‌گیر گفت: زن سوم بگیر. باز هم از بد بدتر شد. بار سوم برایش گفت: سفر کن. وقتی سفر کرد، برای استراحت به مسجدی وارد شد. همین که نماز ختم شد و همه بیرون رفتند مسافر متوجه گردید که یک مرد نابینا در مسجد می‌گردد و با عصایش چار اطراف را چک می‌کند. مسافر حیران شد که مرد نابینا چی مقصد دارد. به کنج مسجد پناه برد. دید که مرد کور پولی را از جیبش کشیده به دخلی که در کنج مسجد گور کرده بود، انداخت و سر دخل را بسته کرد. مرد مسافر خوشحال شد و با خود گفت:

ای صدقه‌ای تو شوم خدا جان، مثلی که به مقصد رسیدم. پول‌ها را از دخل کشید و از مسجد بیرون شد. وقتی قاری نابینا پول گدایی را روز دیگر به قطعی می‌انداخت، پول به ته دخل خورده و صدا داد. مرد نابیناوار خطا شده داد و فریاد سر داد: وای از برای خدا پول‌هایم را دزدی کرده‌اند. مرد نابینایی دیگری که رفیق این مرد بود، پرسید: چرا سر و صدا راه انداخته‌ای؟ قاری اولی گفت: یک‌یک رویه جمع کردم، کدام ظالم همه را برده و ... قاری دوم که خودش را هوشیارتر از همه فکر می‌کرد، گفت:

تو بسیار بی‌عقل هستی. اینه از من یاد بگیر. این عصای مرا می‌بینی؟ هرگاه در کوچه بی‌افتد، کسی آن را نمی‌بردارد. اگر هم بر دارد، دلسوزی نموده برایش واپس می‌دهد. بین این چوب را سوراخ کرده‌ام و تمامی پول و طلا و زیوراتی که پیدا می‌نمایم در آن می‌اندازم. از قدیم گفته‌اند: «مالم به برم و عقلم به سرم!» مرد مسافر خوشحال شده و پلان کرد که عصایی قاری دوم را چطور برآید. چند دانه نان گرفت و به قاری دوم گفت:

این نان گرم را به چی کسی بدهم که مستحق خیرات باشد؟ قاری با گردن پتی گفت: از منی بی‌چاره‌ای کور و لاعلاج، چی کسی مستحق‌تر می‌باشد؟ مرد مسافر نان را به دست قاری داد. قاری چوبش را کنار گذاشت تا نان را در بغل‌هایش جا بجا نماید. مرد مسافر عصایی دیگر را به دست قاری داده و عصایش را بُرد. روز سوم، نزد

زن سومی خندیده گفت: ای خواهرها شما چی دیده‌اید. در زمان‌های قدیم رواج بود که عروس را بالای اسپ یا مرکب می‌بردند. وقتی مرا از خانه‌ای پدرم بیرون کردند و بالای یک اسپ نشاندند، داماد بالای اسپ دیگر کنارم روان بود. در جایی رسیدیم که از کنار باغی می‌گذشتیم. چشمم به درخت سیبی خورد و هوس سیب کردم. دست انداختم، یک سیب سرخ و آبدار به دستم رسید. ولی اسپ از زیر پایم رفت و در درخت آویزان ماند. وقتی داماد متوجه شد که عروس‌اش نیست، به ته و بالا دویدن شروع کرد و گفت: ای وای عروسم گم شده، پیدایش نمائید که کل زندگی‌م سرش رفته و قرضدار و افکار شدیم. ناچار صدایم را بلند نموده گفتم: اینه من این جا هستم. شوهرم به درخت بالا شده و من را از آن پائین نمود. گریبانم را گرفته شکر کردم. نزدیک بود که بشرمم، فضل خدا که نشر میدم. کاسه گشادکن که پول زیادی از کار و کاسبی تازه‌ای خود جمع کرده بود با خود گفت: راست گفته‌اند: «تا احمق در جهان است مفلیس در نمی‌ماند!» بار دیگر به نزد نامزد خود رفته و بساط عروسی را بر پا کرد.

ما همه به یک صدا چنان خنده‌ای بلند نمودیم که پسر کاکایم با تمسخر گفت: زن‌ها همیشه ناقص‌العقل بوده‌اند. من که همیشه با او در تضاد بودم؛ خونم به جوش آمد؛ گویی بالای زخم خون چکانم نمک پاشیده باشد، با وی در پرخاش شدم که تو احمق هستی و تمام مردان احمق استند! بابه کلان با خندیده بلندی که اشک چشمانش را سرازیر ساخت. پرسید: حتی من! شرمنده شده گفتم: نی شما نی. تنها احمد احمق است. بابه کلان که مرد با تدبیری بود. گفت: فردا شب قصه‌ای از مردان ساده‌لوح را برای‌تان می‌کنم که بدانید حق به طرف کی است. با التماس و تضرع از بابه کلان خواهش کردم، همان شب بگوید ورنه بابه کلان که می‌خواست جنون درون مرا بخواباند؛ قصه‌ای دیگر را که قاری‌های زر اندوز نام داشت. چنین آغاز کرد:

«بود نبود زیر آسمان کبود، جز خدا هیچ کس نبود.» دلم را تنگی گرفته به بابه کلان آمرانه گفتم: بابه جان این بود و نبود و کبودش را نگوی! بابه کلان نکته سنج فهمید که بی‌تابم و شتاب دارم که میدان را از احمد ببرم، نوازشم داده گفت: حالا که گفتم! پس بشنو. «یک نفر که روزگار



## بهار کابل



نه شگوفه بر درختی، نه گلی به شاخساری  
 نه شمیم عطر بیزی، نه نسیم نوبهاری  
 نه تراوتی به باغی، نه حلاوتی به راغی  
 نه ز ابر تیره اشکی نه نمی به جویباری  
 نه به دیده سرو نازی، نه نگاری دلنوازی  
 و نه آه جان‌گذاری که به دل زند شراری  
 مگر این دیار گلگون همه آب‌خورده از خون؟  
 که به جای باغ پر گل، همه جاست خار زاری  
 وطن ارچه هست جنت، همه در گریز از آن‌اند  
 چه عذاب دیده خلقی؟ و چه دوزخی دیاری  
 همه آشیان گذارند همه خانمان گذارند  
 که بر آشیانه‌شان، زده دست کین شراری  
 نگشاید از در صلح، اسفا به حال ملت  
 نوزد نسیم مهر ار، چه کنم چنین بهاری  
 شاعر: ناصر طهوری

### تلاوت خورشید

از پیش من سپیده‌دمان کوچ می‌کند  
 شب می‌رسد سپیده‌ی جان کوچ می‌کند  
 هر جا که بود همهمه‌یی شاد زنده‌گی  
 از شاخه‌های سبز جوان کوچ می‌کند  
 چشمان سبز باغ لبالب ز گریه است  
 آب روان زجوی روان کوچ می‌کند  
 تا مرگسار حادثه زین خاکدان سوگ  
 یک آسمان ستاره شبان کوچ می‌کند  
 شب هرکجا به گوش سحر طبل می‌زند  
 از کام آفتاب زبان کوچ می‌کند  
 گل‌واژه‌های شعر بلند دیار من  
 تک‌تک ز خاطرات زمان کوچ می‌کند  
 سیلاب‌وار حادثه‌یی می‌رسد ز راه  
 کوه گران چو پیل زمان کوچ می‌کند  
 من نورم و تلاوت خورشید می‌کنم  
 زین شیشه عطر باده چسان کوچ می‌کند  
 شاعر: پرتو نادری

### درین وطن

درین وطن درین بهشت جاودان  
 درین دیار مرد خیز باستان  
 درین فضا درین بهشت جاودان  
 درین زمان به جستجوی کاروان  
 به جستجوی کاروان زنده‌گی  
 به سوی اوج بی کران زنده‌گی  
 به اتفاق و باهمی و یکدلی  
 روانه‌ایم و می‌رویم و می‌رسیم  
 شعار ما برادری و باهمی  
 سعادت و نوای صلح دایمی  
 کلام ما اتحاد و یکدلی  
 برای کافه ملت برابری  
 خموش باد رنگ‌های جنگ‌ها  
 میاد زنده امتیاز رنگ‌ها  
 یکی شوید برادران و خواهران  
 برادران و خواهران یکی شوید  
 شاعر: لیبب جیلانی

### شب

شام شهر تباهم ستاره دزدیدند  
 ستاره‌های مرا آشکاره دزدیدند  
 چو فوج‌فوج ملخ را به باغ ره دادند  
 کلید باغ به دست شب سیه دادند  
 شبی که برکه‌ی ماهش به تشنه‌گی پیوست  
 شبی که روزه‌های ستاره‌اش را بست  
 شبی که شعله‌اش از بود برق خنجر بود  
 شبی که جام سکوتش شکسته باور بود  
 شبی که خیل ملخ راه بر بهار زدند  
 پرنده را به درختان خسته دار زدند  
 شاعر: لیلا صراحت روشنی

### صدف

همه‌جا دکان رنگ است همه رنگ می‌فروشد  
 دل من به شیشه سوزد همه سنگ می‌فروشد  
 به کرشمه‌یی نگاهش دل ساده‌لوح ما را  
 چه به ناز می‌رباید چه قشنگ می‌فروشد  
 شرری بگیر و آتش به جهان بزن تو ای آه  
 ز شراره‌یی که هر شب دل تنگ می‌فروشد  
 به دکان بخت مردم کی نشسته است یارب  
 گل خنده می‌ستاند غم جنگ می‌فروشد  
 دل کس به کس نسوزد به محیط ما به حدی  
 که غزال چوپه‌اش را به پلنگ می‌فروشد  
 مدتیست کس ندیده گه‌ری به قلم ما  
 که صدف هر آنچه دارد به نهنگ می‌فروشد  
 ز تنور طبع فانی تو موجو سرود آرام  
 مطلب گل از دکانی که تفنگ می‌فروشد  
 شاعر: رازق فانی

**تدریس خصوصی Trading**

• فارکس  
• بورس  
• ارز دیجیتال

مبتدی - حرفه‌ای  
جلسه اول رایگان

**سازگ (438) 220-1204**

**خاطره تعویلداری یکتا**  
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**حتی در روزهای تعطیل**

(438) 390-0694 (514) 675-0694  
khaterehyekta@yahoo.ca

**Spa Illusion**  
ÉSTHÉTIQUE | ÉLECTROLYSE | LASER

**514 694-3735**

6600 Trans-Canada Hwy, Suite 511  
Pointe-Claire, Qc H9R 4S2

**Artistic Men Haircut  
by Sirous**

متخصص  
مدل‌های هنری  
برای آقایان

**514-240 1493**

ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی

514-624-5609 - 514-655-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت

حسین ترکیور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com 514-846-8872

# استخدام

## TRUCK DRIVER

PREFERABLY BILINGUAL WITH EXPERIENCE IN A  
FULL-TIME JOB FOR MONTREAL.PLS. SEND YOUR  
CV TO:

ghasemi1356@yahoo.com

موسسه خدمات خانگی، یک شرکت کانادایی-  
کره‌ای با ۱۰ سال سابقه، استخدام می‌کند:

ما به تعدادی نیروی کار متعهد نیاز داریم و پرداخت ما عالی  
است.

نوع کار: تمیزکاری منازل، نگهداری از کودکان و سالمندان و...  
شکل کار: فردی، تیمی یا خانوایی  
مشتریان: ۹۰ درصد کانادایی و ۱۰ درصد آسیایی‌های متمول  
دریافتی شما: در حد عالی (به صورت نقدی یا چک)  
ساعات کاری: روز یا شب، کاملاً منعطف

Hiring by: Family Care Services

Please contact Ms. Anna Lee

514-690-7005

Resumes to: 4familycareservices@gmail.com

## بیزنس برای فروش

خیاطی در منطقه ایرانی نورت یورک به فروش می‌رسد

416-918-9540



خانواده  
آشپزی  
سرگرمی





مهسا عباس پور



آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

لوبیاپلو گیاهی

9				2			1	4
1							5	9
	5	4	3	9				
	2	3	8	7	9			
7			2		4			8
			1	3	6	7	4	
				8	7	1	6	
6		9						7
3	1			4				5

▲ نرمال

				8			6	
	7		6	9				1
		9	5	4		7	8	
		6				1		
	8	1		3		2	4	
		4				3		
	6	3		8	5	9		
5				1	4			2
	2		3					

▲ متوسط

	6		1					5
				2	8		3	7
				9	4	8		6
	8	2						9
							1	7
4								
5		4	3	1				
6	1			4	8			
		3				5		9

▲ سخت

1			7					9
	5		6					1
4				3		2		
	3	1		6				
8								3
				8		9	7	
		4		2				9
	2				3			5
	9				1			4

▲ خیلی سخت



«لوبیاپلو» یکی از پلوهای مخلوط و پرطرفدار ایرانی است. اگر جزو افراد گیاهخوار یا وجترین هستید و یا به دلیل کلسترول خون یا بیماری‌های خاص نمی‌توانید گوشت مصرف کنید، لوبیاپلو گیاهی می‌تواند یک وعده غذایی سالم و مناسب برای شما باشد.

طرز تهیه:

سویا را از یک ساعت قبل در آب داغ خیس کنید و سپس آبکش کنید. برنج را شسته و به صورت کته خیس کنید. (لازم است آب به اندازه حدوداً یک بند انگشت بالای برنج باشد). لوبیا سبز را در کمی روغن تفت دهید تا خامی آن گرفته شود. پیاز را نگینی خرد کرده و تفت دهید. سویا را به همراه نمک، زردچوبه و فلفل به آن اضافه کرده و تفت دهید. لوبیا را اضافه کرده و با مواد مخلوط کنید. سپس رب گوجه‌فرنگی را در نصف لیوان آب جوش حل کرده و به مواد قبلی اضافه کنید و اجازه دهید تا با شعله متوسط مواد جوشیده، و آب آن کشیده شود. دارچین و زعفران را به مواد اضافه کنید و اجازه دهید تا کمی با مواد جوشیده و عطر آن درآید. سپس برنج را به همراه آب به مواد اضافه کنید. درب قابلمه را گذاشته و اجازه دهید تا آب برنج با شعله متوسط کشیده شود. سپس برنج را به مدت حدوداً ۳۰ تا ۴۰ دقیقه دم بگذارید. نوش جان

مواد نان:

۱. برنج
  ۲. لوبیا سبز خردشده
  ۳. پیاز متوسط
  ۴. سویا
  ۵. رب گوجه‌فرنگی
  ۶. نمک، فلفل، زردچوبه
  ۷. زعفران آب‌شده و غلیظ
  ۸. دارچین
- ۳ پیمانه  
۲ پیمانه  
۱ عدد  
۲۰۰ گرم  
۳ قاشق غذاخوری سرپر  
به میزان لازم  
۲ قاشق غذاخوری  
۱ قاشق مرباخوری

توضیح: خانه‌های جداول روبه‌رو را با عددی ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

## سخن ستارگان (برای تفنن و سرگرمی)

فال شما برای ۸ تا ۱۴ دسامبر / ۱۷ تا ۲۳ آذر

ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



این هفته مهم است که همچنان مستقل باشید. آنچه را می‌خواهید انجام دهید و به قضاوت خود اعتماد کنید. اکنون زمان خوبی برای گپ و گفت با دیگران، گشت‌گذار در موسیقی و تئاتر و هنر و فایز ورزشی و تفریح با بچه‌ها است. تمام این تجربیات شاد برای شما امکان‌پذیر است. دعوت از طرف افراد مثبت را که به آن‌ها اعتماد دارید بپذیرید، خصوصاً در رابطه با کار. سعی کنید مرتب از خود انتقاد نکنید. شما به تفریح هم نیاز دارید.

### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



روابط خانوادگی و مسائلی که این هفته در خانه اتفاق می‌افتد مثبت است! به تعمیر و حتی تغییر دکوراسیون در خانه مشغول می‌شوید. اکنون زمان بسیار خوبی برای تفریح در خانه است، خصوصاً روزهای دوشنبه، جمعه، شنبه و یکشنبه. شما قلب بخشنده‌ای دارید و همه کارها را به بهترین نحو انجام می‌دهید. اجازه ندهید دیگران از شما بهره‌برداری کنند. اما کسانی را هم که قدران شرکت و یا سخاوتمندی شما هستند، نباید فراموش کنید.

### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته برای شما زمان امید و خوش‌بینی است! امکان سفر برایتان فراهم می‌شود. از آن استفاده کرده و با دیگران ارتباط برقرار کنید. برنامه کاری شلوغی دارید: قرار ملاقات‌ها، مأموریت‌ها و دیدار با خواهر و برادر و اقوام. از این شرایط پرمشغله لذت ببرید و اجازه ندهید کسی مانع کار شما شود. از جدال بر سر قدرت با یک دوست یا عضوی از یک گروه خودداری کنید. شما باید شادی کنید و باید برای خود تصمیم‌گیری کنید. و در این میان باید از شرایط لذت هم ببرید.

### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



با حضور مریخ در خانه ارتباطات شما، از نیمه ماه اوت بسیار موفق بوده‌اید. البته انرژی بسیاری برای انجام کارها گذاشته‌اید! همچنین در صحبت و کار کردن با دیگران هم بسیار تأثیرگذار بوده‌اید. اکنون که زمان عقب‌نشینی مریخ است، درخشش شما هم در این ارتباطات کم می‌شود. اما این هفته همچنان پول، لطف و مساعدت دیگران را جذب می‌کنید. اجازه ندهید جدال بر سر قدرت در خانه و یا شاید با بچه‌ها ادامه پیدا کند.

### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



اکنون برای شما زمان محبوبیت است و این بدان معناست که از دیدار و تعامل با دوستان و کلپ‌ها لذت می‌برید. در حقیقت این تعاملات شما را به شکلی مطلوب برای اصلاح اهداف آینده تحت تأثیر قرار می‌دهند. در حال حاضر ارتباطات شما با همسر و دوستان نزدیک اهمیت دارند و نباید اجازه دهید توسط اقوام و همسایه‌ها مورد تهدید قرار بگیرند. از تأثیرات منفی پرهیز کنید و فضای کافی را برای عمل در روابط نزدیک خود حفظ کنید.

### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)



به دلیل عقب‌نشینی مریخ ممکن است احساس کنید در میان آب‌گیر افتاده‌اید. ترس به خود راه ندهید. این شرایط به اندازه‌ای هم که شما فکر می‌کنید جدی نیست. باید انتظاراتان را از خود و دیگران در قالب اصول مشخصی در آورید. در حقیقت بهتر است از خود برای انجام آنچه در آن موفق بوده‌اید راضی باشید. این هفته بسیار مفید بوده و همکاران هم حمایت‌گر هستند. اجازه ندهید مسائل مالی یا مسائل مربوط به اقوام مشکلاتی برای تان ایجاد کنند.



## استخدام

موسسه خدمات خانگی، یک شرکت کاتادایی - کره‌ای با ۱۰ سال سابقه، استخدام می‌کند.  
ما به تعدادی نیروی کار متعهد نیاز داریم و پرداخت ما عالی است.

- نوع کار: تمیزکاری منازل، نگهداری از کودکان و سالمندان و...
- شکل کار: فردی، تیمی یا خانوایی
- مشتریان: ۹۰ درصد کاتادایی و ۱۰ درصد آسیایی ممتول
- ساعات کاری: روز یا شب، کاملاً منعطف

**باحقوق عالی** (به صورت نقدی یا چک)

Hiring by: Family Care Services  
Please contact Ms. Anna Lee  
514-690-7005  
Resumes to:  
4familycareservices@gmail.com

### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



از ارتباط با دوستان، خصوصاً در باهمستان خود لذت می‌برید، زیرا می‌خواهید تأثیر مثبتی بر زندگی دیگران داشته باشید. در حال حاضر از این فرصت برخوردارید. خصوصاً باید با افراد جوان‌تر و خلاق کار کنید. نگران نباشید اگر انرژی شما در کار و یا انرژی آن‌ها کمتر شده باشد. اکنون زمان خوبی برای تعیین اهداف است و شور و شوق شما در این هفته ایده‌هایتان را برای آینده بلندمدت شکل می‌دهد.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



همچنان در نظر دیگران عالی به نظر می‌رسید، زیرا سیاره‌های بسیاری در بالای موقعیت شما قرار دارند که شما را به چشم دیگران، خصوصاً افراد مقام دار توانمند نشان می‌دهند. از این تأثیر خوب لذت برده و آن را برای رسیدن به آنچه می‌خواهید به کار بگیرید. البته باید بدانید ممکن است افراد حسود هم در اطراف شما باشند یا شاید ممکن است با دوستان، همسر یا حتی فرزندان جدالی داشته باشید. اما نگران نباشید، این هفته برای شما زمان قدرت است.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



این هفته برای شما زمانی مثبت بوده و بسیاری از شما پول‌دارتر می‌شوید. به توانایی خود برای افزایش درآمد ایمان داشته باشید، زیرا برای شما امکان‌پذیر است. از انرژی بسیاری برخوردارید که با انرژی کائنات همسو می‌شود. مهم است که مثبت اندیشیده و به خود باور داشته باشید. فقط از همین طریق می‌توانید کاری کنید که قانون جذب برای شما عمل کند. به صحبت‌های منفی دیگران گوش ندهید. این هفته بهترین زمان برای شما در جذب پول است.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



خبر بسیار عالی! اتفاقات بسیار خوبی در کار، درآمد شما را بالا می‌برند. یا شاید خرید هیجان‌انگیزی در مورد کار انجام دهید. هر یک از این دو مورد که باشد، این هفته خبرهای مالی بسیار عالی خواهید داشت. شاید یکی از والدین یا یکی از افراد مقام دار جدالی بر سر قدرت با شما داشته باشند. شاید هم دوست یا عضو گروهی بر تصمیمات شما سایه افکند. اکنون چنین اتفاقی را ندهید. امسال باید شغل خود را ارتقاء داده و درآمد خوبی داشته باشید.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



از قدرت خوبی برخوردارید، زیرا با شروع هفته خورشید، عطارد و ونوس در موقعیت شما هستند و با گذشت زمان پول خوبی را جذب کرده و احتمالاً صرف خرید وسایل برای خود و عزیزانتان می‌کنید. از جدال بر سر قدرت در مورد مسائلی مثل برنامه‌های سفر، چاپ، مطبوعات و قانون خودداری کنید. چه فردی صاحب قدرت و چه فرد دیگری سعی در ایجاد این جدال داشته باشد، شما از آن پرهیز کنید. سعی کنید به افرادی ملحق شوید که حقیقتاً جانب شما را می‌گیرند.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



این هفته همه چیز برای شما نسبتاً بدون سروصدا انجام می‌شود. از آرامش و سکوت آن لذت ببرید. از ظرفی این هفته زمان مثبتی برای تعیین اهداف آینده است. از جدال بر سر قدرت در مورد پول، جریان نقد، حقوق و خریدهای خاص خودداری کنید. نیازی به آن نیست. علاوه بر آن پاسخ به موضوعات بحث‌برانگیز ممکن است شما را افسرده کند. خوش‌بینی و فعالیت‌های فیزیکی برای متولدین آذر موضوع بقا هستند. ذهن خود را مثبت و با امید نگه دارید.

# Bazaar

غذای گرم، شیرینی، خشکبار و انواع مواد غذایی ایرانی و خارجی در شعب

## فروشگاه ایرانی بازار

Downtown: 1905 Saint-Catherine St W, H3H1M3 (514) 846 1617  
Westmount: 4051 Saint-Catherine St W, H3Z3J8 (438) 771 8778

www.bazaarfood.ca | bazaar.epicerie | superbazaar | bazaairaniansuper

We Make Your Dreamy Building a Reality

## طراحی، نظارت و اجرا

کلیه خدمات ساختمانی، تاسیساتی و برقی

دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک  
R.B.Q. #: 5773-7520-01

- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم‌مصرف

طراحی، بازدید و برآورد رایگان (514) 942-9969  
www.amajco.ca



## شعر هفته

یه کم استرس دارم...

توی این شهر شلوغ خوشی نمیاره دوام  
معذرت میخوام یادم رفت بهتون بگم سلام  
قدماتون روی تخم چشم بنده مستدام  
نمی‌خوام قدم زنون رو مختون برم بیام  
اومدم فقط یه چیز بگم برم ختم کلام  
یه کم استرس دارم اما کمه بازم می‌خوام  
یهویی خادم مردم میکنه یه اختلاس  
بعدشم فلنگ و می‌بنده تورنتو و خلاص  
این وسط، رو تختخواب دراز کشیدی بی‌لباس  
یکی از پنجره‌تون میاد میگه: دیشت کجاست؟  
هفته‌نامه‌ای که خیلی دوست داری بسته میشه  
دیگه اینجابهاس که ارشاد خودشم خسته میشه!  
کل دنیا به یه دونه تنگه وابسته میشه  
این همه مذاکره به خاطر هسته میشه  
من می‌ترسم از فشنگ و توپ و تانک و انهدام  
یه کم استرس دارم اما کمه بازم می‌خوام  
زنتو کنار میدون یهو ارشاد می‌کن!  
خوابیدی صبح پا میشی سوسید آزاد می‌کنن  
یا حباب سکه رو تا خرخره باد می‌کنن  
واسه پنچر شدنت هر کاری پا داد می‌کنن  
داره وضعیت برابم یواش یواش میشه درام  
یه کم استرس دارم اما کمه بازم می‌خوام  
توی کاغذ پاره‌ها یه جمله مندرج میشه  
این طرف نظام اقتصادی مون فلج میشه  
هرچی مستقیم و راست و صاف و سیخه کج میشه!  
کی میگه از این ستون به اون ستون فرج میشه  
من دارم چیزهای بد بد می‌بینم تو خشت خام  
یه کم استرس دارم اما کمه بازم می‌خوام  
منبع: (این کتاب مجوز دارد، محمدرضا ستوده، تهران؛ ماهریس، ۱۳۹۷)

## پیوند مدفوع مبارک!

## حکایت هفته

نتایج پژوهش جدید محققان آمریکایی نشان داده که پیوند مدفوع می‌تواند شیوه‌ای مؤثر در درمان بیماران مبتلا به عفونت‌های باکتریایی روده محسوب شود.  
امروز تصمیم گرفتم کمی از فضای آلوده سیاسی فاصله بگیریم و به فضای تمیز و پاک دنیای علم نزدیک شویم. خبر فوق‌العاده خوبی در عرصه پزشکی است و ویژگی‌های بسیار زیادی دارد که باختصار به آن می‌پردازیم:

۱- پیوند مدفوع جزء معدود پیوندهایی است که نیازمندان به این پیوند لازم نیست مدت‌ها در صف و نوبت باقی بمانند تا یک نفر پیدا شود و مدفوع خود را به وی هدیه بدهد؛ اعضای خانواده به راحتی می‌توانند نیاز فرد نیازمند را برطرف کنند. اگر اعضای خانواده بیمار به هر دلیلی نتوانند به بیمار خود کمک کنند، پرستاران بخش، سوپروایزر، آبدارچی بیمارستان، گل‌فروشی جلوی درب بیمارستان و هرکسی که از جلوی بیمارستان رد می‌شود، می‌تواند برای پیوند به فرد بیمار یاری برساند.  
۲- این پیوند بعد از ازدواج‌های سیاسی بودارترین پیوند در سطح جهان است و استفاده از عود در اتاق عمل الزامی است.

۳- پیوند مدفوع به دلیل اجرا شدن عمل در یک منطقه سوق‌الجیشی، اولین پیوند دمر در تاریخ پزشکی محسوب می‌شود؛ چراکه تا به امروز نزدیک به صد درصد پیوندها در حالت طاق‌باز صورت گرفته است.  
۴- یکی از مواردی که بی‌ارزش‌ترین ماده جهان محسوب و در بهترین حالت برای تولید کود از آن استفاده می‌شود، با اختراع پیوند مدفوع حائز ارج و قرب فراوانی خواهد شد و افراد سعی خواهند کرد کمتر به دستشویی بروند و در حفظ و نگهداری این طلای قهوه‌ای کوشا باشند؛ شاید یک روز به کار آید.  
منبع: (این کتاب مجوز دارد، محمدرضا ستوده، تهران؛ ماهریس، ۱۳۹۷)

## لطیفه‌های هفته

www.hafteh.ca

- ۱. صدوسیما یه تماشاگر زن نشون نداد. تماشاگرای ایرانی رو که می‌دیدم یاد پایگاه بسیج ۲۴ بعثت می‌فادم
- ۲. دیشب خواب دیدم مازراتی خریدم ... بیرونش مازراتی بود ولی داخلش پراید! ... معزم از داخل مازراتی تصویری نداشت پراید پخش می‌کرد.
- ۳. من و باران هر دو منتظریم ... من منتظرم اون بباره بعد ماشینم رو بشورم ... اونم منتظره من ماشینم رو بشورم بعد بباره!
- ۴. من آخرش نفهمیدم ... ما مردها هممون مثل همیم ... یا یکی از یکی بدتریم!؟
- ۵. دابل پارک کرده بودم، یهو دیدم یکی از پشت بلندگو داد زد: راننده ۲۰۶ ... آب دهنم رو قورت دادم برگشتم دیدم راننده وانتیه ... میگه: خربزه مشهد دارم نمی‌خوای!؟
- ۶. زن ساخته شده برای ... ناز کردن، گیر دادن، حسادت کردن، دوست داشتن، عشق ورزیدن، لوس شدن ... مرد هم آفریده شده برای ... گند زدن به تمام این حس‌ها!

## نکته هفته

موفقیت یعنی تحمل شکست‌هایی که هر یک از آنها شما را برای موفقیت بزرگ آماده می‌کنند؛ موفقیت مثل کوهنوردی است، تا کالری نسوزانید به قله نمی‌رسید.

## نقل قول هفته

امانوئل کانت: آزادی بیان و آزادی قلم را می‌توان با یک قدرت بزرگ‌تر از ما گرفت؛ اما آزادی اندیشه را هرگز!

## ضرب‌المثل هفته

پارسی: صبح وجود را به‌جز این آفتاب نیست، بر ذره‌ذره وحدت حسنش مقرر است...  
ایتالیایی: اگر جوان‌ها تجربه و پیرها نیرو داشتند، همه چیز در دنیا رو به راه می‌شد!

## نیازمندی‌های شما در تورنتو

سی دی-ویدئو	بیمه ویزیتوری و دانشجویی	اتومبیل (فروش)
عکاسی و فیلمبرداری	پس انداز تحصیلی	اتومبیل (تعمیرگاه)
فرش و موکت	پزشکی - روانشناسی - مشاوره	آرایشگاه - زیبایی - اسپا
فروشگاهها	ترجمه و دعوتنامه رسمی	ارز و صرافی
نانوایی سوپر آرینا 11108 Yonge St, Richmond Hill, L4C 0M6 ۹۰۵-۷۷۰-۲۴۰۰	چاپ و کپی	آژانس مسافرتی
کامپیوتر و خدمات	حسابداری	آموزش - مدارس و موسسات
بابک یزدی ۴۱۶-۲۲۶-۶۹۳۹	حمل و نقل	درس‌ون ۸۷۷-۳۷۰-۳۲۷۷
کتاب فروشی - کتابخانه	داروخانه	سارنگ (Trading) ۴۳۸-۲۲۰-۱۲۰۴
پرستوک ۴۱۶-۲۲۳-۰۸۵۰	Hustmill Park Pharmacy ۴۱۶-۹۰۱-۴۷۰۰	موسسه فناوریان ۶۴۷-۳۵۵-۲۲۵۵
پگاه ۴۱۶-۲۲۳-۰۸۵۰	World Pharmacy ۹۰۵-۵۹۷-۵۱۵۰	آموزش - موسیقی
سرای بامداد ۴۱۶-۶۸۰-۶۴۶۲	دندان پزشکی	آموزش (زبان)
محضر رسمی	دندانپزشکی دانا ۹۰۵-۵۰۳-۰۳۵۹	املاک - مشاور املاک
مراکز مذهبی	رسانه‌های گروهی	سیامک شکیبی ۴۱۶-۳۰۲-۱۱۰۶
مشاور مهاجرت	رستوران - کیتترینگ	املاک - تعمیرات ساختمان
نفیسه پرورنده ۴۱۶-۹۳۹-۹۵۵۲	بمبویج (ساندویچ و پیتزا) ۹۰۵-۲۳۵-۸۲۲۲	املاک - بازرسی ساختمان
ویزا فکتوری ۴۱۶-۵۶۱-۸۷۶۵	سازمان‌های فرهنگی	املاک - وام مسکن
نان و شیرینی	بنیاد پریا 344 John St., Thornhill, L3T 5W6 ۹۰۵-۷۶۴-۰۲۰۲	بیمه عمر و سرمایه‌گذاری
وکیل	تیرگان 4191 Yonge St #802, Thornhill, L3T 0C4 ۴۱۶-۶۴۰-۲۴۱۲	Insufin Insurance ۹۰۵-۳۷۰-۰۰۱۱
		بیمه (خودرو-خانه-سفر)

# نیازمندی‌های شما در مونتریال و اتاوا

پیش شماره‌های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند

۵۷۶-۵۰۲۳ کتی کرچی (Desjardins Bank)	املاک - مشاور املاک	اتومبیل (فروش)
۸۳۴-۸۰۵۳ مهرداد مرادخانی	محمد اجزاجی	۴۵۰-۴۶۵-۰۸۸۶ Auto Highlander
بیمه عمر و سرمایه‌گذاری	مینو اسلامی	www.autohighlander.com
۵۵۳-۰۹۷۸ مهدی امانی	مهدی انصاری	1080 Rue Victoria, Ville Lemoyne, QC J4R 1P7
۲۹۶-۹۰۷۱ علی پاک‌نژاد	مهرک ایرانفر	اتومبیل - تعمیرگاه
۶۹۰-۶۱۸۱ متین تیره‌دست	بهار ایزدی	۴۸۴-۴۴۸۱ اطلس
۲۹۶-۷۳۰۶ مزگان رجبی	کاظم پرتوتهرانی	6000 saint jaque H4A 2E9
۴۶۷-۸۴۹۱ عبدالله صفوی	آتوسا تنگستانی‌فر	۴۸۷-۶۲۶۲ شمیران
۴۳۸-۳۴۵-۵۰۶۶ فریبا علیزاده	نادر خاکسار	آرایشگاه - زیبایی - اسپا
بیمه - خودرو - خانه - سفر	محمود رحیم‌زاده	۹۳۴-۳۳۷۴ رویا
۶۹۰-۶۱۸۱ متین تیره‌دست (بیمه سفر)	نازک سلیمان‌پور	۲۴۰-۱۴۹۳ سیروس
مشاور فارسی زبان بیمه Allstate	آرش شکور	۴۸۷-۰۸۰۰ فریبا
۴۳۸-۷۹۶-۱۱۵۰ مهرداد ملک جمشیدی	شهره شهریان	۲۰۹-۷۳۰۴ مهرناز
۸۶۶-۲۴۶۳ محمد تائبی	سحر صمدایی	۶۹۴-۳۷۳۵ Spa Illusion
بیمه - ویزیتوری و دانشجویی	رکسان صمیم	ارز و صرفای
۶۹۰-۶۱۸۱ متین تیره‌دست	هلیا عارفی‌دوست	۷۳۱-۸۸۳۹ آپادانا
۷۴۶-۹۳۹۹ امین ظاهری	آرزو گتمیری	۸۰۶-۰۰۲۰ بیستی
پزشکی - روانشناسی - مشاوره	نینوس گیورگیزنیا	۸۴۶-۰۲۲۱ پنج ستاره
۸۴۶-۸۸۷۲ حسین ترکپور	حامد ملکی	۲۲۳-۶۴۰۸ شریف
۴۳۷-۹۷۴-۲۹۹۴ لاله رهبین	الهام نیاجامی	۲۸۹-۹۰۱۱ پاسیفیک
۴۳۱-۲۸۲۶ الهام گرامی	مانیا نیازی	۸۴۴-۴۴۹۲ Expert FX
ترجمه و دعوتنامه رسمی	شهرام والقان	آژانس مسافرتی
۶۲۴-۵۶۰۹ شهریار بخشی	هایک هارتونیان	سلطان تراول
۷۳۰-۷۴۶۲ آرزو تحویل‌داری یکتا	فیروز همتیان	آموزش - مدارس و موسسات
۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴ خاطره تحویل‌داری یکتا	املاک - تعمیرات ساختمان	کالج فنی و حرفه‌ای اویریون
۶۹۱-۴۳۸۳ رضا داوودی	شرکت آماج	انجمن خوشنویسان
۴۳۸-۸۷۶-۴۸۲۲ حمید شورکایی	شرکت بن	مدرسه دهخدا
۸۸۴-۰۱۰۶ سارا کیانی	لوله‌کشی پتانسیل	مدرسه فردوسی
۴۳۸-۹۲۰-۹۳۰۵ فیروزه مسیحا	Pars Constraction Group	کالج فنگی
چاپ و کپی	املاک - بازرسی ساختمان	مدرسه وست آیلند
۴۸۸-۵۳۳۳ فتوکپی ان دی جی	محمودرضا اسکندری	آموزش - موسیقی
حسابداری	حسین فرهنگد	استاد پیانیست قرمچه داغی
۵۴۹-۱۳۴۴ حجت رستمی	املاک - وام مسکن	پیانو / فخاریان
۸۸۶-۷۴۷۱ مهديه سلیمی	صبا المعی	پیانو / TwinMuse
۸۰۶-۰۰۶۰ عباس شفیعی	بهرز باباخانی	سنتور / صابر جلیل‌زاده
۷۷۷-۳۶۰۴ سرور صدر	هومن بصیر	آموزش - زبان
۴۵۸-۷۵۹۹ اردشیر معین افشاری	آتوسا تنگستانی‌فر	دکتر رضا یاوریان
۲۲۵-۳۵۰۰ Elan Accounting	مریم رمضانلو	



کتاب فروشی - کتابخانه	رستوران - کیتترینگ	حمل و نقل
۴۸۵-۳۶۵۲ کتابخانه نیما	۷۳۷-۴۵۲۷ پوشاپ (هندي)	۹۳۵-۳۳۰۰ المپیک
۷۸۷-۸۸۴۰ نوروززمین	۹۳۳-۰۹۳۳ کباب سرا - اتواتر	۸۸۷-۰۴۳۲ قربان
مخضر رسمی	755 Atwater Ave.	۲۳۴-۳۳۹۹ Loadex Transport
۹۰۳-۸۵۶۰ مونا صالحی	۷۶۶-۲۸۵۵ کباب سرا - نانزآیلند	داروخانه
مراکز مذهبی	7, Place de Commerce, Porte #102 Verdun	۲۸۸-۴۸۶۴ پروکسیم
۸۴۹-۰۷۵۳ انجمن بهایی	سی دی - ویدیو	۵۱۹-۳۰۶۰ گلنسیم ریاحی
۳۴۱-۲۲۳۵ موسسه خوبی	تپش	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰ فارماپری لاوال
مشاور مهاجرت	عکاسی و فیلمبرداری	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷ فارماپری لاوال
۶۳۸-۸۲۵۸ روادید	استودیو رز	دندانپزشک
۲۸۹-۹۰۴۴ معصومه علی محمدی	۴۸۸-۷۱۲۱ استودیو فتوبوک	۶۳۴-۷۲۸۱ راضیه رضوی
www.GanjiCo.com گنجی	۹۸۴-۸۹۴۴ عکاسی مهنان	۷۳۱-۱۴۴۳ شریف نائینی
۹۰۳-۴۷۲۶ علی مختاری	۶۶۰-۸۲۶۰ فرش و موکت	۹۳۳-۶۸۰۰ فریدون هرنديان
۷۴۸-۰۹۴۹ سهیل ملااحمدی	قالی شویی و رفو	رسانه‌های گروهی
نان و شیرینی	فروشگاه‌ها	بازار
۶۳۴-۶۳۶۳ سنگ آذر	۸۴۶-۱۶۱۷ بازار	۸۴۸-۹۵۹۹ بازار
۸۳۶-۵۵۵۳ کندم	۹۰۳-۹۹۹۳ دانیکا	۹۹۶-۹۶۹۲ پیوند
وکیل	۷۳۸-۱۳۸۴ Exo Fruits	۹۹۶-۱۶۲۰ ر-می
۹۵۳-۳۵۷۰ نیوشا ریاحی	کامپیوتر و خدمات	۸۳۴-۷۲۵۴ هفته
	۲۵۸-۸۱۸۶ بیژن جلالی	

محل‌های پخش هفته در تورنتو

 ■ [www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca) ■ [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)

<b>Caspian supermarket</b> 2052 Sheppard Ave E	<b>Ladan pastry</b> 7073 Yonge St	<b>Shiva exchange</b> 10997 Yonge St
<b>Kurosh supermarket</b> 740 Sheppard Ave E # 2	<b>Super Tehran</b> 7327 Yonge St	<b>Khaki express Restaurant</b> 10210 Yonge St
<b>Restaurant Shamshiri</b> 280 Sheppard Ave E	<b>Super Parsian</b> 8129 Yonge St	<b>Arina super bakery</b> 11108 Yonge St
<b>Ava food market</b> 193 Sheppard Ave E	<b>Shirini Hel-va-Golab</b> 8147 Yonge St	<b>Sahar bread</b> 12 Levensdale Rd
<b>Pegah bookstore</b> 5513 Yonge St	<b>Restaurant Khansalar</b> 9325 Yonge St	<b>Heeva food</b> 10454 Yonge St
<b>Hafteh Media Group</b> 6012A Yonge St	<b>Taftan Kabab (Richmond Hill)</b> 9625 Yonge St	<b>Sabzineh</b> 10145 Yonge St
<b>World Pharmacy</b> 7163 Yonge St, # 128	<b>Apadana Drugstore</b> 9631 Yonge St	<b>Daei Reza Bakery</b> 9580 Yonge St #105
<b>Saraye Bamdad</b> 7181 Yonge St # 127	<b>Ramand bakery</b> 9631 Yonge St	<b>Richmond I.D.A. Pharmacy</b> 9206 Yonge St
<b>Shops on Yonge</b> 7181 Yonge St	<b>Toranj supermarket</b> 9737 Yonge St # 214	<b>Chef Burger</b> 8910 Yonge St

محل‌های پخش هفته در اتاوا

**Arya Food Market**  
508 Gladstone Ave, K1R 5P1

**Shiraz Store**  
725 Somerset St W . K1R 6P7

**Kabul Store**  
355 Montreal Rd, K1L 6B1

**Donerma Reataurant**  
129a Bank St. K1P 5N7

**Afghan Kebab Express**  
249 Bank St. K2P 1X2

**Ravadiid - Immigration Office**  
310 Miwate Privet, #311, K1R 0E2

## 16. Histoire de couverture

### La politique québécoise sous l'emprise des jeunes filles iraniennes

Une ministre québécoise : Les femmes iraniennes veulent leur propre « loi 21 ».  
Opposants: Québec réitère l'oppression des femmes par la République islamique

■ Pegah Sharifi



Cover  
NO.708

**43 Forum de discussion:** Babk Farzami  
**Former une coalition d'opposition à l'étranger est une nécessité**



43

**36 Critique de film:** Mostafa Azizi  
**Un regard sur le documentaire "Tehranto"**

**38 Critique de livre:** Farzaneh Safaei  
**Marketing de la révolution iranienne, avant et après**



36



38

**52 Économie:** Armin Aryanpour  
**Y a-t-il un espoir de retrouver la capacité d'acheter une propriété?**



52



58

**58 Société:** Ashkan Amiri  
**Le Québec a les lois de protection de l'enfance les plus faibles au Canada**

Publication: Journal Haffeh / 4479777 Canada Inc

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne a Canada

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Canada

08 dec 2022, numéro 708

Haffeh will not be published on the following dates during 2022:

January 6th  
July 7th

March 24th  
October 13th

(514) 834-7254  
• www.haffeh.ca  
• info@haffeh.ca  
• news@haffeh.ca  
• ad@haffeh.ca  
• ISSN 1918-4379 Haffeh

**Bureau de Montréal**  
1980 Rue sherbrooke O  
Suite#: 900  
Montreal H3H 1E8

**Bureau de Toronto**  
6012A Yonge Street  
North York, ON M2M 3V9

**Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie**

Editeur en ligne : Arash Mohebi

Photographe: Mahnaz Zangirzani

Dessinateur: Siros Yahaabadi

Littérature: Farangis Shakiba

Psychologie: Dr Elham Gerami

Economie: Armin Aryanpour

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Cinema: Aref Mohammadi

Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi

Droit: Me Niousha Riahi

Communauté afghane: Nargis Karimi Hashimi,

Actualité Communauté: Sepideh Salehi



le prix: \$3.50

Les frais de l'abonnement annuel: 160 dollars

This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada



## ساختمان جدید پریا

با ظرفیت ۱۰ هزار فوت مربع با کمک‌های دولتی و مردمی در حال ساخت می‌باشد



Parya Construction Site - September 2022



بنیاد پریا  
Parya Trillium  
Foundation

## بنیاد پریا

اولین و تنها کامیونیتی سنتر ایرانی در دنیا  
پیست ساله شد

کمک‌های مالی خود را توسط E-Transfer  
به [admin@parya.org](mailto:admin@parya.org) و یا به ایمیل

[www.canadahelps.org/en/charities/  
parya-trillium-foundation](http://www.canadahelps.org/en/charities/parya-trillium-foundation)

ارسال فرمایید.

کمک‌های بیش از ۱۰۰ دلار، رسید مالیاتی دریافت خواهند کرد  
برای جزئیات بیشتر، از وب سایت ما بازدید کنید

[www.parya.org](http://www.parya.org)



Your \$2000 gift will be recognized  
as a **Brick** for five years.



Donations exceeding \$5000  
will be permanently recognized  
on the **Recognition Wall**  
at the building entrance.



2010



2011



2023



صرافی  
بیستی  
مونترال



Montreal  
BISTI  
EXCHANGE

ارسال حواله



خرید و فروش ارز



خرید و فروش ارزهای دیجیتال



وسترن یونیون



Competitive rates - Fast transfers - FINTRAC-regulated



+1(514) 806 0020 | [www.bisti.ca](http://www.bisti.ca) | [bisti@bisti.ca](mailto:bisti@bisti.ca) | [instagram.com/bistifx](https://www.instagram.com/bistifx)

# زن، زندگی، آزادی



آخرین فرصت برای ارسال آثار

۳۱ دسامبر ۲۰۲۲

آثار خود را به صورت فایل word  
به ایمیل آدرس زیر ارسال نمایید.

[poetry@hafteh.ca](mailto:poetry@hafteh.ca)

آثار برگزیده در شماره‌ی ویژه‌ی مجله‌ی هفته منتشر خواهند شد.

\* شعرها باید بعد از آغاز جنبش و مرتبط با آن سروده شده باشند.





**INSTITUT TECHNIQUE**  
**AVIRON**  
**TECHNICAL INSTITUTE**  
**DE MONTRÉAL**

80 année écoulées pour le bon service

• امکان دریافت وام و بورس  
• مشاوره برای کارهایی ارائه می شود

**Service de Placement Disponible**




## رویاهای خود را واقعیت بخشید

Les cours sont disponibles en français ou en anglais  
Le cours de dessin industriel est offert en ligne ou en présentiel

Programmes D.E.P 1800 heures:

دوره های حضوری

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Électricité
- Soutien Informatique

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- برق کاری
- پشتیبانی کامپیوتر

دوره های آنلاین

- Dessin industriel

امتحانات: حضوری یا آنلاین (بر اساس نیازهای شما)

- طراحی صنعتی



5460 Royalmount, Ville Mont-Royal De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

à vendre



**10550 Place de L'acadie, #901**

Centris No. 13171601  
\$319,000

à vendre



**1808, Rue de Beaulac, Chambly**

Centris No. 10936619  
\$859,000

à vendre



**6315-6317, Rue Garnier, Rosemont**

Centris No. 221688739  
\$919,000

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

۵۰۰۰ دلار پست هدیه  
ویژه خریداران عزیز تا پایان ماه دسامبر

514-588-0609

